大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
經中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬二千四百八十六號
今日出紙兩張半
零售港幣一毫
訂閱本港三元外埠七元
地址：香港灣仔軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二二一
發行部電話：七二六九八〇
編輯部電話：七二二四四四
廣州辦事處：惠吉西二坊二號
香港利有印務有限公司承印

徹底搞好文化革命 徹底改革教育制度
高校招考辦法進行改革
本年招生工作推遲半年
中共中央、國務院發出通知宣布兩項決定

【新華社北京十七日電】中共中央、國務院六月十三日發出通知，為了徹底搞好文化革命、徹底改革教育制度，決定改革高等學校招生考試辦法，並且決定將一九六六年高等學校招收新生工作推遲半年進行。通知全文如下：

鑒於目前大專學校和高中的文化大革命正在興起，要把這一運動搞深搞透，沒有一定的時間是不行的。有不少大專學校和中學，資產階級的統治還根深蒂固，無產階級和資產階級的鬥爭十分尖銳激烈。在大專學校和高中，把文化革命運動搞深搞透，將對今後學校教育產生極為深遠的影響。同時，高等學校招生考試辦法，解放以來雖然不斷地有所改進，但是基本上沒有跳出資產階級考試制度的框框，不利於貫徹執行黨中央和毛主席提出的教育方針，不利於更多地吸收工農兵革命青年進入高等學校。這種考試制度，必須徹底改革。這樣就需要有一定的時間來研究和制訂新的招生辦法。

中共中央和國務院考慮到上述情況，決定一九六六年高等學校招收新生的工作推遲半年進行。一方面，使高等學校和高中有足夠的時間徹底搞好文化革命，另方面使實行新的招生辦法有充份的時間作好一切準備。

為了不影響高級中學接收新生和新學年開學，高中的應屆畢業生，凡本校的文化革命運動尚未結束的，可以由學校妥善安排時間和住地，繼續把文化革命運動搞深搞透；在文化革命運動已結束，而高等學校尚未招生時，可以由學校組織他們，總下廠參加生產勞動。

周總理抵羅馬尼亞講話
中羅關係將加強
羅馬尼亞人民反對外來的控制和干涉，捍衛羅馬尼亞的獨立和主權，為維護兄弟國家和兄弟黨關係準則，作出了有益貢獻。

周恩來總理在歡迎儀式上講了話。

毛雷爾主席在講話中首先對中國黨政代表團表示同志般的敬意和歡迎。他指出，這次訪問將再一次提供機會，來表現羅中兩黨和兩國人民的友誼和同志般的合作。這種友誼和合作是建立在共同的馬克思列寧主義思想、兩國共同的社會主義制度和為社會主義和和平事業的勝利而進行的鬥爭的基礎上的。

毛雷爾主席表示相信，中國黨政代表團在羅馬尼亞的訪問，對發展羅中兩國和兩黨在所有工作領域內的關係，對在互相尊重和互利、無產階級國際主義的基礎上加強羅中牢不可破的友誼作出重大的貢獻。他說，這符合於羅中兩國人民的利益，符合於社會主義和和平的共同事業的利益。（下轉第二版）

北京各報顯著報道

【中國新聞社北京十七日電】北京各報今天熱烈報道：由中共中央副主席、國務院總理周恩來率領的中國黨政代表團十六日下午到達布加勒斯特，對羅馬尼亞進行友好訪問。

這條消息被刊登在各報的一版頭條位置。同時刊登有周恩來總理和前來歡迎的羅共中央執行委員、常設主席團委員、部長會議主席毛雷爾在布加勒斯特機場上的合影照片。

中國黨政代表團到達布加勒斯特時，受到羅馬尼亞首都二十多萬羣衆的熱烈歡迎，人們高呼「羅中友誼萬歲」的口號，揮動羅中兩國國旗和鮮花。

歡迎羣衆歡聲雷動

這天，布加勒斯特的天空格外晴朗。貝尼亞薩機場佈置得煥然一新，中羅兩國的國旗在燦爛的陽光下迎風飄揚。機場的候機大樓正中懸掛着毛澤東、尼·齊奧塞斯庫、周恩來、揚·格·毛雷爾的巨幅畫像。畫像兩側掛着的大幅標語用羅文和中文寫着：「羅中兩國人民兄弟友誼萬歲！」「歡迎周恩來同志！」

周恩來總理走出機艙，向歡迎的人們招手致意。這時，全體發出了雷動般的掌聲和歡呼聲。毛雷爾主席迎上前去，同周恩來總理熱烈握手和擁抱。羅馬尼亞其他黨政領導人也走上前去和周恩來總理親切握手，接着，機場上舉行了隆重的歡迎儀式。

周總理抵羅受熱烈歡迎

由中共中央副主席、國務院總理周恩來率領的中國黨政代表團，應羅馬尼亞共產黨中央委員會和羅馬尼亞政府的邀請，於六月十六日乘專機到達羅馬尼亞首都布加勒斯特進行友好訪問，受到二十多萬羣衆的熱烈歡迎。圖為周恩來總理（前左一）和羅共中央執行委員、常設主席團委員、部長會議主席揚·格·毛雷爾（前左二）在機場上。（新華社傳眞照片）

周總理率代表團將訪問阿爾巴尼亞

【新華社北京十七日電】應阿爾巴尼亞勞動黨中央委員會和阿爾巴尼亞部長會議的邀請，中華人民共和國國務院總理周恩來將於最近率領中國黨政代表團前往阿爾巴尼亞人民共和國進行友好訪問。

就匡亞明鎮壓革命羣衆運動事件
北京號召發動羣衆
徹底打倒反革命黑幫

人民日報社論

人民日報社論指出，南京大學革命學生、職工和教師，揪出了反黨反社會主義的反革命分子匡亞明，是一件大快人心的事。要把那些反黨反社會主義反毛澤東思想的資產階級代表人物，他們騎在人民的頭上作威作福，就要在報紙上點他們的名，罷他們的官，奪他們的權，堅決進行改組。……一定要高舉毛澤東思想偉大紅旗，把無產階級文化大革命進行到底。

【新華社北京十七日電】人民日報社論：「放手發動羣衆，徹底打倒反革命黑幫」，全文如下：

南京大學革命學生、職工和教師，揪出了反黨反社會主義的反革命分子匡亞明，這是一件大快人心的事。改組共青團北京市委，罷了那些反黨反社會主義分子的官，這是一件大快人心的事。

最近以來，廣大工農兵、廣大革命幹部、廣大革命知識分子，高舉毛澤東思想的偉大紅旗，衝鋒陷陣，取得了一個又一個的勝利。[illegible]

它告訴我們什麼呢？[illegible]

反黨反社會主義的資產階級代表人物，他們盜竊黨的名義，把自己所控制的[illegible]當作進行反革命活動的陣地。他們利用[illegible]作為對付革命的工具。[illegible]

這場文化大革命，對於那些被資產階級代表人物篡奪了領導權的部門和單位來說，是一場奪權的鬥爭。[illegible]必須把一切牛鬼蛇神揪出來，[illegible]（下轉第二版）

中國皮鞋有限公司

旺角第七門市部開幕誌慶

謹訂公曆一九六六年六月十八日（星期六）正午十二時為本公司第七門市部開幕敬備酒會恭候光臨指導（恕柬不邀）

酒會時間：上午十時至正午十二時

地址：彌敦道六百三十九號A（即新雅酒店左鄰）

中國皮鞋有限公司敬約

新張幸運獎 天天都有

由本月十八日起至廿七日止一連十天，凡顧客光顧均有獲得巨獎之機會：每日抽出幸運號碼（兩位數）一個，凡當日購物所持有之發票號碼末兩字與抽出之號碼相同者，即可憑發票領取獎品。[illegible]

物品大贈送 全部名貴

凡光顧滿五元以上送七彩拉鏈錢包一個
十元以上送名貴金筆原子筆一支
廿元以上送名貴旅行袋一個
五十元以上送名貴拉鏈袋一個
一百元以上送名貴高級毛巾被一張

敬賀

中國（香港）有限公司　中天公司　廣隆五金行　中國旅行社　何智　吳定　陳耀　李旋　趙貞垚　胡耀　顧嫻　梁炳　陳佳　陳任　陳會　麥永光　陳禹　楊榮　林乃　梅文　吳樹　周柏　馬益　永隆綢緞　新陳　新聯貿易公司　梁氏鞋飾公司　大成電器　華利行　興光有限公司　南洋煙草公司　陳細　中國藝術有限公司　昭大行　太平公司（香港分公司）　天紗利手套公司　澳門興業　澳門大華行　港九鞋業　大光鞋廠　天鶴鞋廠　安平鞋廠　金龍鞋廠　李林　華麗鞋廠　大埔新成百貨　華豐國貨公司　中興國貨有限公司　中國國貨有限公司　浙江國貨有限公司　天津國貨有限公司　大業國貨有限公司　陽光國貨公司　國際國貨　何利記　昇記鞋廠　星洲鞋廠　天津鞋廠　安利鞋廠　泰山鞋廠　附記鞋廠　實用鞋廠　滙記鞋廠　新美鞋廠　金華鞋廠　上海鞋廠　樂興鞋廠　林鋼　楊乃　裕榮祥　山打皮鞋公司　利華手袋公司　世運皮鞋公司　大興皮鞋公司　步安皮鞋公司　華僑百貨公司　美奇百貨公司　順昌皮鞋公司　合成百貨公司　光華百貨公司　華南皮鞋公司　發時皮鞋公司　華聯皮鞋公司　上海皮鞋公司　遠東鞋廠　華僑鞋廠　群利鞋廠　華美鞋廠　陳新記鞋廠　樂佳鞋廠　金輪鞋廠　興業鞋廠　長城鞋廠　永泰記鞋廠　國明鞋廠　就利鞋廠　振記鞋廠　巧和鞋廠　合時鞋廠　泰利鞋廠　輝記鞋廠　聯中國貨公司　足適皮鞋公司　華豐皮具店　東明鞋廠　東記鞋廠　張記鞋廠　校記鞋廠　陳基記鞋廠　中華鞋廠　巧新鞋廠　金鶴鞋廠　萬國鞋廠　遠文宣鞋廠　穗興記鞋廠　金鳳鞋廠

香港中華總商會　高卓雄　王寬誠　湯秉達　李若林　趙志剛　黃建華　李紫監　區英鎮　華潤公司　香港中華出入口商會　麥文華　鄭棟林　王寬誠　王國豐　郭玉興　李林　梁潤　梁偉　黃壬坪　黃錫良　吳志鴻　萬雲鵬　李國良　方德宏　黃鐵就　大光公司　陳根湖　曾典　黃思之　游清庭　何明　呂宣　劉煥紹　馬潔進　劉鴻鵬　郭海通　歐陽新　梁沃林　楊棟材　郭高昇　新江興業銀行　香港南洋商業銀行　港九鞋業商會　國際印務公司　合興貿易行　永安鞋廠　新華鞋廠　國利商行　大華鞋廠　東方鞋廠　步步鞋業公司　美興鞋廠　又新鞋廠　美新鞋廠　信興行鞋廠　中聯國貨公司　中國國貨股份有限公司　大華國貨有限公司　華豐國貨有限公司　中僑國貨百貨有限公司　新華國貨有限公司　裕華國貨有限公司　中華國貨有限公司　中元國貨有限公司　長江國貨公司　大江國貨公司　遠東國貨公司　聯成公司　永信公司　中信公司　新華公司　建華公司　瑞華鞋廠　民生鞋廠　欽記鞋廠　洪記鞋廠　生一鞋廠　統一鞋廠　力行鞋廠　又利鞋廠　陳影記　興業行　刀達記　華達公司　中安國貨公司　中南國貨公司　聯安鞋廠　全記鞋廠　萬里鞋王　德興鞋廠　天鳳鞋廠　新榮鞋廠　新香鞋廠　中山鞋廠　永明鞋廠　李新記鞋廠　泰盛皮號　德安鞋廠　美興鞋廠　安記鞋廠　大連鞋廠　隆記鞋廠　天保鞋店　萬誠鞋廠　萬祥鞋店　彌三記　新聲皮具店　東方鞋廠　仲明鞋廠　穗記鞋廠　東成鞋廠　南華鞋廠　中和鞋廠　華生鞋廠　祖國鞋廠　美時鞋廠　德和鞋廠　國泰　金鳳鞋店

（序次不分名排）

中羅人民友誼的新篇章

北京各報歡呼周總理率團訪問羅馬尼亞

中羅兩黨和兩國人民之間兄弟友誼必大增强

【中國新聞社北京十七日電】今天北京各報都在第一版上爲周恩來總理率領黨政代表團訪問羅馬尼亞發表社論，歡呼這是中羅兩國人民友好關係中的一件大喜事。

人民日報題爲「中羅人民友誼的新篇章」的社論說：中國和羅馬尼亞是社會主義兄弟之邦。我們相信，以周恩來同志爲首的中國黨政代表團的這次訪問，一定會大大增進中羅兩黨、兩國人民之間的兄弟般的友誼，一定會使兩國人民更親密地攜起手來，爲我們的共同事業而奮鬥。

社論讚揚：羅馬尼亞共產黨，是具有光榮鬥爭歷史的黨。羅馬尼亞人民，是具有光榮革命傳統的人民。社論說，勤勞勇敢的羅馬尼亞人民，在羅馬尼亞共產黨的領導下，在社會主義建設中堅持獨立自主的方針，戰勝種種困難，取得了巨大的成就。中國人民對羅馬尼亞人民在自己的社會主義建設事業中所取得的光輝成就感到歡欣鼓舞，並且衷心地預祝羅馬尼亞人民取得更大的勝利。

社論說，羅馬尼亞共產黨堅決維護兄弟黨、兄弟國家關係的準則，維護社會主義國家之間完全平等、尊重領土完整、尊重國家主權和獨立、互不干涉內政的原則。羅馬尼亞共產黨對侵犯羅馬尼亞獨立主權和正當利益的行爲，進行了堅決的鬥爭。羅馬尼亞人民在反對帝國主義的鬥爭中，在保衛歐洲和世界和平的事業中，作出了積極的貢獻。

社論說：中羅兩國人民在反對帝國主義的鬥爭中，在維護兄弟黨、兄弟國家關係準則的鬥爭中，在社會主義建設鬥爭中，是相互支持、相互援助的。中羅兩國人民之間的這種友好合作關係，是符合無產階級國際主義原則的，是有着廣闊發展前途的。

大公報社論的題目是：「進一步加强中羅友好合作關係」；光明日報社論的題目是「中羅兩國人民兄弟友誼的新發展」。

刊登周總理照片和傳略

羅各報熱烈歡迎周總理

此次會談對加强羅中關係作出新貢獻

【據新華社布加勒斯特十六日電】羅馬尼亞共產黨中央機關報「火花報」和其他中央一級報紙十六日都在頭版頭條或頭版顯著地位發表社論，熱烈歡迎由中國共產黨中央委員會副主席、中華人民共和國國務院總理周恩來同志率領的中國黨政代表團訪問羅馬尼亞。各報並且刊登了周恩來同志的巨幅照片和傳略。

「火花報」在題爲「歡迎周恩來同志」的社論中說：「我們兩國人民由於在建設新制度、在反對帝國主義鬥爭、在社會主義建設和世界和平的事業中具有一致的思想、目標和願望而團結在一起。」

社論指出，羅馬尼亞人民懷着極大的興趣注視着中國人民所進行的建設性勞動，並爲他們在中國共產黨及其以毛澤東同志爲首的中央委員會的領導下，在發展經濟、科學和技術方面，在整個社會主義建設事業中所取得的卓越成就而感到由衷的高興。

社論說：「中華人民共和國在國際生活中，在各國人民爭取自由、民主、和平與社會主義的鬥爭中和反對帝國主義侵略行動而進行的鬥爭中起着具有重大意義的作用。」

社論最後說，羅馬尼亞人民熱烈歡迎中華人民共和國傑出的黨和國家領導人、國際政治活動家——周恩來總理。這是周恩來同志第二次訪問羅馬尼亞。他曾多次參加過羅中兩國黨政代表團之間所舉行的會談。羅馬尼亞人民表示相信：周恩來同志率領中國黨政代表團訪問羅馬尼亞，同羅馬尼亞黨和國家領導人舉行會談，將對加强羅中兄弟關係作出新的貢獻。

「自由羅馬尼亞報」在題爲「歡迎周恩來總理」的社論中，對以周恩來同志爲首的中國黨政代表團訪問羅馬尼亞表示熱烈的歡迎，並盛讚羅中兩國人民的兄弟情誼。社論指出，在我們兩國和兩國人民之間建立了友誼與合作關係，這種關係正在不斷地加强和擴大。

中國籃球隊訪法後回國

【新華社北京十七日電】由國家體委宣傳司司長何[illegible]率領的中國男女籃球隊一行三十人，結束在法國和盧森堡的訪問和友誼比賽活動後，昨天下午乘飛機回到北京。

蘇丹詩人作家應邀訪問中國

【據新華社北京十六日電】巴基斯坦西巴基斯坦工業發展公司副主席馬查利和夫人應邀來我國訪問，今天上午乘飛機到達北京。

【新華社北京十六日電】出席定於六月二十七日在北京召開的亞非作家緊急會議的蘇丹詩人和作家阿瓦德·哈[illegible]·艾哈邁德，今天乘飛機到達北京。

亞非作家常設局秘書長聲明

責蘇破壞亞非作家緊急會議

在蘇操縱下一個分裂會議十九日在開羅舉行

蘇在革命的國際組織中玩弄手段爲美効勞已非一次

【新華社科倫坡十六日電】亞非作家常設局秘書長森納那亞克十五日在科倫坡發表聲明，譴責蘇聯修正主義集團策劃召開分裂會議，破壞即將在北京召開的亞非作家緊急會議，破壞亞非團結。聲明全文如下：

鑒於最近某些發展情況影響到亞非作家運動，亞非作家常設局秘書長認爲有必要發表聲明。

錫蘭、印度尼西亞、中國和其他亞非作家，在一九六六年三月初建議召開亞非作家緊急會議，支持越南人民反對美國侵略的鬥爭。秘書長同意這一建議，根據這一建議，已於一九六六年三月十九日與常設局全體成員進行聯系，爭取他們的贊同。秘書長還通知常設局各成員，中國作家協會願意做會議的東道主。由於越南問題是個緊迫的問題，秘書長要求於一九六六年四月十日前得到答覆。

截至一九六六年四月十日，常設局絕大多數成員答覆表示贊同在北京召開會議。

蘇聯作家協會，看來爲了阻撓實現這個建議，在答覆中就有無必要開緊急會議提出了疑問。他們說，「幾個月後，將在河內舉行世界科學和文化界人士的會議」，他們聲稱，他們已經被邀請參加這個會議。此外，他們要求給予時間研究我們的建議，並建議在科倫坡舉行常設局會議。

阿拉伯聯合共和國亞非人民團結委員會在答覆中，起先歡迎在開羅舉行緊急會議或常設局會議，或兩者都在開羅舉行。

我們於一九六六年四月十一日致電蘇聯和阿聯作家，通知他們，常設局絕大多數成員已同意在北京舉行緊急會議，並且正據此進行安排，包括於一九六六年四月二十日在北京成立籌備秘書處，來貫徹常設局的這項決定。

一九六六年四月十六日，常設局發表公報，正式宣布爲這次會議業已作出的安排。

但是，阿聯亞非人民團結委員會無視常設局絕大多數成員的決定，不顧爲了貫徹這一多數決定而作出的安排，在一九六六年四月十四日打電報給我們，暗示常設局關於舉行緊急會議的決定是非法的。

印度作家遲遲在一九六六年四月二十八日發出的答覆中，建議在開羅舉行這次作家會議。

與此同時，籌備秘書處根據多數決定，履行它的職責，在一九六六年四月底向五十一個亞非國家的作家發出了邀請，並附去預定在一九六六年六月二十七日開始的會議議程草案。同時，常設局會議預定於一九六六年六月二十三日到二十四日在北京舉行。

在此以後，我們驚奇地收到了阿聯亞非人民團結委員會一九六六年五月二十三日的來信，信中說在北京舉行作家緊急會議的決定是非法的，並說他們正在邀請常設局的成員於一九六六年六月十日去開羅舉行會議。

對此，我們在一九六六年六月六日致信阿聯亞非人民團結委員會，指出他們所有的論點都是根據錯誤和不確切的情況，以及由此而得出的錯誤推斷。我們還表示希望，在了解到確定常設局決定的合法性的各種事實（如我們在答覆中所寫的）之後，他們會回過頭來給予英雄的越南人民以明確的支持。

我們在答覆中還指出，他們發出邀請於一九六六年六月十日在開羅召集常設局會議是專斷的和非法的，秘書長並沒有授權阿聯亞非人民團結委員會召開這樣的會議。

與此同時，籌備秘書處在秘書長的指示下，於一九六六年六月九日在北京召開了常設局會議。參加這次會議的有喀麥隆、錫蘭、中國、加納、印度尼西亞、日本和蘇丹。會議討論了並一致贊成爲定於一九六六年六月二十七日在北京開幕的亞非作家緊急會議所作的籌備工作，並宣布迄今已有四十多個國家的作家接受了出席緊急會議的邀請。曾經要求先開常設局會議來討論緊急會議問題的蘇聯、阿聯和印度等三國，由於他們自己知道得最清楚的原因，沒有出席會議。這次會議「一致嚴厲譴責這種破壞亞非作家和人民革命利益的活動，並完全贊同秘書長爲了對付這種破壞和分裂活動而採取的正確步驟。」

我們奇怪的是，阿聯亞非人民團結委員會無視和不執行常設局的合法決定，並且違反亞非革命作家一致支持英雄的越南人民反對美國侵略的鬥爭的熱烈願望，竟以進行協商爲名，向某些人發出邀請，於一九六六年六月十九日到開羅去另外進行討論。

顯然，非法的六月十日開羅會議的發起人改變了主意，放棄了這項建議。蘇聯分裂主義者在最初給我們的答覆中，對是否必須召開作家會議來支持越南人民反對美國侵略的鬥爭提出了疑問，並且說，他們需要時間來研究這個建議。看來，他們進行了幕後活動來策動阿聯亞非人民團結委員會召開這個「協商」會議。我們重申，這個會議同樣是非法的。

我們知道，蘇聯修正主義分裂者在革命的國際組織中玩弄手段，爲反動派和帝國主義者效勞，這已經不是第一次了。

我們的經驗證明，那些不願意同帝國主義鬥爭的人，爲了他們自己知道得最清楚的理由，常常利用捏造出來的技術、法律和瑣碎的問題來破壞自由和和平戰士們的偉大鬥爭。

越南人民正在英勇地進行着一場反對美國侵略者的殊死鬥爭，世界上熱愛自由、反對帝國主義的各國人民向他們提供兄弟般的支援，這是迫切的需要。

我們相信，亞非的革命作家會識破分裂主義者和陰謀家的公開或隱蔽的陰謀，這些人充當帝國主義的合謀者，企圖破壞被壓迫人民爲爭取解放鬥爭的勝利所採取的每一個行動。

不要讓未來的歷史學家這樣記載下來：正當越南在戰火中燃燒的時候，常設局的幾個成員在拉琴！

不要讓後代詛咒亞非作家在「又」一個偉大的團結一致的，抵抗侵略、壓迫及剝削的世界的運動中，有意或無意地散布了分裂的種子吧！

堅決橫掃一切牛鬼蛇神

南大師生萬人集會

聲討黨委第一書記匡亞明反黨罪行

熱烈擁護江蘇省委關於撤銷匡亞明一切職務的決定

【中國新聞社南京十五日電】南京大學舉行萬人大會，廣大革命師生員工高舉毛澤東思想偉大紅旗，憤怒揭發和聲討反黨反社會主義的資產階級代表人物匡亞明的罪行，一致表示要堅決橫掃一切牛鬼蛇神，把無產階級文化大革命進行到底。

十二日下午，南京大學舉行全體師生大會，動員進一步開展無產階級文化大革命，聲討匡亞明的反黨反社會主義的罪行。南京各大專院校推派大批代表參加了大會。在會上，首先宣佈了中共江蘇省委關於撤銷中共南京大學委員會第一書記匡亞明的一切職務的決定。這一決定宣佈以後，全場熱烈歡騰，長時間地熱烈鼓掌歡呼：「中國共產黨萬歲！」「毛主席萬歲！萬萬歲！」

十二日的大會是由中共南京大學委員會第二書記胡畏主持的。

誰反對毛澤東思想 誰就是我們死對頭

南大學生紛紛表示要讀一輩子毛主席的書，幹一輩子革命，永遠捍衛毛澤東思想，永遠和一切牛鬼蛇神鬥到底！

在十二日的大會上，剛從溧陽分校趕回來的幾百名師生，受到了校本部師生的熱烈歡迎。分校學生胡才基、朱英才、孫家正、王鵬中和教師蘇濤祁，在會上以極其憤怒的心情，揭發了匡亞明鎮壓革命羣衆運動、破壞無產階級文化大革命的反黨反社會主義的罪行。他們熱烈擁護省委撤銷匡亞明一切職務的決定，說：我們有偉大的黨的領導，有偉大的毛澤東思想作武器，有廣大羣衆的支持，一定能夠把匡亞明和其他一切牛鬼蛇神全部揭發出來。我們不鬥倒他們，決不甘休。

校本部學生陳季平在大會上發言，對遭到匡亞明打擊的師生表示親切的慰問。他說：「毛澤東思想是我們的命根子，誰反對毛澤東思想，誰就是我們的死對頭。不管他有多高的職位，多老的資格，我們一定要同他鬥爭到底。」分校學生房力行、王世泰、楊家玉、張秋良等紛紛表示：省委撤銷匡亞明一切職務的決定，是對南大的無產階級文化大革命的大撐腰。我們無限地熱愛黨，無限地熱愛毛主席，我們要讀一輩子毛主席的書，幹一輩子革命，永遠捍衛毛澤東思想，永遠和一切牛鬼蛇神鬥爭到底。

原南京大學校黨委第一書記兼校長匡亞明以卑鄙毒辣的陰謀手段，鎮壓校內的革命羣衆，走上了反黨反社會主義的反革命道路。

六月一日以前，南京大學廣大師生響應了黨中央和毛主席的號召，積極投入這場文化大革命的鬥爭。正在進行勞動建校的南京大學溧陽分校的革命師生，二日下午貼出大字報。他們一致聲援北大革命師生的正義鬥爭，同時對匡亞明領導文化大革命的錯誤態度，提出了嚴肅的批評。

在這以前，有一位工人寫信給南大黨委，對該校編著的「左聯時期無產階級革命文學」提出批評，指出這本書吹捧「三十年代」文藝，抵制毛澤東文藝思想。南大溧陽分校政治處印發了這封信，匡亞明親自寫了一個徹頭徹尾的修正主義的「按語」。這個按語，有意混淆了這場文化大革命的性質，要學生「投入學術大批判運動」，根本不提這是一場嚴重的階級鬥爭。匡亞明企圖把文化大革命運動引到邪路上去，千方百計爲反黨反社會主義的黑線打掩護。分校學生周冠華等聯名寫出了第一張大字報，向匡亞明對待文化大革命的錯誤言行提出質問。這些大字報揭出的問題，條條問得好。

就因爲這些大字報，觸犯了匡亞明這個資產階級代表人物的「尊嚴」，他就公開暴露出猙獰的面目。六月二日下午和晚上，匡亞明在分校連續召開黨組織擴大會和全體黨員大會，挾持黨組織，欺騙黨員，先把自己說成是「絕對正確」，然後別有用心地誣蔑批評他的人是「不懷好意」，佈置立即組織「反擊」，煽動大家「不能手軟」，對革命師生進行圍攻、誣陷和恐嚇，把革命師生貼出的大字報說成是「毒箭」。

六月三日，匡亞明繼續猖狂地進行反革命活動。佈置了大小會議，並且親自出馬，赤膊上陣，破口大罵革命師生，一再在羣衆面前，給那些革命積極分子戴上各種無中生有的「帽子」，逼迫他們「檢討」。在匡亞明的策劃和組織下，從二日到五日爲止的短短四天內，溧陽分校的五百多師生員工中，被鬥的共達七十人。這些罪行，完全暴露了匡亞明這個資產階級保皇派對無產階級革命派的刻骨仇恨。

中共江蘇省委及時發現了這一嚴重事件，立即派人進行檢查，發動南京大學黨組織中的革命派和廣大革命師生，徹底揭露了匡亞明的反革命罪行。現在，南京大學廣大革命師生，正高舉起毛澤東思想偉大紅旗，進一步揭發和批判匡亞明的反革命罪行，橫掃一切牛鬼蛇神，決心把無產階級文化大革命進行到底。

中國民間歌舞團赴中東國家演出

【新華社北京十六日電】中國民間歌舞團一行四十九人，在團長禹文浦率領下十五日離開北京前往也門、[illegible]、敍利亞訪問和演出。前往機場送行的有對外文委副主任楊翊及有關方面負責人李偉、曹勝功等。到機場送行的，還有敍利亞駐華使館臨時代辦法拉赫。

美機昨又狂炸北越

兩天損失飛機六架

北越擊沉美偽別動艇兩艘

【路透社西貢十七日電】美機昨天對北越的轟炸攻勢，是今年以來最多的一天，美國海軍和空軍噴氣機，一共出動九十次。

美軍發言人今天宣佈，美國一架「空中之鷹」戰鬥轟炸機，今天下午在北越柴市以北六十四公里被擊落。機師跳傘逃走。發言人說，他已被北越士兵包圍，預料將隨時被俘。柴市位於河內以南一百五十公里。

【新華社河內十七日電】據越南通訊社報道，十七日凌晨二時，美國侵略者和南越偽軍派遣別動艇侵入越南民主共和國河靜省北部的領海。河靜省民兵第一排砲彈就擊沉了敵人的別動艇一艘。

這是兩天來在河靜省沿海地區擊沉的第二艘敵人別動艇。

又訊：越南人民軍總部十六日公布：十六日清晨五時三十分，美國強盜別動艇侵入越南民主共和國河靜省南部領海，其中一艘被當地軍民擊沉。十五日除在南河省打落美國飛機三架外，還在廣[illegible]打落美國飛機兩架。

反美阮大示威如火如荼

西貢羣衆再焚美軍車

佛教領袖號召全南越舉行總罷工

順化和尚武裝鬥爭阮軍全日實施戒嚴

【法新社西貢十七日電】安全部隊今天下午在西貢向化道院外的示威和尚和學生開槍，有一人中彈受傷。今天示威羣衆曾毆打一個便裝警察，並向兩部美國車輛縱火，其中一部屬於美使館，另一部屬於美國海軍。在化道院附近的一部南越警察吉普車，也被焚燒。

數十和尚和尼姑參加了今天下午港口區的一個示威。化道院附近仍然擠塞很多人。今天的示威是這裏連續舉行的第五天示威。

可靠人士說，今天早上，化道院有五個領導人到警察總部去，叫警方逮捕他們。警方已叫他們留在總部裏。

【路透社西貢十七日電】南越佛教徒領袖們今天發出號召：爲了加强反對阮高其政權的運動，從明天開始實行全國性的總罷工三天。

在罷工號召發出的同時，佛教徒示威羣衆與西貢警察發生衝突。

示威青年的反政府暴動已經五天了。今天他們襲擊並焚燬一輛吉普車和兩輛美國人的私家車。

西貢的總罷工號召是用擴音器向在化道院集會的兩千羣衆播出的。這次集會是五名和尚組織的。這五名和尚後來跑到西貢市政大樓，在市長辦公室中靜坐，等待逮捕。

這些和尚脖子上掛着標語牌，上面寫着：「爲拯救人民的苦難，我們要求入獄」。

西貢警察今天用催淚彈對付示威羣衆。警方發言人宣佈，警方已下令可以開槍對付任何企圖放火焚燒警車的暴動份子。

和尚們在一項聲明中說，他們繼續設法實現他們的要求，他們的要求是美國立即停止支持執政的軍事委員會。聲明說，「政府」不斷屠殺和逮捕佛教徒。聲明說，「國家元首」阮文紹和「總理」阮高其必須辭職，這樣才能恢復南越和平。

在北部城市順化，鄉村的佛教徒公開反抗已經三個月，今天西貢軍「政府」已宣佈順化戒嚴，晚間並再派出傘兵和海軍陸戰隊到那裏的「政府」軍的陣地。

八輛滿載傘兵的貨車開進了順化市，據說已經駐紮城市的一千三百名阮高其軍隊，並且已宣佈二十四小時戒嚴的命令。

阮高其軍至少已逮捕了一百名違反戒嚴令的人，又驅散了好幾起佛教徒抗議遊行。

反阮份子在順化郊區用石頭襲擊一個南越陸軍車隊和一輛美國人的巴士，打爛了這些車輛的擋風玻璃。

在順化醫院絕食九天的激進派佛教徒領袖釋智廣已發出呼籲，號召順化實行總罷工。

【路透社順化十七日電】今天，當西貢政權的第三個戰鬥部隊開入順化時，「政府」民防隊在順化郊外同佛教徒狙擊手發生戰鬥。

在順化東面一條堤岸上，民防隊約一百人被大批佛教徒示威者阻擋了近五小時，隨後狙擊手便從附近灌木林開火。民防隊以卡賓槍和自動武器還擊，交戰約十分鐘。

民防隊長阮文褒說，早一陣，有穿着和尚袍的人在順化以南十二哩向他的部下開火，民防隊死了六人。當時民防隊正在企圖移開阻塞道路的供桌。

當民防隊在前往進行所謂「掃蕩」途中抵達上述地點時，他們遇到正在路上燃燒的輪胎所冒出的一層濃霧。濃霧後面有大批佛教徒。在民防隊開槍後，羣衆散去，有一些人被民防隊毆擊，衣上有血漬。

報答黨中央毛主席關懷

北京郊區人民公社

開會誓師爭雙豐收

夏收夏種夏鋤越忙越要學習毛主席著作

【中國新聞社北京十七日電】黨中央、毛主席十分關懷北京郊區的農業生產，決定由國務院、中共北京新市委組織工作隊到北京市各縣區幫助夏收工作。根據這個精神，中共北京新市委發出搞好夏收、夏種、夏鋤生產，爭取文化革命和農業生產雙豐收的號召。這些鼓舞人心的消息傳到郊區以後，社隊廣大幹部、社員立即熱烈響應，紛紛表示要以實際行動，回答黨中央和毛主席的關懷。

中共北京新市委十三日晚上召開電話會議以後，許多社隊立即組織幹部、社員進行了討論，有的還開了誓師大會。廣大羣衆，特別是貧農下中農，爭先發言。他們千言萬語，句句表達了對毛主席的熱愛。平谷縣韓莊公社胡莊大隊一個貧農社員說：「毛主席和黨中央領導的無產階級文化大革命，打垮了前北京市委反黨反社會主義的黑綫。毛主席和黨中央還這樣關心咱們的生產。我們一定要把文化大革命進行到底，把麥子收好，答謝毛主席和黨中央的關懷。」廣大幹部、社員

熱烈響應新市委第二書記吳德在電話會議報告中提出的突出政治的要求，很多貧農下中農說：「越是農忙，越要突出政治；越忙，越得學習毛主席著作。」他們說：「三夏」中要一面搞好「三夏」，一面繼續向反黨反社會主義黑幫開火。大家認爲，過去，在前市委修正主義路線的影響下，一些大隊不是政治掛帥。現在，不突出政治掛帥，必須堅決肅清前市委的壞影響，堅決實行政治掛帥。

在夏收中，廣大幹部和社員，大大發揚了革命精神。大興縣紅星公社黃村大隊，十五日開始割麥，社員們說：「以實際行動搞好夏收，就是對反黨反社會主義分子的有力打擊。」

人們起得早，收工晚，抓緊時間學習了「愚公移山」、「反對自由主義」，由於調動了社員們的積極性，不止收得快，而且收得好。

國務院、新市委組織的工作隊，已經陸續到達各縣、區，受到了當地幹部、社員的熱烈歡迎。各縣、區也紛紛組織力量，下鄉幫助夏收。

紐約港附近大光燭天

英美油輪互撞起火

英輪死十九人該輪有卅名中國海員

【路透社紐約十七日電】消防人員今天在冒着濃煙的英國油船「阿衛瓦角」號上繼續尋找屍體。該油船經過撞船後，已知船上至少有十九名海員喪生。

這艘吃水一萬一千二百五十二噸的「阿衛瓦角」號載有十四萬三千桶高度易燃的揮發油，昨天在紐約港附近和一萬六千五百十五噸的美國油船「德士古麻州」號互撞，當時兩船正由護航艇護送，通過新澤西州和史泰登島之間狹窄的河峽進入紐約港。

關於死傷的確實數字，消息混亂。有一個時候，美國海岸防衛隊說死亡總數是二十三人，但是後來又因點數時有重複將數字改少。

負責救護工作的一名官員今早宣佈說，當局已清點了十九具屍體。他說，有五人傷勢嚴重在醫院留醫，又說已有六十四人被送入醫院，其中有些救治後已經出院。

警察說，有十九名海員失蹤。他們估計在兩艘油船和多艘拖船上共有一百○三人。

大部份死者都是英國油船上的船員，該船船員包括十三名中國籍海員、一名英籍船長、三十名[illegible]。

英國油船共有三十五名生還者，已知兩人死亡，兩人失蹤。

該船船員的下落如何未見提及，而德士古麻州號的船員則被列爲死者名單中。

兩艘油船和拖船撞後，即被大火圍困。火焰直沖天空，濃煙遮蔽，場面十分慘烈。

紐約的消防人員說，「阿衛瓦角」號的火勢，不能制止油船上的爆炸。到午後，「德士古麻州」號的火勢亦被控制，並被拖到紐約港中的一個海面。

今天，「阿衛瓦角」號一片焦黑，船尾已全部被燒成焦炭，該船甲板以上的上層建築和橋樓全被燒毀。

周總理抵羅時講話

（上接第一版）

周恩來總理在講話中首先對中國黨政代表團在到達羅馬尼亞時所受到的隆重歡迎表示衷心的感謝。他接着說，羅馬尼亞人民在羅馬尼亞共產黨的領導下，堅持獨立自主的方針，在社會主義建設中取得了輝煌的成就。羅馬尼亞人民一貫反對帝國主義的侵略政策和戰爭政策，支持被壓迫人民和被壓迫民族的解放鬥爭，爲維護世界和平進行了不懈的努力。

周恩來總理說，羅馬尼亞人民反對外國的控制和干涉，捍衛國家的獨立和主權，爲維護兄弟國家和兄弟黨關係準則，作出了有益的貢獻。

周恩來總理說，中羅兩黨、兩國和兩國人民之間存在着親密的友好合作關係。我深信，這次訪問必將有助於加深我們之間的相互了解，進一步加强我們之間的友好互助合作關係。

毛雷爾主席和周恩來總理的講話不斷被一陣陣長時間的熱烈的掌聲和歡呼聲所打斷。

一羣少先隊員把鮮花獻給了周恩來總理和其他中國客人。

周恩來總理在毛雷爾主席的陪同下檢閱了儀仗隊，向歡迎羣衆揮手致意。歡迎羣衆熱烈鼓掌，揮動花束，高呼「烏拉！」「萬歲」。

國旗在機場上空飄揚。機場上懸掛着用羅中兩國文字書寫的歡迎標語牌。

周恩來總理隨後在毛雷爾主席陪同下乘坐敞篷汽車進入市區，前往中國貴賓下榻的賓館。約二十萬首都羣衆身穿節日盛裝，揮動着羅中兩國國旗和花束，同街道上的人羣組成一條五彩繽紛的友誼長廊。周恩來總理和毛雷爾主席的敞篷汽車經過時，人們爆發出一陣陣熱情的歡呼，他們把手中的花束投向中國貴賓的車上。站在路旁的羣衆把摘來的鮮花獻給中國客人。

當中國黨政代表團乘坐的汽車到達貝尼亞薩區時，那裏的人們熱烈歡迎。

前來機場迎接的還有中國駐羅馬尼亞大使館全體人員、中國留學生代表和我國在羅馬尼亞的專家。

伊朗首相土總理電周總理祝順風

【新華社布加勒斯特十六日電】中華人民共和國國務院總理周恩來，十六日在乘專機前往羅馬尼亞途中飛越伊朗和土耳其上空時，分別打電報給伊朗王國政府首相胡韋達和土耳其共和國總理德米雷爾，致以問候。

周恩來總理在給伊朗首相的電報中，並請他代爲問候國王、王后和阿什拉夫公主，祝伊朗人民幸福。胡韋達首相覆電表示感謝，並祝周恩來總理一路順風。

周恩來總理在給土耳其總理的電報中，向土耳其人民致以良好的祝願。德米雷爾總理覆電表示感謝，並向周總理致以衷心的問候。

北京號召徹底打倒反革命黑幫

（上接第一版）

要取得這場鬥爭的勝利，必須放手發動羣衆。對羣衆運動採取什麼態度，是支持還是反對，這是區別革命和反革命的一個極爲重要的標誌。我們應當滿腔熱情地，全心全意地支持革命的羣衆運動，積極地投身到這個運動中去，正確地指導這個運動。我們一定要堅定地依靠無產階級左派，以工農兵爲革命的主力軍，團結百分之九十五以上的人民羣衆和百分之九十五以上的幹部，集中火力，集中目標，向反黨反社會主義黑幫開火，向資產階級頑固堡壘開火，向一切牛鬼蛇神開火。

革命的大字報，是揭露一切牛鬼蛇神的照妖鏡，是放手發動羣衆向敵人猛烈進攻的最有效的辦法。一切反黨反社會主義的反革命分子，都最害怕大字報。一切革命羣衆，都應當把大字報當作揭露和戰勝敵人的最強有力的新式武器。你貼一張，我貼一張，什麼反黨反社會主義的罪行都可以揭發出來，什麼反黨反社會主義的黑幫都可以揪出來，叫他跑也跑不了，藏也藏不住。我們就是要大搞大字報，大鳴、大放、大鬥、大批判，大滅資產階級的威風，大長無產階級革命羣衆的志氣，大揭資產階級代表人物、資產階級「學術權威」和一切牛鬼蛇神的底。

對那些資產階級頑固分子，一定要堅決起而攻之。那些反黨反社會主義反毛澤東思想的資產階級代表人物，他們就是掛着紅旗反紅旗的牛鬼蛇神，就是騎在人民的頭上作威作福的老爺。我們一定要揭穿他們的畫皮，堅決打倒他們。對這些反革命的頭頭們，不准他們亂說亂動！

我們一定要放手發動羣衆，把反黨反社會主義反毛澤東思想的黑幫統統打倒，把他們批臭、鬥垮。我們一定要高舉毛澤東思想偉大紅旗，把無產階級文化大革命進行到底，不獲全勝，決不收兵。

各國友人稱讚中國大躍進

視爲「各國人民解放事業的重大勝利」　把強大的中國看作是「各國人民革命鬥爭的靠山」

【中國新聞社北京十七日電】中國的大躍進，使世界人民歡欣鼓舞。他們把中國人民的勝利，看作是「各國人民解放事業的重大勝利」，他們把強大的中國，看作是「各國人民革命鬥爭的靠山」。

不久前，在匈牙利布達佩斯國際博覽會和法國巴黎博覽會參加展出的中國館，顯示出中國社會主義革命和社會主義建設的偉大勝利，使大批參觀的外國朋友熱烈地祝賀和歡呼。匈牙利朋友說：「我在展覽館中看到了中國的大躍進」。「中國幾年的發展等於飛躍了一百年，是大躍進。」法國朋友說：「中國了不起」。「中國就是奇跡」。

許多來中國參觀訪問的外國朋友，尤其有深切的體會和認識。也門工會代表團團長穆罕默德·阿卜杜拉·哈吉說，中國人民所取得的一切成就，特別是一九五八年以來的大躍進，是由於執行自力更生方針的結果，是由於工人和農民不斷進行鬥爭的結果，更是由於中國共產黨和中國領導人特別是毛澤東主席的教導和指引的結果。

墨西哥經濟學家格拉附拉·里格特說，中國的勝利和社會主義建設的成就都是由於有了偉大的毛澤東思想的教導。他讚揚中國人民熱烈學習毛主席著作。他說，人們一旦掌握毛澤東思想，就成爲最聰明、最能幹、充滿戰鬥精神的人。其證明就是中國人民在農業、工業和科學試驗中取得的成就。

日本中立工會聯絡會議訪華代表團團長[illegible]說：「中國人民以毛澤東思想爲武器，在短短的十七年裏，特別是蘇聯背信棄義以後，堅持自力更生方針，取得了許多偉大成就，創成了一萬二千噸的水壓機，開發了大慶新油田，成功地進行了含有熱核材料的核試驗。不久的將來，中國將成爲一個了不起的國家。」

新西蘭「世界農村」雜誌[illegible]在中國訪問期間特別考察了人民公社[illegible]

「我見到的一切事實使我深信，中國人民公社的確取得了巨大的成就，人民公社是一種[illegible]料。」

[illegible]中國友好協會主席[illegible]說，一九五九年[illegible]中國一些人民公社，他說，一九五九年他[illegible]中國的農村，[illegible]到現在，中國的人民公社已[illegible]的發展。中國農村人民公社中，設立了小學和中學，農業已經大大機械化了。人民公社社員的生活已經比一九五九年有了[illegible]提高了，吃、穿、住等已經基本解決。他[illegible]指出：「[illegible]今天可以[illegible]地看到中國農村的[illegible]。」

日本青年「毛澤東思想研究會」的一個成員說，中國在毛澤東主席領導下所走過的和正在走的道路，[illegible]世界人民提供了一個範例。

加拿大[illegible]中國友好協會代表團團長[illegible]說，中國共產黨制定的自力更生方針[illegible]的，是建立一個獨立、強大的[illegible]正確的政策，其他國家的[illegible]真正獨立自主，也必須採取自力更生的方針。

剛果（布）工會聯合會代表團團長[illegible]說，[illegible]毛澤東主席自力更生的思想，是所有爭取獨立和[illegible]的國家[illegible]自力更生思想，這些國家將像中國[illegible]推翻壓在頭上的三座大山。

[illegible]

十五歲就當幹部　現任黨大隊書記的女青年

呂玉蘭談十個爲什麼？

——一篇活學活用毛主席著作的總結

【新華社天津十六日電】「河北日報」發表了臨西縣東留善固大隊黨支部書記呂玉蘭同志的一篇談話，題目是「十個爲什麼？」。同時發表了編者按。編者按全文如下：呂玉蘭同志（見圖）的這篇談話，充滿了革命精神和唯物辯證法，具有鮮明的階級性和強烈的戰鬥性。這是她活學活用毛主席著作的一篇很好的總結，是對那些資產階級「權威」污衊工農兵羣衆活學活用毛主席著作的有力回擊。

呂玉蘭活學活用毛主席著作的動人事跡又一次雄辯地說明：工農兵羣衆掌握了毛澤東思想，就能具有遠大的革命理想，無私的革命品德，堅韌的革命鬥爭，就能天不怕，地不怕，不怕鬼，不怕魔，渾身是膽，無所畏懼，就能爲社會主義共產主義事業貢獻自己的一切。

毛主席教導我們說：「徹底的唯物主義者是無所畏懼的」；「『捨得一身剮，敢把皇帝拉下馬』，我們在爲社會主義共產主義而鬥爭的時候，必須有這種大無畏的精神。」呂玉蘭正是具有這種大無畏精神的人。她懂得階級鬥爭是客觀存在，是迴避不了的，敢於鬥爭才能勝利。她說：「幹革命就不能怕事。」她把鬥爭看做是生活，當成自己最大的精神愉快。她說：「一遇上風險，就想到是對我最好的考驗。」她懂得被敵人反對是好事而不是壞事，在階級敵人猖狂進攻面前，她毅然不動，堅定不移。她說：「他們鬥的不是我，是我堅持的社會主義道路」，「他們越鬥我幹的越歡」。多麼響亮的豪言壯語，多麼可歌可泣的英雄氣概！呂玉蘭正是具有這種大無畏精神，所以才能頂着風，壓着浪，依靠貧農下中農，在階級鬥爭中取得一個又一個的勝利。

呂玉蘭這種從共產主義事業出發的大無畏精神，正是當前我們開展無產階級文化大革命所迫切需要的。廣大工農兵羣衆、革命幹部和革命知識分子，都應當遵照毛主席的教導，像呂玉蘭那樣，不怕鬼，不怕邪，不怕風吹浪打，不怕艱難險阻，敢想，敢說，敢闖，敢做，敢革命。敢於打倒資產階級「權威」和資產階級代表人物，敢於同一切反黨反社會主義的黑線開火，敢於批判舊世界。作革命的闖將，當革命的「爆破手」，爲捍衛毛澤東思想，爲保衛社會主義而英勇戰鬥！

下面是呂玉蘭同志的談話。

一、爲什麼有人說我「傻」，怎樣看待「精」和「傻」？

立場不同，對精傻的看法不同

有人說我是「傻玉蘭」，認爲我頭腦簡單，不懂得「幸福」，不會「生活」，只知道傻幹。我傻不傻呢？

我不會損公肥私，不會投機取巧，不會打自己的小算盤，要說這就是「傻」，我就算「傻」。可是，我對黨、對國家、對集體，是費腦子的，一個心眼地幹，要說這是傻，我不答應。傻不傻，那要看你算的什麼帳！

「你這個人沒頭腦」。我說得看是什麼樣的頭腦：

滿腦子只一個「我」字，是個人主義的頭腦；

腦子裏「公」字掛帥，就是共產主義的頭腦。

人的立場不同，想法不一樣，想的不是一個理，怎麼會互相理解？你睡在炕頭上，說炕頭是熱的，他坐在板凳上，說板凳是涼的，沒有共同的語言。你說我太傻，我覺得我有自己的聰明。

毛主席說：「事情有大道理，有小道理，一切小道理都歸大道理管着。」爲什麼活着，爲誰活着，這是條總根兒。總根不一樣，開不出一樣花。

立場不同，看法不同，依我看，私心眼的人最沒見識，最糊塗，一個人有私就有偏見，無私才有公道，才有真理。

時代不同，精傻的標準不同

以精傻論是非，作爲衡量人的標準，這個「傻」是有階級性的。

老貧農常對我說：舊社會，統治階級捉弄人，說窮人傻，該窮；富人精，該富。那時候窮人被人看不起，說話不佔地方，不呆也呆，不傻也傻。

在舊社會，一個人只爲統治階級賣力，那才是奴才、傻瓜。

社會制度變了，時代變了，精傻的標準也變了。

有的人，土地、牲畜歸集體，思想沒歸集體，身子坐在社會主義大車上，腦子裏還是「我」當家。你說「爲人民服務」，他不信；你真爲人民服務，他說你傻。

用毛澤東思想武裝頭腦，「公」字當頭，「私」字退位，「小精人」越來越少，「大傻子」越來越多，我們的社會就變成「人不爲公，天誅地滅」了，變得「私」字和「傻」字一樣臭。

傻於集體，傻於人民，傻於社會主義

公而忘私的人，被那些損公肥私的人諷刺爲傻子。

「你說我『傻』，我就『傻』！」

前後兩個「傻」字，意義完全不同。

「我傻於集體，傻於人民，傻於社會主義」，就是後面那個「傻」字。

「寧當一輩子的大傻子，不當一天小精人。」我們領導羣衆開展了精傻的大討論，批判了「小精人」，表揚了「大傻子」，「精」臭了，「傻」香了，人人爭當革命的「傻子」。

有人評不上「傻子」，急得要哭；有人聽到叫他「小精人」，他覺得比罵他還厲害。

二、爲什麼我把革命當做終身大事？

眼要看到共產主義，心要裝下整個世界

小時候聽老人們說：「嫁漢，嫁漢，穿衣吃飯」，「男人怕找錯了行，女人怕找錯了郎」，成家立業，生兒育女是一輩子最大的事情。自己也信以爲真。

高小畢業後，回家鄉參加農業生產，當了農業社長，入了黨，受到黨的教育，這才知道：一個人活在世上，跟世界是個什麼關係。解放全人類，爲共產主義事業奮鬥的一生，才是最光輝的一生，幹革命才是我的終身大事。

「鳥要遮住天，[illegible]太陽」，沒有人民的大天下，[illegible]解放！

貧農下中農社員說得好，[illegible]社會主義[illegible]掙扎一輩子，爲什麼過不上好日子？我們村的呂世周家四輩子住不上房，是因爲他們懶嗎？不是，就是因爲那時候天下不是人民的。

現在有人好說：「掙工吃飯，憑的是力氣！」忘了掙的誰的工，吃的誰的飯？社會主義江山不保，哪來的按勞分配原則？土地在地主手裏，你有力氣頂啥用？照樣是「[illegible]腿子，家裏餓斷腸子」。

我把個人婚姻和國家五年計劃聯繫起來，我是想，今天我們每個人能過上幸福生活，是因爲有我們自己的國家，有國才有家。個人是和國家聯在一起的，好比大盆套小盆，小盆套在大盆裏。

我們要往遠處看，眼要看到共產主義，心要裝下整個世界。在階級敵人面前，革命的人民都是一個命運。

有一次我在天津開會，聽了[illegible]國際形勢的報告，我恨不得一下子飛到南越去，跟帝國主義幹一場。中越人民心連心，[illegible]買衣裳的十五塊錢交給領導，轉給越南人民，就覺得這也是支援了我們的戰鬥英雄。

大多數人的利益是大事，個人利益是小事

有人勸我早點結婚，離開村裏，可我心裏總不掛這個號。

階級鬥爭需要我，貧農下中農需要我，革命需要考慮個人私事，就是逃避鬥爭。個人輕鬆了，村裏的貧農下中農就要遭打擊，生產就要受損失。

那些走資本主義道路的人，想用個人婚姻圈住我，擠走我，我憋了一口氣；帝國主義、修正主義想要我們第二代、第三代不革命，我也憋了一口氣。兩口氣兒加在一起，就成了我的革命志氣，堅決幹到底，革命一輩子！

個人幸福是小事，革命是大事。我常想雷鋒說的這句話：「我活着就是爲了讓多數人活的更美好。」這話對，讓絕大多數人幸福了，我自己也是最幸福的。

眼光遠大和鼠目寸光

一個人二三十歲的時候，正是黃金時代，在這個時代，集中精力把毛主席著作好好學一學，爲黨多做些工作，爲社會主義大廈，多砌一塊磚，多添一片瓦，把青春獻給革命，把有限的生命投進無限的事業裏面去，比過早的糾纏在家庭、孩子身上，意義要大得多。

一個婦女要想真正解放自己，就先要從舊傳統、舊習慣的束縛下掙脫出來，打掉依賴思想。有的人不把個人前途和革命聯繫在一起，老是和找愛人聯繫在一起，依賴男人。有這種依賴思想，自己就不想解放自己。

個人婚姻是小事，爭婦女解放是大事，不但光顧眼前，要看到一代人、兩代人、幾代人的移風易俗。

小局要服從大局，個人利益要服從集體利益。[illegible]時代獻給革命比過早的[illegible]在家庭、孩子身上[illegible]，因此，我才把終身大事，[illegible]「革命」二字上來。

三、爲什麼越鬥越幹得歡？

一九六〇年冬，走資本主義道路的人聯合起來鬥爭我。一連鬥了我三夜，可是我的工作一點也不鬆勁。他們說：「屬他媽的邪門，越鬥，她幹得越歡」。現在也有的同志問：有的人受了批評躺倒不幹，你爲什麼能頂住風，壓住浪，越鬥幹的越歡呢？你當時是怎麼想的？我想：

整風不是整的我，是我身上的缺點、錯誤

整風開始，大家提了工作上的缺點，[illegible]我當幹部費力不討好，不讓我幹啦。我帶着這個問題學習了「整頓黨的作風」這篇文章。錯誤、缺點就像我身上的瘡，不治就要化膿，越爛越大。治的時候疼，以後就好了。人不能不犯錯誤，知錯認錯，改正了就是好同志。我把日常的批評和自我批評看做是小洗臉，整風運動就是大洗澡，澡洗過了，渾身輕快。

我們有成績，有缺點，黨都看見了。黨來整風，不是對我們爲難，是愛護，是培養，是怕我們變壞了。有的在運動中整得疼些，受點委屈，就說：「整吧，不幹了。」這是把整風的意圖給曲解了。

黨來整風，就像大人要小孩，不護短。要在整風中挺得住，先要對整風有個正確認識，抱正確態度，把成績和缺點分開來，一分爲二看自己，不能一好遮百醜，有了成績，就不讓人說「不是」。

「衆人是杆秤，斤兩稱分明」，不要光說自己全對，聽不得羣衆的批評。

他們鬥的不是我，是我堅持的道路

在整風運動中，幾個堅決走資本主義道路的人，對我趁機攻擊，他們上告我一九四八年混入黨內。多笑話！那時我還不到十歲。我看清了他們的鬼把戲，他們鬥的不是我，是我堅持的社會主義道路。我在那裏想：「掌船的不慌，乘船的才能穩。」他們想鬥倒了我，我偏不倒，我不中他們的計。

被敵人反對是好事而不是壞事。他們反對我，證明我做對了。他們反對的越兇，越說明我對了，我就要更大膽地幹下去。

我想，你們反對我頂個屁用，你們反對我，貧農下中農可支持我呢！夜裏幾個老貧農在房上、院裏暗暗保護我，安慰我，有這些人給做主，怕什麼？我該幹什麼還是幹什麼。

散會了，我說：「大家不要走，有工作要佈置，整風要整出幹勁來……」這樣一來，他們也就無計可施了。

小困難小考驗，大困難大考驗

鬥我的那幾天夜裏，我就是睡不着，就學起毛主席著作來，想起了過去的英雄。我想起了英雄劉胡蘭在敵人鍘刀面前英勇不屈，我想起了[illegible]「烈火煉真金」，這是黨對我的嚴重考驗。平常裏說得挺堅決，來到節骨眼上，看我能不能頂住風浪，堅持真理，是不是一個真正的共產黨員。一把「我」字丟開，一想到考驗，不怕「鬼」的楞勁就上來了。

現在我一遇上風險，就想到是對我最好的考驗。小困難是小考驗，大困難是大考驗。一次磨煉，越磨越快，越煉越純，常走百里路，十里八里就不當回事了。「礦石越煉越精，泥水越澄越清。」沒有鬥爭，我哪來的鬥爭經驗呢？

黨和羣衆從正面教育了我，階級敵人從反面教育了我，現在就有人對走資本主義道路的人說：「你們越跟玉蘭做對，她越堅強，她這個人就是你們把她鍛鍊出來的。」

四、爲什麼我當幹部不覺得「賠本」？

當幹部先弄清那是本？哪是家？

過去，他爹好說：「家裏事你也不管，自留地你也不理，哪是你的家？」說我是「賠本幹部」。我想：幹部是大家的當家人，黨把全村人交給我們了，我們就要把擔子擔起來，革命是我的本，集體是我的家。我吃飯在家，操心在[illegible]。

[illegible]生產隊長呂世周，以集體爲家，[illegible]上的穀粒生了芽，他也不顧，從來把隊上的事情比自己的看得還重要，把「私」和「公」的位置調換了個過。換得好，當幹部就得把心放在「公」字上，不能「千里做官，爲的吃穿」，不能把職務看成是特權，「一人當幹部，全家沾光」。

幹革命是不能講賠本賺錢的，革命需要的時候，連生命也可以貢獻。要不，白求恩一萬多里到中國來犧牲了生命還怎麼算？

當幹部究竟爲啥？

有的說：「唉！當幹部沒落頭。」我不理解這話，我們天天說爲人民服務，是真的還是假的？當爲人民服務還找什麼「落頭」呢？講「落頭」，就是因爲有找「落頭」的思想作怪。

幹革命是自覺的，不能有雇傭觀點，不是做買賣。有人說當基層幹部不如脫產幹部實，我是這樣想：幹革命的人不在個人工資多少，不革命的人做多少工資也不好，革命者不計工資也一樣幹得好。過去老一輩的革命者，流血犧牲，可誰爲工資幹的？實現共產主義，是我們最大的「落頭」。

有人覺得委屈，說：「不給他幹，給誰幹呢？」給上級幹的嗎？上級給誰幹的？我們是給中國人民和世界人民服務的，不是給哪個人幹的，任何時候也不能賭氣。

當幹部是否吃虧？有人說當幹部吃虧，是真吃虧？要是當幹部不爲集體操心，光想自己多弄點，生產搞不好，自己撈點[illegible]，讓人也多收不了。

「除上死頭牛比自己死爹娘損失大」，[illegible]。「[illegible]的兩家把牆腳，房子倒了[illegible]。」貪小便宜，吃大虧。

五、爲什麼越怕出事越出事

幹革命就不能怕「事兒」

過去怕「事兒」，老覺得自己村裏人落後，「事兒」多，自己難的哭過，給區婦聯寫信要求不幹了。

去省裏開會（注：臨西縣原屬山東省，以後劃歸河北省的。這裏的省指山東省），問倫梅春同志：「你那也有這些『事兒』嗎？」她說：「『事兒』那裏也有，幹革命就不能怕『事兒』。」

在會上學習毛主席的「矛盾論」，才知道客觀事物都是矛盾着的，矛盾是沒完的，舊的矛盾解決了，新的矛盾又會出現。

有了毛主席「矛盾論」的思想武裝，以後遇上「事兒」，就往矛盾上想，和「工作就是鬥爭」，思想上沒有怕「事兒」的包袱了，出了「事兒」也不煩也不怕。

矛盾不是怕掉的，是鬥掉的。我常想：越怕出「事兒」越出「事兒」，敢於鬥爭就是勝利。

「拔下樹葉來怕砸着腦袋」，「走路怕踩死螞蟻」，那樣的人還能幹革命？

十多年來鬥爭生活教育了我，鬥爭成了我一種最大的精神愉快。沒精打彩，沒意思。幹起工作來，幾天幾夜不睡也不困。有次叫我去姑姑家走親，姑姑說些家務事，我「哼……哼……」的，眼沉的睜不開，睡過去了。姑姑說：「這孩子，心裏要是沒事兒追着你，你就卸活了。」

[illegible]上「事兒」衝上去

一九六三年的洪水，有的人說：「[illegible]！」我說：「[illegible]！」[illegible]上幹，不能臨上不幹。[illegible]

[illegible]說：「認命」，「[illegible]」，「[illegible]」，都是這個，是[illegible]哲學，不[illegible]一套。

危險的時候，[illegible]，「事兒」就是大，也就徹底完了，總是往上幹，「不怕死了還怕什麼？」有一分力氣使一分力氣，就能轉危爲安，至少也少損失。

「失敗是成功之母」，失敗不灰心就是聰明。

膽子大，泰山也不怕，膽子小，一塊磚頭也嚇倒。「膽大漂洋過海，膽小寸步難行」，幹革命就要有膽量，只能壓住困難，不能叫困難嚇住。

出「事兒」以前，先猛攻，幹革命就要猛攻

在階級鬥爭中，一些走資本主義道路的人欺軟怕硬，我們不光不害怕，還要爭取主動，跑在他們前頭，「事兒」還沒出來，就先提出問題，向他們進攻。原先，一項工作下來，走資本主義道路的人總是唱對台戲，搞破壞，以後，我有經驗了，每有新的工作、新的任務，就先在會上警告他們，揭破他們的花招。這樣他們就老實一點了。

和自然鬥爭也是這樣，要前進就得敢革老一套，要增產就得闖出新任務。不進攻就要後退，光防不攻，就會挨打。

六、爲什麼我不怕得罪人？

要說在村裏當幹部得罪人，得看得罪什麼人，得罪階級敵人是應該的。對於自己人，盡量不傷害感情，少得罪人。怎樣才能少得罪人呢？我的體會是：

越怕得罪人，得罪的人越多

辦事情就要顧一頭，往貧農下中農這邊倒。爲人民幹革命，不會人人都叫好，月亮那麼明，做賊的還反對呢！

怕得罪人，說什麼「爲一個人一條路，得罪一個人一堵牆」，「出頭的椽子先爛」，是個人主義思想。我是爲公得罪人，不是爲私得罪人，所以我不怕。

在處理國家、集體和個人的關係的時候，向着國家說實話，就得罪資本主義思想嚴重的人；不得罪他們，就害黨害國家，得罪了人民；在集體裏，對損害集體利益的事不管，就會得罪廣大貧農下中農。他們會說：「睜着一個眼，閉着一個眼，當老好人，怕得罪人，當的什麼幹部。」

越管得不堅決，得罪的人越多

我對違犯制度，侵犯集體利益的人，管小、管嚴。一個人開了個壞頭，就會有十個八個的跟上來。管早了，把壞事兒的苗子管住，成不了事兒。管嚴了，不給有資本主義思想的人留空子，得罪人反而少。

越管得不公，得罪的人越多

身教重於言教。幾百雙眼睛看着呢，辦事不公，羣衆不服，就得罪大多數人；

管必管好，一步一個腳印，處理一個問題就是一個樣板，榜樣有說服力。

每次發放救濟，那些走資本主義道路的「小精人」，在會上研究了救濟對象以後，半夜裏到人家的門：「我給你解決了救濟款，呂玉蘭不同意……」這種慣於耍手腕的人，自以爲聰明，其實，不過像毛主席說的：「一切狡猾的人，不照科學態度辦事的人，自以爲得計，自以爲很聰明，其實都是最蠢的，都是沒有好結果的。」

他們拿着國家救濟款去買「好」，這樣的「好」是不長久的，回過頭來人家就會想：「你跟我有私，就跟別人有弊」，不能相信你。

七、爲什麼我團結人不怕「吃碰」？

團結倪修禮的時候，倪修禮給了我很多難看

有人問我爲什麼不怕「吃碰」，哪來的那麼大耐心？現在說起來，好像是他的「不是」多，他有些居功驕傲。其實，「一個巴掌拍不響」，我當時想的是自己的不對。自我批評是搞好團結的基礎，人要是光看別人不對，不想自己不對，就不會有團結的誠心，就不會團結起來。我有哪些不對呢？

沒把階級兄弟團結好，是第一個自己不對

倪修禮是貧農，十幾歲要飯，爲革命流血奮鬥，過去我們不團結，第一是對他照顧不夠；第二，他是復員軍人，我向他學習不夠，沒有好好依靠他。

看到自己不對，感到很痛心，虛心檢查自己，就有團結的誠意了。我想：「團結他，就是克服我身上的缺點，改正我身上的毛病，過去我不對了，今後不能再不對。」

怕「吃碰」放棄團結，自己要面子也是不對

在街上碰着他說話，他不理我。在地裏碰他[illegible]，扭頭就走。我心裏也難過，自己太沒面子了，真想：「你不理我，我還不理你呢！」可是又一想，這不是鬧意氣，爲私人朋友，我敬你一尺，你就得敬我一丈。這是黨的工作，革命的需要，不能要面子，不怕難堪。如果不站在革命立場，一輩子不說話，怕什麼？

我還想，倘不能團結同志，不是一個人的問題，是能不能團結羣衆大多數的問題，是能否搞好革命事業的大事情。團結的任務越艱巨，越能鍛鍊我，我把團結當做「大山」，用「愚公移山」的精神就行了。

多團結一個同志，革命就增加一分力量。團結同志是在階級鬥爭中爭奪人的問題。我爲革命團結人，不怕「吃碰」。

說服他不聽，是自己幫助人的方法不對頭

有幾次跟他談話，談不通，就想，這人居功驕傲，看不起我，聽不進別人的話，不服他就了。

又一想：「求進步的人好檢討自己，不求進步的人好埋怨別人」。應該首先檢討自己，我說服不了他，是我的責任。不是他不明白道理，爲什麼他不聽？是我工作沒做到家，是我沒把道理講透，是我的方法不對頭。像搞試驗一樣，把團結人當成一項嚴肅的工作來做，失敗一次就找一次教訓，吃一次「碰」就檢討一次。

從生活上關心他，用階級感情感動他，先感情交融，再思想交流。

等對方處於不「順當」的時候，再思想見面，開展批評，他就聽得進去了，團結的願望就實現了。

八、我爲什麼帶頭實幹？

沒有身教就很難言教

當幹部要宣傳教育，要做政治思想工作，每天要說很多話，人家聽不聽呢？

關鍵在於身體力行。

言行不一致，就像老師教育學生勞動光榮、勞動愉快，在講台上說得挺好，勞動的時候，自己不幹，光讓學生去幹。你再怎麼說勞動是愉快的，學生也不聽你那一套。他會想：「你說勞動愉快你怎麼不幹？」人就是這樣，說的不成，聽的就不信。那年東風[illegible]開口子，天寒水冷，我用嗓子喊，沒人下水，我先跳下水去，大家也隨着下去了。只有親自幹，說了話人家才聽。

做個帶頭工作，實幹省很多勁，實幹是最有力的領導。「說一千，道一萬，不如帶頭幹」。

沒有實幹就很難實現領導

去年抗旱打井，打不成，下井的人說：「咱這地汲不行，打不出井來。」我和社員都照常下井幹，挖成了，接着就幹起來了，一連挖出好幾眼井，抗旱當中起作用不小。

我就想，當領導，自己不實際幹，不接觸實際，就沒有真知，只能人家說啥是啥，這不是領導人，而是被人領導。別看發號施令不少，實際是個傳聲筒。

不敢闖，就很難得到經驗

我十五歲上當幹部，那裏來的經驗，就靠一個「闖」字。

「小卒子不過河永遠走直道。」有的人自己不幹，專挑別人的毛病。這種人不知道：幹，最多是幾個指頭的毛病，不幹是十個指頭的毛病，不幹就是最大的錯誤。

「一回生，二回熟，事不過三」，不學不會，你會我不會，距離就在「學」上，差距就在幹上。

黨要我們當革命的促進派，鼓勵我們去闖，只要按照毛主席指的方向走，該闖的就闖。在省裏開會，省委領導同志囑咐我說：「要有這股闖勁，幹革命就要闖。」

我記住黨的話，回家來又學了一遍毛主席的「實踐論」。今年生產堅決不當小腳女人，堅決把糧食產量搞上去，闖出一條高產的路子來。一天天的事由地大的人去幹，不邁大步闖，就不能大大改變面貌。

九、爲什麼我不講「人情」？

要公對公不要私對私

一九六二年我大爺私炸果子，我揭了他的過。他說：「咱是一家子。」我說：「就是一家子，也得管。」不是我翻臉不認人，我是想，共產黨員只講階級感情，不講私情，不能講私情，辦事」，允許他私炸果子就危害了國家利益，搞了資本主義，就危害了國家利益。

偽說法：「人熟是一寶」，「人熟不講理」。我們不能「[illegible]那一套」。不能打着「公」的招牌利用職權，替人情辦事。必須按原則辦事，按規定辦事。

不光不能把公事辦成私事，就是做一切事情都要往公事上想，我們身上只有公沒有私——才算大公無私。

我病了，有的同志對我照顧好，我認爲他是一種階級感情，是對我做政治工作，我感謝他，是不一定在私人方面回敬他，在工作上努力，把工作做好，以工作成績來報答他，不能「得人一牛，還人一馬」。要公對公，不要私對私。

對我好也可能對我不好

平常裏，跟你說句好話的，看起來是對自己好，其實是有意無意害人。「不怕紅臉關公，只怕拍肩的曹操」，有人對你好，不一定就真好，得用階級分析。一九六二年，一個人給我送燒餅、送掛麵，這是「好事」吧？實際是要我犯錯誤，是腐蝕我，拉攏我。我說：「你給我送東西不好辦，你想我不按政策辦事，這個私也不行。」

「吃了人家的嘴短，拿了人家的手軟」。在村裏[illegible]，送禮的人想的是爲一個，得十個，受禮的人是沒有不上當的。

階級敵人慣要來這一套，我們要用階級觀點來看，看在團結的時候，心裏有個數，要識別，要看他的目的，好不能光看對我好，要以對社會主義好不好爲標準。

不能用私人感情理解階級感情

我娘病了，精一好我就去開會，有人說我對娘不孝。

這些年，我工作中遇上困難，資本主義勢力鬥我，心裏多難過，在爹娘面前沒掉過淚，可是見了上級黨委，眼淚就斷了線，有人對我這種感情不理解。我對他們也不理解，我覺得爹親娘親不如黨親，千好萬好不如社會主義好。

日常裏，有的人就用私情來理解公情：

比如說：「你這工作好啊！」什麼好？是有名有利好，是清閒不累好，還是指的對革命貢獻大好，這個「好」字裏包括的是什麼？我看，幹工作也好，幹革命也好，我們幹一行，愛一行，不是因爲個人的興趣，是因爲它是革命工作，不是革命工作，就什麼也不幹。

再比如：「你工作幹得好，行行出狀元」。幹工作往往好上幹，是對革命有貢獻，不是爲當狀元，立志不能立個人的名利志，要立革命的大志，立人民的大志，[illegible]革命的大志。

在日常工作中鍛鍊「階級」眼光

人的思想爲什麼不一樣，過去認爲是人心眼好、脾氣好，經過分析，人的思想並不在脾氣好壞，一個階級的人，急脾氣的，慢脾氣的，都能說到一塊去。

家庭出身不同，思想上階級烙印不同，[illegible]社員和家庭裏的不和睦，對起來要沖氣不對頭，實際正像[illegible]一樣，是兩種思想的鬥爭。

十、爲什麼我一個心眼的突出政治

政治時時都有，不突出還，就要出事

最近有人說我張口就是政治，[illegible]。[illegible]我們大隊現在開展學雷鋒、五大便，運動。其實，搞政治就有，不突出社會主義的陣地，就突出資本主義思想、「小精人」的陣地。前幾年開小片荒，村裏有幾個人開得多，個人收得糧食多，就成了一些人「學習」的對象。

社會上政治真空是沒有的，無產階級的政治風氣不濃，走親串門，胡說八道，搞個人打小算盤的風氣就興起來。在地裏幹活歇晌，你不學毛主席著作，他就會談論誰吃得好、誰穿得好，誰掙得多。

社會主義和資本主義是兩條道路，一個往東，一個往西，都有拉車的，你不把人們往社會主義道上領，就有人把他們往資本主義道上領去。

抓實際不實際

沒有強調突出政治以前，我也是習慣於抓實際，不抓虛，一研究工作就是積多少肥，打多少斤，增多少產，植多少樹，搞什麼副業，不研究人的政治思想。

去年省裏學習毛主席著作積極分子大會，聽解放軍「紅九連」的報告，人家解放軍做什麼工作先想到人，「[illegible]先管人，管人先管心，管心先知心」，我回來決心照着辦了以後，很有成效。

抓人抓思想最實際，抓事不虛，光

什麼事都是人幹的，人是根本，人的思想是根本。要狠狠抓人的因素，抓活的思想，學會深入細緻地做思想工作。

如何做思想工作？如何個別談話？個別談話，不要光說人，也叫人家說說自己。要有來有往，互相交心，提高了人家，也提高了自己。話不投機半句多，說話先掛鈎，[illegible]，促使個人思想打架，內因起作用。「一鍬挖不成井，一口吃不成胖子」，什麼病用什麼藥，急於求成反倒壞事。

抓自己的學習，才能領導羣衆學習

毛主席在「實踐論」裏教導，要虛心地了解情況，這個「情」字，我的領會是反反正正的想，當幹部常想：假如我是社員，假如我是隊長，假如我是領導，這樣互相體察，上下左右的事就好辦了。

[illegible]

中國民間歌舞團　赴中東國家演出

【新華社北京十六日電】中國民間歌舞團一行四十九人，在團長馬文准率領下十五日離開北京前往也門、貝比亞、敘利亞訪問和演出。前往機場送行的有對外文委副主任楊翰及有關方面負責人李偉、曹勝功等。

到機場送行的，還有敘利亞駐華使館臨時代辦法拉赫。

新界首天發賑問題頗多

有些災民要求救濟被拒

理由之一是「你屋企又有死人」

【本報專訪】有關方面昨日開始在新界向災民發救濟金。有一批工作人員昨日到大埔白橋仔村。災民葉東一家三口，領到了一百六十多元，一李姓人家得到二百元。能夠領到救濟金的是極少數的幾戶，更多的災民，據說不能領取，理由是「你有塌屋呀！」、「你屋企有人死呀！」災民悲憤地說：他們都是在洪水中遭到慘重損失的災民，為甚麼竟不能獲得救濟。

重災區大埔錦山、白橋仔等村的災民，目前還有五戶人家住在大埔舊墟天后廟內。這五家人在幾天之前，曾由有關方面發給他們三日口糧，自此之後，再沒有什麼人給過他們糧食，也沒有什麼人去安排他們今後的生活。災民何天滿，是一位孕婦，很快就要生孩子。她原住在大埔白橋仔一間木屋，丈夫李仁初是一位泥工，還有一個三歲不到的小女兒李麗華，昨天她悲痛地說：「糧食早就完了，我真不知道怎麼辦！」

粉嶺丹竹坑，有一位七十七歲的老災民，叫楊文彬。他三十三年前從南洋歸來，就一直住在丹竹坑。這位老人四肢殘廢，又無親無故，在這場災難面前，簡直不知怎樣應付。

馬尾下簡頭村菜農馮洛種下的冬瓜、白菜等莊稼，全被洪水毀去，菜地變成了沙灘。昨天漁農處發給他一百三十塊錢的救濟金，他說：「一切都完了。」因為這一點，無助於他重建家園。

另一個災民馮驅，四十二歲，他損失二斗種冬瓜、三斗種白菜。昨天也領到九十元，說是救濟的。他說：「九十元，還不夠買殺蟲水打兩天！」

災民譚牛，是一位駝子，他們一家住在一間石屋裏，洪水一來，前後不到十分鐘，整幢房子被沖得蕩然無存，他妻子蘇帶抱着一個四個月大的兒子，被一塊摔下來的石棉瓦打穿了頭，鄰人馮驅、馮洛等人將她母子救起。蘇帶的侄女蘇艷秋被激流沖去數百呎，被一條電線卡着，救回一命。

災民們希望有關當局幫助他們恢復生產，給予實際有效的救濟。

屋內潮濕 設備全無

仁愛村收容所情形有待改善

北角收容所爛地上已舖木板

【本報訊】九龍區雨災居民一千多人，暫被安置于山腳仁愛新村收容所。

這批災民多屬大環山、九龍仔等木屋區，本月十二日因山泥崩瀉，被當局暫遷仁愛新村。該處是一排鐵皮屋，依山邊築，內裏空洞洞，無床無櫈，有些鋪上水泥，有些是凹凸不平的泥地。由於連天大雨，屋內地面潮濕，位於低處者，屋內更浸水。

由於搬得倉卒，災民們攜備衣物不多，大多數床席都無，苦不堪言。有些老弱婦孺，更感不適。

災民們希望當局盡快給他們搬回原地，或改善目前的居住環境。

【本報訊】北角臨時收容所的居住環境，昨天稍有改善。

在收容所通英皇道的主要通道，有關當局昨晨已在泥濘上舖蓋木板，方便災民出入。收容所內昨天供應較充足的開水，並有醫療人員替災民注射預防針。

前天遷入的災民，已由當局發給每人五元，災民立即利用這筆救濟款購買了必需用品，如草蓆、錦被等等，由於收容所沒有燈，許多災民都自備一盞火水燈。

收容所內有幾間木屋屋頂殘破，昨天下午幾場雨，發生嚴重漏水，把災民的睡舖都淋濕了。災民對此很有意見，希望當局及時注意改善。

天文台昨晚宣稱

今後仍然多雨

原已北去的低氣壓又向南移

【本報訊】據港府新聞處消息：天文台署理台長鍾國棟昨晚發表一項聲明說：「季節性的低壓槽在過去廿四小時內向南移，現正處在香港和廣州之間。」

「這一低壓槽較本週初時已減弱，但在內陸及香港以西仍有很多雷雨。」

「因此，未來的趨勢將是有更經常和更大的驟雨，尤其在晨早的時間。很可能會有一場影響香港的大雷雨。」

按：較早時，天文台曾宣稱，該低壓槽已北移華中。

昨日下午由晴轉陰，黃昏後一場大雨，全日獲雨量零點三二吋。預測今天吹輕微至和緩南風，密雲，有驟雨，早晨可能有大雨，氣溫比昨天稍低。

深圳今晚公演「沂河兩岸」

明晚換演短戲「兩壠地」「送豬記」「三回船」

【本報訊】山東省呂劇團今晚起在深圳戲院公演革命現代戲「沂河兩岸」。

「沂河兩岸」反映山東沂河兩岸人民以無比的革命精神徹底改變大自然的面貌，終於使十年九澇的窮鄉變成豐產的大寨式典範。全劇共分九幕，自始至終貫串着自力更生、奮發圖強的正確主題。

劇中主角分由呂劇名演員郎咸芬、李岱江、林建華、劉鵬芳、楊瑞卿等飾演。

由劇團明晚換演的三齣短戲：「兩壠地」、「送豬記」、「三回船」，也是充滿着時代氣息的革命現代戲。

猙獰面目終於畢露

美國全面限制港棉品

港美密議協定未見公佈限制卻先執行

工商處宣佈又卅二類棉品停簽出口證

【本報訊】美國進一步全面限制香港棉織品輸入。原來未被限制的三十二個種類，現在又被列入了限制範圍內。這項限制措施是在港美雙方官員擬訂的第五個長期協定尚未正式公佈之前就被開始執行。

港府工商處十六日發出一項通告宣佈，棉業諮詢委員會已決定，目前起至九月三十日止，停止簽發所有原未被限制的棉品的出口授權證。

這些棉品的種類是：第二、三、四類——棉紗，第七類——天鵝絨，第八類——燈心絨，第一〇類——扣布，第一一、一二類——白洋布，第一三、一四類——長麥布，第一七類——打字機帶，第二〇、二一類——恤衫布，第二七B類——布類，第二九類——白色枕套，第三二類——手帕，第三三類——織花棉布，第三四、三五類——被單，第三七類——橡筋帶，第三八類——魚網，第四〇類——長褸，第四四類——扣鈕及過頭面衫，第四七類——男裝童裝恤及工人衫，第五六類——男裝童裝內衣，第五七類——男裝童裝內褲，第五八類——針織內褲，第五九類——針織以外的其他內衫，第六二B、六二C類——其他針織衣類，第六三B類——針織以外的其他衣類，第六四B類——其他棉織品。

港府工商處通告中說，停簽出口授權書是根據港府最近與美國談判達成協定草案而執行的。這個協定的詳情將在美國政府和港府批准後立即公佈。

通告說，由於這一宣布，香港各公司雖不能在第四個長期協定剩餘時間裏拿到上述種類棉織品的出口證，但仍可根據個別公司的配額和有效的出口證，輸出棉紡織品。截至六月十五日下午五時為止，未輸出的餘額是：㊀原已被限制的貨類——九千八百三十四萬七千八百五十五方碼；㊁原未被限制的貨類——一千一百八十三萬一千零八十七方碼。

通告還說：關於一九六六年十月一日至六七年九月卅日的輸美棉品第五個「長期協定」的詳情，將在不久公佈。

水管壓斷迄未修復

北角多處冇水供應

水車街喉無用處居民怨聲載道

【本報訊】水塘瀉溢聲中，北角多處居宇竟無食水供應，居民怨聲載道。英皇道逾千住客，最近被迫飲用山坑水。一位讀者寫信向本報訴苦說：「我們只能飲溷濁之焦，食附近山水而無法講究什麼衛生了。」

自本月十二日起，英皇道八四二至八八六號即涓滴全無，包括民新大廈、麗都大廈、信義大廈、金馬大廈及若干獨立樓宇，住宅單位約七、八百個，居民逾四千。此外還有兩間學校亦無食水供應。

當局接到居民投訴後，僅開放兩處街喉和間中派水車供應食水。但兩處街喉甚遠，一在靠近鰂魚涌的濱海街，一在英皇道擠成汽車公司前，居民取水，最少走一站路，而且喉少人多，諸多不便。

水車供水，則無定時，十二日及十三日全無水車；十四日到水一車；十五日到水二車；十六日全無水車；十七日到水三車。也就是說六天無水，只三天有水車供應，三天未見水車。

何以如此梅花間竹，居民大惑不解。據說水車運水，每天最少六車，是則才勉強解決困難。到水一、二車，亦有等於無。

這次英皇道缺水，已查出為北角官立學校背後塌山石壓斷水管引起。居民最感不滿的是，水務局已明知病源所在，竟遲遲不派人修理，直至五天之後，始派隊搶修，但修到昨日黃昏尤未竣事。

另方面，北角電車總站對開的英皇道及街上水壓突然轉弱，六樓以上住戶全無食水供應，因事起突然，事前未及留水，居民無水為炊，叫苦不迭。至深夜十一時左右始恢復正常。水務局接到投訴後，照例派員調查，但查後，未進行修理，預計今天仍然無水，影響範圍比民新大廈一帶更為廣泛。

黃竹坑災痕處處

菜農盼獲救濟

八成耕地受災 牲畜損失亦重

【本報訊】香港仔黃竹坑菜農損失重，盼港府當局予以救濟。據菜農說：該區有新圍村、舊圍村、上馬路及下馬路四條村，居民共一千戶，都是以種菜兼養牲口為生。

這次暴雨成災，山洪爆發，約有八成菜地的蔬菜受損失。目前菜地都被沙石掩蓋，恢復生產有困難，被淹死的牲口甚多，衛生局工作人員到場檢拾去的死雞死鴨及豬隻就有十幾車。

菜農指出：黃竹坑這次水災是因為馬路段水渠細，排水量少，洪水泛濫成災。

北角區水浸原因

居民盼徹底查究

昨晚幾陣雨名園西街又變塘

【本報訊】昨天黃昏落了幾陣雨，北角名園西街積水成塘，對落的英皇道則一片泥濘。人們就心雨水下久了怎辦？當局難道想不出一點辦法來救急。

昨晚的雨水，幸而落的時間不長，也幸將名園西街口已堆一大垛沙包，把山洪攔截了一大半，沒有直接沖出英皇道。雖然如此，英皇道上是一片泥濘，汽車駛過，泥漿四飛，過人叫苦。名園西街口則水深及膝，下水道作用不大，山水繼續湧至，如果再落一場雨，當災不堪設想。

北角山洪暴發，再次重演前年洪水泛濫的慘劇。居民指出，這是北角對上的賽西湖水塘積水泛濫引致的結果，亦有人說是由於賽西湖水塘的溢水道水閘關了所致。

據港府新聞處發言人答覆記者說：「該區域內沒有港府的水塘，那裏只有私人水塘。」賽西湖水塘是屬於太古公司的，居民提出：有關方面應該徹查這次山洪暴發的原因，是不是與賽西湖水塘有關，並採取措施徹底根治，以保障居民生命財產的安全。

社會救濟基金

原有百六十萬

【本報訊】外電消息：英國保守黨議員羅絲前日在下議院就英國政府撥款五千鎊作為救濟香港雨災的善後工作事表示憤怒，她認為這筆捐款的數字實在太少了。英國殖民部大臣佛將說：「香港的社會救濟信託基金並沒有真正缺乏。」他說，目前香港的基金約有十萬鎊（約合港幣一百六十萬元）。他表示將和港督聯繫，討論整個問題。

天氣與潮水

南風，吹輕微至和緩南風，密雲，有驟雨，早上有時可能雨勢頗大。室外濕度比昨日稍低。

高潮 上午九時〇九分 下午十一時十六分

低潮 下午四時四十四分

澳門軍火案

昨移警察廳

另通緝四名在逃者

【本報訊】澳門消息：司法警察廳於上月廿八晚在榕樹頭佛堂街閣樓破獲的軍火案，昨日上午十時許連同疑犯男子三人，移解警察廳辦理。

據警察廳長傅基利表示：有關該案案情，可能於今午十二時向報界宣佈。

警方在該案中所搜出的軍火，包括有輕機、美製山穴手槍、駁殼、手榴彈、炸藥、信管等。事後，司警處曾先後拘獲疑犯五人。其中一名李×紫，又名李×壽，是所謂「難胞救濟總會」的高級職員。他在司警處拘押中，曾用破瓶猛插頭部，自殺受傷，後被送往山頂醫院留醫。

據有關方面透露：目前起獲還有四名與軍火案有關的男子在逃，其中包括一名主犯、一名通訊員、一名有關工作人員以及一名在佛堂街閣樓居住，負責看守軍火的疑犯朱焯。警門通緝以下四名疑犯：㊀主要分子黃偉國，又名余新，又叫李

葉錫恩今日返港

【本報訊】市政局議員葉錫恩將於今日下午三時三刻返抵香港。她十七日晚乘搭九二零班機自英起程。

救災要及時、有效

「你屋企又有死人！」

說這話的是港府派到新界去發救濟金的某工作人員。他這話是對一個災民說的，作為不許這個災民領救濟金的理由。

難道要家裏死了人才可以領救濟金？

從昨天新界發賑的情形看來，問題是很多的。該發的未發，已發的不能起濟急和恢復生產的作用。而某些工作人員的態度，更是使人反感。

據英國官方宣稱，香港的社會救濟信託基金有一百六十萬元，港府昨天宣佈又繼續收到捐款五十多萬元，以上這兩筆是直接來自社會公眾的救濟專款，此外港府每年結餘，數字也很可觀。

救災如救火，貴在迅速、及時、有效，人們希望港府當局不僅在叫人捐錢時賣力，救援山頂富裕居民時賣力，還希望它們在目前的救災工作中，也要一樣賣力。

方群

中國葡萄酒

買一送一

香港總代理 成利行 旺角水渠道34—36號 電話：812044、812046

中華中學招生

班級：新制中學中一至中五、小學五、六年級男女生

考期：六月廿六日（星期日）上午九時正

報名：羅便臣道六十四號

電話：四三三七四七 二二五四四二

校長：黃[illegible]

漢華中學招生

班級：新制中一至中五、中六（即大學預科）及小學、幼稚班各級男女生。

考期：六月十九日（星期日）上午九時正。

報名：本校及皇后大道西四六五號金城銀行右轉咀街專線。

校址：西環青蓮台十號

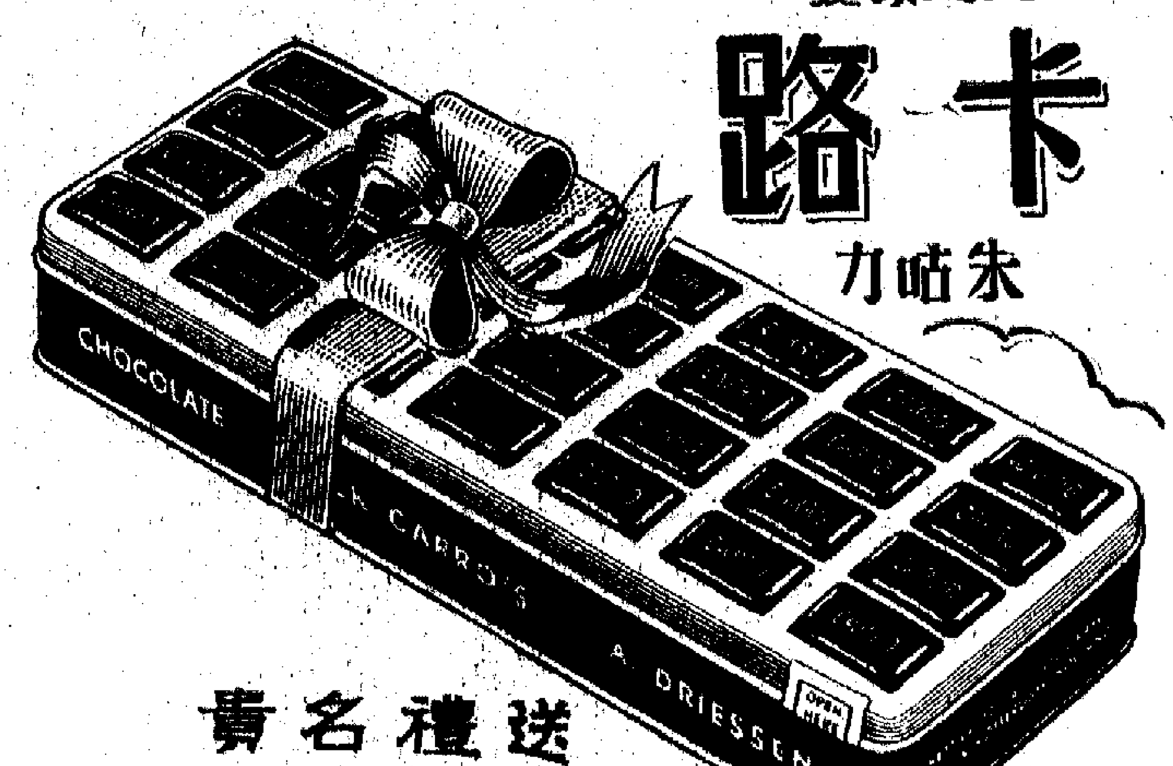
電話：四三一六〇六 四三一九四六

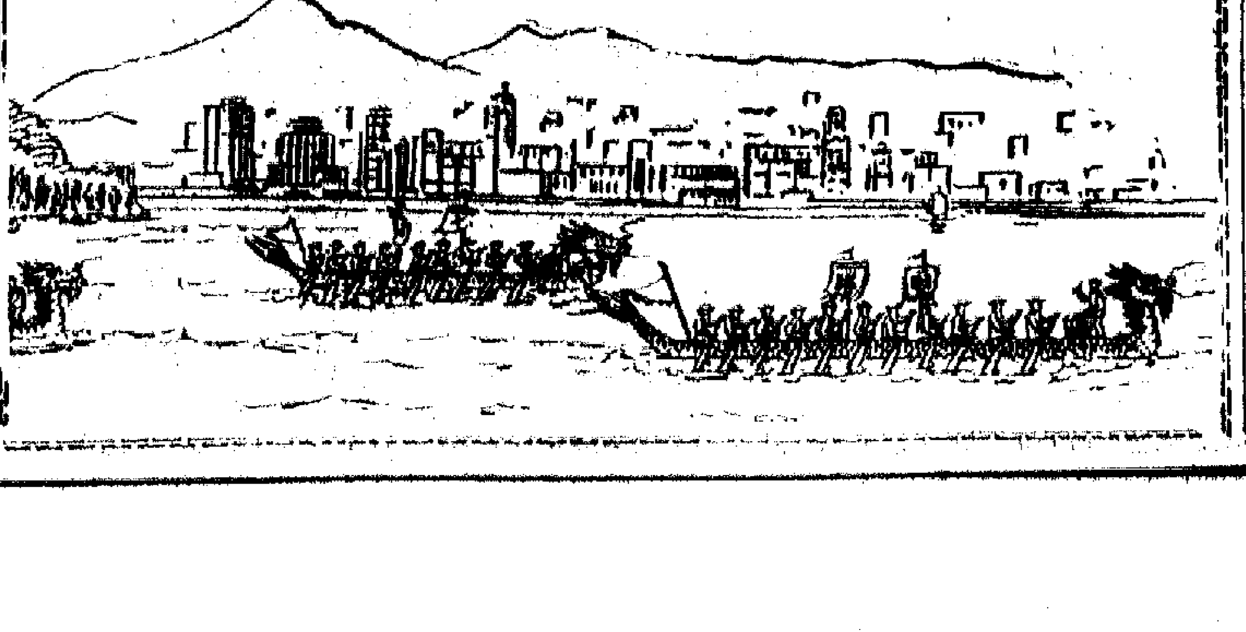
校長：黃建立

人人讚羨

卡路朱古力

送禮名貴 自用實惠





華僑商業銀行

穩安可靠 利息優厚

三個月	六厘七五
六個月	六厘八七五
一年	七厘

長期存款 利息面議

總行：香港皇后大道中九十二號 電話：二四一〇二一

尖沙咀分行：九龍金馬倫道二十八號 電話：六六四九〇九

灣仔分行：香港莊士敦道一五一號 電話：七二〇五五四

漢陵會公學

新校舍落成 擴班招生

班級：小學各級暨幼稚班（不限籍貫）

報名：即日起

報名處：灣仔機利臣街二號二樓

試期：六月廿六日（星期日）上午九時

校址：（一）灣仔寶靈頓道一號至十三號二樓 （二）灣仔機利臣街二號（電話七五七五六九）

學費：每月十二元，全學期收五次

（本校設有助學金清貧學生可申請）

校長：陳[illegible]

福建中學

北角新校落成

擴班招生

班級：（一）中學各級及大學預科班 （二）小學各級暨幼稚園

報名：由即日開始至考試前一日止

試期：本月十九日（星期日）上午九時

校址：西區大道西578至582號 北角：渣華街一號

西區報名處：大道西580號三樓

北角臨時報名處：（1）渣華街3號A二樓 （2）春秧街91號B四樓

電話：四三二八七六

特點：不分省籍，兼收插班生，設有清貧助學金。

校長：黃潛

外間九十士羅理庇除

學校大部分週一復課

各官立學校本學期將延長一週

中英文中學下週會考時間公佈

【本報訊】港府新聞處消息：教育司署宣稱，各官立、補助及私立學校將於二十日（星期一）恢復上課。下面這些學校則因雨災影響，星期一仍未能復課者：

香港區：香港仔大道培德小學、跑馬地雲地利道三育中學、跑馬地體頓道藍塘學校、跑馬地摩利臣山道摩利臣山官立小學、大坑道寓光中學、北角天后廟道官立小學、大坑道紗橫街李陞大坑小學、北角堡壘山道聖公會聖米迦勒小學、灣仔星街基立小學。

九龍區：觀塘崇德大廈萬國校友會小學、喇沙利道喇沙小學。

新界區：大埔舊墟紀念學校、大埔東莞學校、大埔滘公立學校、坪洲榮國行學校、元朗成德學校、大埔公立學校、荃灣全完第三學校。

如有其他學校爲雨災損毀或別種原因未克復課者，可向教育司署報告。教育司署電話二二二五四四。在星期六及星期日兩日間，上午九時至下午五時，經常有人負責收聽此種報告。學校監督亦可將此種報告通知最近警署。至於因某種原因不能傳達消息者，可由學校監督自行決定復課與否。

又已在山頂小學內班級登記的中文小學各生，須於星期一（二十日）下午一時半往該校報到。

各官立學校均會將本學期延長一星期，以補時間上的損失。其他各校正由教育司署請其照此辦理。各校如有另擬辦法以補償時間者，亦應向教育司署報告。

【本報訊】港府新聞處消息：教育司署宣稱，倫敦大學學位、倫敦大學G．C．E、北部大學G．C．E．及必文氏打字各考試，均將照原定時間舉行。

倫敦大學G．C．E．高級物理實驗，由原定的十八日改爲廿五日下午三時在原定地點舉行。

英文中學會考英語口試，九龍及香港區由原定的十三、十四、十五、十六日改爲二十、廿一、廿二及廿四日，在原定地點舉行；新界區由原定的十三日改爲廿四日按原定時間在王肇枝中學、荃灣官立中學舉行。

中文中學會考十五、十六日的美術科考試日期未定，日內再行公佈。

倫敦大學學位試各項口試，將照原定時間在今天舉行。此外，倫敦大學法學士學位（第一部分）考試，原有一試題應排在十三日下午一時半，亦將補在今天上午九時半起舉行。

倫敦大學普通教育文憑試（G．C．E．）本來排在十三日的各項考試，今天在原定各試場及時間舉行，但以般含道聖保羅男校替代官立庇理羅士女校作試場。同時，原應在今天舉行的物理實驗考試，則將改期。

劍橋英語文憑及初級英語文憑口試，將照原定時間在今天舉行。

中文中學會考，原定的數學第一卷及第二卷，今天將分兩節舉行，時間爲上午八時半至十時十分、上午十一時半至下午一時，各試場均照原定不變。各監考人員及考生會在十四日舉行的高級數[illegible]

青山道昨全線通車

港島三號巴士恢復行駛半山區

大坑道在清理中　舊山頂道已可行人

【本報訊】港府新聞處消息：青山道昨日已全線通車。在深井方面阻塞該路的大石，於昨天已被移去。荃錦公路只部分通車，可以通車的兩段爲荃灣與大帽山道之間及林錦公路與石崗之間。石崗與大帽山道間的一段，由於該路對上的山坡有山泥傾瀉危險，故仍未開放給一般車輛來往。

青山道全線可以通車後，九龍巴士公司十六號線巴士昨已恢復來往行駛佐敦道碼頭至元朗，廿七號線巴士則來往行駛佐敦道與青山醫院。

【本報訊】港府新聞處消息：九龍方面只有通往牛頭角平民屋區之龍山道，昨日仍然阻塞，淺成徑則仍然封閉。九龍區路面大致上損壞不堪，駕車人士務須小心駕駛。

港島大坑道的清理工作仍在進行中。該段道路只有該路與藍塘道交界處至畢拉山路一段，部分開放。石排灣道正在進行建築一條行人路，介於田灣及深水灣的一段深水灣道，現已暢通，可供一般車輛來往。舊山頂道已建一條行人路，可供行人來往。

由前日下午六時半起，港島半山區三號線巴士已恢復行駛半山區。該線巴士曾停駛四天半。

洋衣工會今祝會慶　第廿一屆職員同時就職

【本報訊】港九洋衣工會今（十八）日下午七時，在旺角上海街廣州酒家四樓舉行慶祝成立四十九周年紀念及復興第二十一屆職員就職禮。會後備有文娛節目助興。

國產豬油新貨上市

【本報訊】上海和平牌豬油及漢口三環牌豬油，係國產最佳豬油，自在本港銷售以來，深受各茶樓、酒家、製餅業讚許，爭相採購，目前營業佔港九市場豬油總銷售量半數以上。該等豬油係選用最優質純淨原豬油，經新式機械精煉及衛生消毒加工製成，色澤潔白，氣味正常，適合酒菜、餅餌等食品製作之用。現新貨大量上市，每擔售價比舶來豬油價相宜十餘元，貨質更佳，由本港華昌有限公司及華貿有限公司經營。

旺角門市部今開幕　中皮公司酒會待賓　新張期內舉辦幸運獎

【本報訊】中國皮鞋公司在旺角彌敦道六三九號Ａ（新雅酒樓左鄰）開設第七門市部，今日正午十二時開幕，設酒會招待來賓。新張期內，該公司設有幸運獎，每天一次。凡當日購貨發票末尾兩字與抽中幸運號碼相同，可獲五倍價值獎品，如發票金額一百元，獲獎者可得價值五百元獎品，任由顧客選擇；另外又有禮物贈送，購物五元以上送拉鍊筆袋一個，鉛筆一枝，十元以上送原子筆一支，廿元以上送旅行袋一個，五十元以上送拉鍊筆袋一個，一百元以上送座鐘一個或高級毛巾被一張。

黃篤修昨飛星馬

【本報訊】香港中華廠商聯合會會長黃篤修，昨天下午乘國泰航班機離港飛新加坡。黃篤修到星、馬兩地作爲期一個月的商業旅行。

五間勞校招收新生

今天起報名　廿六日考試

【本報訊】港九勞工教育促進會屬下的五間勞校，今（十八）日開始招考新生。報名日期由今日開始，至廿五日（星期六）截止。報名時間爲每日上午九時至下午七時（假日照常辦公）。廿六日（星期日）舉行新生入學試。

本年度各勞校招生班級：旺角勞校：小學一、二、三、四、五、六年級；筲箕灣勞校，小學一年級、六年級；紅磡勞校，小學一、二、四年級；電車勞校，小學一、三、四、五、六年級；摩托車勞校，小學一年級。

報名資格及手續：凡是港九各業工人，其子弟年齡足六歲以上，有志送其入勞校讀書的，都可到其本行業工會寫一張介紹紙（不分會員與非會員均可），然後憑工會介紹紙及其子弟四寸半身相一張，攜帶子弟到勞校報名。報考小學二年級至六年級者，並需攜帶原校最近成績報告表，以供參考。報名時免繳報名費。

各勞校地址：旺角勞校何文田公主道（九龍醫院對面）；筲箕灣勞校，筲箕灣西灣河街九十二號三樓；電車勞校，灣仔軒尼詩道一三五號四樓；紅磡勞校：紅磡寶其利街五十二號二樓；摩托車勞校，旺角登打士街三十七號四樓。

青島杏仁霜　到大批新貨

【本報訊】專營中國土產食品的勝友企業公司，最近運到大批味道濃郁、沖飲便利的青島牡丹牌杏仁霜，零售每瓶一元六毫。另有半磅[illegible]

書店老闆受審

九人死於粉嶺大火中

主控指出警方相信被告縱火

【本報訊】三月二日新界粉嶺聯盛街卅四號地下雄記書局大火釀成男女九人被燒死慘劇案，該書局老闆徐佩雄涉嫌謀殺及蓄意縱火行騙等罪，本月初在粉嶺裁判署提堂時，曾引動近千群眾湧到法庭聽審，要出動防暴隊戒備。該案昨移北九龍裁判署第六法庭續審，進行初級偵訊。到庭聽審者卻寥寥無幾。

案由實士法官偵訊，檢察官傑文主控，被告由黃江森律師代表出庭。控方共有七十一名證人，但有半數可以用書面作證。法庭排定由昨天至本月卅日偵訊。昨出庭供述者有攝影師、警方人員及消防官等，仍未完畢，今日續訊。

控方在闡述案情中，指出被告有將此次慘劇造成的原因，警方懷疑由於被告蓄意縱火，但當時並無證人目睹被告縱火，不過基於間接證供，具有充分理由可相信。

被告徐佩雄，卅七歲，五華人，報住粉嶺馬屎下村，被控：㊀於本年三月二日在粉嶺聯盛街卅四號地下謀殺男子劉志明；㊁同上時間地點謀殺男子劉偉明；㊂同上時間地點放火企圖行騙。

主控簡述案情：本年三月二日凌晨，粉嶺聯盛街卅四號地下發生大火，該處樓下爲被告經營之書店，樓上四層爲住宅。當時之火勢在四分之一哩範圍內可以望見。消防隊於凌晨三時許到場搶救，當時地下完全被大火所包圍，一時難以控制，結果完全被毀。被告經營之書店，在發生大火前兩個月曾購置保險。此次火警，樓上幸得損毀較輕，但因樓梯之火焰濃烈，致居民走避時困難，結果九人慘被燒死。其中兩項謀殺罪之死者，均爲被告的僱員，同在地下書店之睡房住宿，僱傭之一的一個乃在床上被燒死，另一爲其兄弟，當時可爲人從火場救出，但數日後即因傷勢過重不治斃命。警方相信此次事件之發生，由於被告之蓄意放火所致，但無證人目擊被告放火，不過基於間接證供，具有充分理由可資相信。

消防事務處防火官范天交供稱：三月十日上午十時，他赴火災現場調查，檢獲一批被燒雜物，以要研究。在該店進行檢查後，他認爲起火點在地下，然後再[illegible]，另一個[illegible]火水罐，此外，向找到一束[illegible]，若干紙包[illegible]等物。[illegible]有強烈氣味，化驗火水味。起火點有數處地方，由地上之痕跡，可判斷起火點爲區域被火燒，而非受延燒。

侵犯藥品專利權　高院判港府敗訴　要賠償損失兼付堂費

【本報訊】美國史勿夫藥廠由英延聘前英國律政司哈爾御用大律師代表，向高院合議庭起訴港府，指控港府侵犯其專利權，要求賠償損失。此案昨在高院合議庭宣判，法官裁定港府敗訴，並須付堂費。

此案原告人爲美國史密夫藥廠，由烈顧倫大律師聘哈爾御用大律師代表；與訟人爲香港律政司，由李安納檢察官代表出庭。

合議庭判詞指出：㊀根據一九四九年香港商標條例第四十六章所載，港府實無權運用原告人的發明品及將之販賣。㊁將港府倉內所存有侵犯原告的註冊發明品交出，加以銷毀。㊂調查原告所蒙受的損失，予以賠償。㊃兼付堂費。

豪華潮州酒樓　早市免收茶費

【本報訊】銅鑼灣伊美街豪華潮州酒樓夜總會增設茶部，聘名廚主理，加開早市，上午八時開始營業，星期一至六一律免收茶費，小菜每款三元。該酒樓夜總會歌星[illegible]，今晚繼續登場演唱。

香港管絃樂團　暫時停止排練

【本報訊】香港管絃樂團原定廿三日舉行演奏會，現因大會堂音樂廳水浸，只好改期或取消。該團團員暫停排練，等候再次通告。

東方雅哥士號輪　擱淺原因今公佈

【本報訊】港府新聞處消息：由港督委任研究「東方雅哥士」號輪於本年一月九日在昂士頓海岸對開海面擱淺原因之海事法庭，於今日上午九時，在立法局會議室再度開庭，宣佈研究結果。

該法庭由署理主任裁判司史達頓任庭長，由船主金格及葉偉信陪審。該庭曾於十一日前舉行研訊，當時出席者，有代表港府的大律師[illegible]，並由[illegible]協助。

三院徵文比賽　得獎名次評定　本月三十日舉行頒獎

【本報訊】東華三院「東華週」有獎徵文比賽，已由中文大學副校長鄭棟材、葛量洪師範學院院長羅宗熊及三院主席孫秉樞、首總理及評判小組委員等評定。

獲獎者：第一名李今，第二名劉某，第三名徐健。四至廿名順序是：李胖、梁紹輝、胡展存、王忠炎、尹望卿、藍娥、李銘輝、鄭寶璽、強淑宜、周華根、萬鵬、林劍英、余慶雲、廖淑倫、何思賢、胡躍、潘湘都。一至三名分別獲獎銀行禮券及紀念章，四至二十名各獲禮券（男裝或女裝金鋼）及紀念章一個。

有獎當日閱答及頒發意見徵文兩項比賽，定三十日下午五時半在東華醫院大堂舉行頒獎儀式。

大埔二十三賽龍舟

鐵路局將增加火車班次

西貢區鄉民下月初換身份證　荃灣鄉事會今開村代表大會

新界新聞

▲西貢區鄉事委員會昨發通告說，西貢區人口登記定七月七日及八日一連兩天，在西貢鄉事會辦理。凡年滿十七歲、持有兒童證者可換領成人身份證。關於一般居民領取身份證如居住兩年以上備身份證明文件或僱主備用者，均可申請。漁民如有海事處發出的船牌等而有二年以上期間者亦可申請。

▲英駐港陸軍當局廿七日上午十時半至正午十二時，廿八日上午七時至下午五時半，在牛尾海射擊場「甲」及「乙」區舉行射擊演習。

又英駐港空軍將於廿八日上午九時至下午四時，廿九日上午八時至下午五時半，七月一日上午八時半至下午五時半，在牛尾海射擊場「乙」區舉行射擊演習。

▲荃灣鄉事委員會今日下午二時，在該會禮堂召開本屆首次全體村代表大會。

▲大埔元洲仔漁民演戲祝大王爺誕，農曆五月初六晚開鑼，演期五天。

▲香港鐵路局定廿三日端陽（端午節）增班行走，便利往大埔參觀龍舟競賽人士。是日由上午八時〇七分開始至下午二時半由尖沙咀站開出，上午八時五十五分至下午三時廿五分由大埔站開回九龍。

▲港府昨日發表[illegible]新界民政署長[illegible]代替[illegible]。

▲去週日豪雨成災，山洪暴發，荃灣各低窪地區多成澤國，其中的[illegible]村，水淹達四呎餘。該村居民以[illegible]渠道不足所致，盼有關當局派員往該村山水渠道，並可能協助擴闊修建。

▲文：大澳居民[illegible]起，上演粵劇九天，主會已聘定[illegible]劇團[illegible]。

難挨暴雨冲擊

大批危樓出現

部分若經補救或能再度入住

【本報訊】港府新聞處消息：港府昨日宣佈，下列各樓宇情況危險，或有倒塌之虞，居民早已撤出。該等樓宇如下：實業道十三號；名園西街三三至四九號；堅尼地道七六—八六號；皇后大道東一號（後部）；石水渠街七九—八一號；羅便臣道一〇九號A、B及C；大坑道三十號；利園道一號；香港大學梅舍、儀禮堂及盧吉堂；司徒拔道四三號A施多利臣花園大廈（；勵己仙峽道廿二號（工人宿舍除外）；名園西街將中醫院東座；山村台十三號（後座）。

昨日下午二時半，有關方面在港島中央裁判署申請下令封閉上述樓宇。

宣佈上述樓宇爲危樓的理由如下：該等樓宇已遭受或極可能遭受雨水或山泥移動的影響。現希望能採取補救措施，以便儘速使其變爲安全及使住客再入居。該等樓宇之業主如未採上述措施者，可與中區大廈十一樓屋宇則例部危樓組主任建築測量師史殿安聯絡，電話號碼爲二三四六八九號。

任何人士如有理由相信任何樓宇情況危險或有危險之虞者，可將情形報告屋宇則例部秘書，電話號碼爲二三三三一七號。

又：港府屋宇測量師昨日宣佈赤柱大街二十號、皇后大道西三五二號及石水渠街八十三號爲危樓，需要拆卸。

上述樓宇，因受豪雨影響，情況危險，其居民早已撤出。

救濟信託基金會

收捐款五十七萬

經由港府發出的款項不足十萬

【本報訊】港府新聞處消息：截至昨日下午五時止，社會救濟信託基金共收到捐款五七[illegible]二，〇〇〇元，其中包括香港上海銀行捐出的一〇〇，〇〇〇元在內。

請求社會救濟信託基金撥款救濟之申請書，刻正由各有關港府部門儘速加以審查辦理，大部份已獲撥給款項。社會福利署則撥款一萬五千元，漁農處現已批准請求救濟之農民共[illegible]百宗款項，主要作爲理災費用。新界民政署現已發放二萬三千元，並已發放賑款五萬九千元。同時已將捐款箱分發至各銀行、酒店、航空公司及輪船公司，並將放在路向捐獻處之三個辦事處。港督[illegible]，昨捐款五百元交由社會救濟信託基金委員會作爲賑災用途。

一名港府離職文員

要遷出港府貸款樓

並須清繳欠租八千餘元

【本報訊】港府離職文員史刁域於自動辭職後，依然據住九龍喇沙大廈合作建屋社，不允離去，喇沙大廈合作建屋社乃控告史刁域，要求法庭下令史即日遷出。此案經由高等法院審理多時，後宣佈將案押候，由主審法官慎重考慮史刁域應否遷出喇沙大廈。至昨日，已由高等法院宣判，史刁域敗訴，應將其所居住樓宇交還與合作社。

史刁域在港府受僱時，曾參加喇沙大廈合作建屋社，由港府廉價出售地段，另貸款興建七層。該筆貸款於二十年後本息清還。史所居之樓宇，每月繳交三百二十元。照合作建屋社從港府貸來款項規定，只港府文員方能享有居住權利，如中途辭職，其權利自動喪失。史向港府辭職後，其所居住樓宇要依照規定辦法將樓宇交回合作社，惟史未有照辦，合作社乃將案交由高等法院取決。

昨日，高院法官梁倫宣判合作社得直，並須得堂費。被告人史刁域由一九六四年四月一日起所欠合作社之租金，每月三百二十元，計至本月底止，應即如數清繳，兼付堂費。

被告人史刁域於一九六一年三月開始入居喇沙大廈，每月租金三百廿元。由一九六四年二月一日起，他已向港府辭職。此次敗訴，除付堂費外，其應繳交合作社之租金共廿六個月[illegible]

調查本港社會經濟

英人建議設研究處

【本報訊】港府新聞處消息：英國社會經濟學家戴摩斯夫人，本年初訪港時，曾就本港社會福利事業進行調查，並擬就報告書，建議本港應設立一個獨立的研究處，以對社會之發展需要，進行短期間調查；同時從事長期研究，以決定本港社會經濟形勢與趨向之基本事實。該研究處又應就其他地方在類似情形下處理各項問題之方法，作一比較性之研究。

報告中擬設立的研究處，不應作爲任何港府機關之一部分；該處之工作計劃，亦不應限於任何一個機關範圍。她又建議設立一個諮詢委員會，由該組正副主任與有關學科的大學人員、有關機關首腦組成。

新西蘭針灸師　週日在港演講

【本報訊】新西蘭英籍針灸醫師對利彼通士抵港訪問本港針灸界。香港中國針灸學會明（十九）日下午三時在彌敦道中安樂園大廈十二樓該會教青年會禮堂歡迎，彼通士將作針灸學術演講，並放映彩色幻燈，介紹本人治療經驗，並作一種說明。

港商在西班牙商展

獲訂單逾兩百萬元

代表團長鍾士元昨返港

【本報訊】香港參加西班牙巴塞隆納國際商展代表團團長鍾士元，昨天下午乘英航班機由歐返港。

鍾士元透露，首批西班牙商人約三十人，將於今年七、八月間來港訪問。他說，香港這次參加巴塞隆納商展，獲得滿意的成果，在短短的兩星期內，有二萬五千西班牙商人到香港攤位洽談生意，一部份已談妥，初步接到二百五十萬港元的訂單。個別港商取得了西班牙若干貨品的代理權。

他又說，該展品已全部賣給一家百貨公司，由該公司在西班牙主要城市巡迴展出。西班牙人最合意的港貨，除原子粒收音機、棉織品、電筒之類外，新產品如假髮、中國傢俬及寶飾等也頗受歡迎。

Andrex

英國皇冠廁紙

香港總代理　和記洋行

香港於仁大厦十弍樓・電話：二四二一一

貨現充補近就店商售零區地各九港便方爲茲
紙廁冠皇國英爲正莊號寳各列下任委特見起
荷爲購洽址依號商售零各希敬商發批約特之

香港

批發商	地址	電話
明泰	軒尼詩道 493號	768941・760153・775740
均泰隆	永樂東街 10 〃	448361・448362・448446
三興隆	德輔道西 149 〃	433045
同安行	德輔道西 97 〃	436787・433402
德祥號	德輔道西 328 〃	431514・436964
嘉廉有限公司	中區畢打行樓下	225587・236909
華昌有限公司	干諾道中 141 〃	448620・448670
振興有限公司	皇后大道中 36 〃	220909・238484
榮生祥辦館	域多利皇后街 11 〃	447966

九龍

批發商	地址	電話
協昌行	深水埗福華街 141 〃	862610
成利行	旺角水渠道 34 〃	812044
義和興	上海街 399 〃	850583・843244
寓興號	尖沙咀天文台道 4 〃	634983・637163
興華辦館	紅磡機利士路 6 〃	628653・628692

5A3:66

深圳今晚公演「沂河兩岸」

明晚換演短戲「兩塊地」「送豬記」「三回船」

【本報訊】山東省呂劇團今晚起在深圳戲院公演革命現代劇「沂河兩岸」。「沂河兩岸」反映山東沂河兩岸人民以愚公移山的革命精神徹底改變大自然的面貌，終於使十年九澇的窮鄉變成豐產的大寨式典範。全劇共分九幕，自始至終貫串着自力更生、奮發圖強的正確主題。

劇中主角分由呂劇名演員郎咸芬、李岱江、林建華、劉豔芳、楊瑞卿等飾演。

呂劇團明晚換演的三齣短戲：「兩塊地」、「送豬記」、「三回船」，也是充滿着時代氣息的革命現代戲。

中[illegible]

報裕紅葡萄酒

金獎白葡萄地酒

玫瑰香葡萄酒

海陸豐公學
新校舍落成
擴班招生

報名處：即日起灣仔機利臣街一號二樓
試期：六月廿六日（星期日）上午九時
校址：（一）灣仔機利臣街一號至十三號二樓
（二）灣仔軒尼詩道二號電話七二七五六九
學費：每月十三元全年收十二次
（本校設有助學金清貧學生可申請）
校長：[illegible]

日要維持鋼鐵售價 再度減低產量一成
港商仍不急於向日訂購五金 代日商收購廢鐵價現已回降

【本報訊】此間洋行雖然還沒有直接接到關於日本鋼鐵減產的消息，但從間接方面獲悉，日本鋼鐵廠已經開始執行再度減產一成。儘管如此，日本鋼鐵廠價並未因此上升，而只能保持不跌，例如圓鐵仍是每噸三十鎊多一點，其他貨物訂價也大致上維持舊觀。

在此之前，日本鋼鐵廠家估計，鋼鐵接單價可能降低，現因減產，市價還能支持在舊水平上。不過目前日本鋼鐵廠商手上所有的訂單，估計只能維持兩個月用度，現在又是該行工業接單的淡季，在減工業方面來說，訂單只備支持兩個月便難到正常水平之下。因此，他們今後會不會降價搶單，此間洋行商認爲是一個疑問。

據五金商說，儘管日本五金訂價不變，而且以減產支持市價。但此間人們依然不急於向日本訂購五金，近來去開盤的也少。

據悉，日本鋼鐵廠出貨向未有轉慢迹像，美商交給日商製造的訂單仍在進行中。東南亞各地由於目前正是雨季，故也沒有向日本訂購多大貨物。日本鋼鐵廠一因實行減產，二因實際上生意相當差，開工時間，以致它們選用廢鋼鐵已減少了。前此本港商人代日本鋼鐵廠收購廢鐵價，上幾個星期每噸二百元多一點，現已降爲一百九十元左右；舊船板降爲每噸二十一元餘之後，至今亦無法回升。

港貨銷澳洲不樂觀
台貨競爭在澳洲銷售價已下跌 今年去銷旺季可能縮短兩個月

【本報訊】今年香港製品銷澳洲的旺季，可能比去年縮短約兩個月。出口商對此轉生意的前景不表樂觀。

據出口商說，往年香港製品輸往澳洲，從六月即開始轉旺，旺季持續到年底，而以九、十月付貨的最高潮。但今年則因澳洲商人轉見疏落和緩慢，據貨輸去可能要到八月份才有較大的增加。前年澳洲市場存貨過多，去年澳洲入口商訂貨亦細慎，影響到當地的進口貨滯銷跌價，這是造成今年澳洲商人訂……

泰國訂雨具 今年已顯減
比去年約少三四成

港製麵粉輪去菲徵反傾銷稅
港麵粉以銷印尼東埔寨為主

港貨在西班牙展覽 部分受到觀衆歡迎
領帶海灘用具運動恤 在西班牙銷路可擴展

合衷粽用綠豆 市情應旺反淡
發芽菜綠豆市銷都暢

泰剩餘棉紗 二百包銷港

食米正盤 成千餘包

砂糖成百噸 盤價少變動

紅豆與蓮子 近銷出多批

委託洋行向廠家接洽 英商訂高質男毛衫
六款混色薄身裝貨圖樣已寄到

經濟新聞

水果市復轉活躍
糯米糍荔枝首批登場 槐枝與鮮杏亦齊上市

半年結算期 銀行拆借靜

石綿瓦 市亦暢

港製鎖匙圈 七成銷法國
接單價卻下降

生牛身價高 來貨現稍疏
每擔要二百四十元

年來外銷增多 星膠價續跌

國際盤價續升 港食油市企堅
日菜油昨飆百五十桶

股市交投暢旺
成交總值破兩個多月來紀錄 二十四種股票中廿三種價升

買家落場 突增

紗升金穩

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
滙豐	159/160/159	−1.000	1,091
倫敦登記	157	—	160
遠東企業	18.1	+0.100	500
會德豐	12.9	+0.100	1,000
九龍倉	20.3/20.4	+0.100	10,750
黃埔	31.25/31.5	+0.500	2,400
太古	14/14.1	+0.100	3,600
大酒店	18.4/18.5	+0.100	2,500
置地	52	—	3,597
信話	2.05	—	23,000
電車	13.3/13.4	+0.400	2,700
九巴	30	—	3,107
油蔴地	47.75	+0.250	2,306
九龍燈	18.1/17.9/18.1	+0.300	5,152
港燈	23.4/23.6	+0.300	2,786
電話	24.6/24.7	+0.100	4,287
港燈股權	7.6/7.65/7.7/7.75	+0.100	5,689
煤氣	10.9/11	+0.100	16,100
太平	3.75	−0.100	22,200
和記	10.4/10.5	+0.200	6,477
怡和	11.7	+0.100	4,000
英泥	28/28.2	—	1,566
啤酒	40.5/41	+2.250	800
牛奶	93/93.25	+0.250	3,000
連卡佛	25	—	2,500
廣和	38	+0.600	300
南紡	2.4	—	500
聯合船塢	3.075	+0.025	12,000
鋼業	4.9/4.925	+0.100	3,000
城市	7	+0.100	23,631
堪富利士	20.5	+0.100	500
於仁	19.1	—	1,000
港九	21	—	4,000
屈臣氏	41.5	+1.000	800

註：「漲跌差價」係前昨兩日收市價的差價

分類廣告 每行二毫 五行起碼（每行可排十個六號字） 電話：七二六九八〇

中醫 蔡營超 國藥 風濕精 特效秘方．根治風濕．骨痛關節．腰腿疼痛．三服斷根

氣

耳鼻 喉科 瘰痔 皮膚 瘡毒 薛氏中醫診所 增設專門中醫外科

古玉清 女若 濟 癧痃喉症 男婦兒科．經驗多．貧苦大衆．免收診金

潘柏頑症

心臟腎 劑效特補腦補心

東方中醫診所 主治：風濕、胃病、哮喘、神經衰弱 電話：854588

趙教文子醫館 部趙威 英

銳永余家美針 專治：胃病．風濕．神經衰弱

頭暈 心跳 彭錦棠 中醫教授

安全貨倉 電話：893867．893695

買唱機搵我

明新花店 地址：水坑口十一號 電話：二四八六三四

到府修理 百葉窗簾

育嬰院

曾河船

鳴康專科

耳鳴丸

利來長沙改今赴澳
共有貨物約三千噸運往東澳洲
估計本月由港運澳貨超過萬噸

【本報訊】因等候落貨關係，劍行公司之「利來」輪與太古公司之「長沙」輪，均改於今日開往東澳洲。該兩輪共載出貨物約三千噸，其中約有八成是捲製布疋，玩具，永磁，雙筒，鋼膠品，糖類和雜貨，其餘二成爲轉口貨。估計本月由港輸往澳洲的貨物總數將會超過一萬噸。其中上旬開去的「東月」輪和「常島」輪，已載去貨物六千噸，現在「利來」和「長沙」輪又運去三千噸。還有「芝利華」輪定本月廿日開往澳洲，預料亦可載出貨物千餘噸。

泰華開星日期 由昨天改今天

【本報訊】華夏企業有限公司代理之「泰華」輪，由本港開往新加坡、巴生港和庇能的日期，已由昨天改爲今天。據悉，該輪約有貨物六百噸運出。亦是華夏企業有限公司代理之「固密諸」輪，已定昨天由本港開往新加坡和巴生港，在香港裝貨後出口貨。

高征今早開艙落貨
常島廿二走去貨可能減少
高原十九開已接貨六百噸

【本報訊】利成船務有限公司代理之日輪「高征丸」，已於昨晚午夜由日本抵港，定今早在八廿五號浮泡開艙落貨，今晚午夜或明早將出貨物近二千噸，其中鋼膠棉約佔九百噸，棉織品有四百噸，玩具三百噸。

據悉，該輪這次載往美國東岸。

公會船上月由港載往美國東岸的貨物，只得三萬一千餘噸，航商估計本月將會回增至四萬噸左右，鋼鐵和棉織品現已開始輸美，估計第三季的付運量將更多一些，第三季也是收貨品輸美的旺季，預料美國會議運費由七月一日起將加價一成六至二成，屆時將適當進行。

又、太平洋代理之「T」之日輪「常島丸」(Tsuneshima Maru)，定於本月廿一日由日本抵港，廿二日開往美加東岸和美國大湖港口，估計出口貨物將有約三千噸，其中一部分爲轉運的貨物，將有轉由「常島丸」運去。但因兩輪的開行期只相距六天，船家來不及多裝新貨付船，故預料「常島丸」的出口貨將會減少。

瑞洋行代理之「高原」貨輪(田中丸)，定今日(十八)由日本抵港，親運貨物後將於十九日開往美國港口，現已接到貨物約六百噸，生意保持穩定。

又【本報訊】法國郵船公司之「維也納」貨輪，定今日(十八)由歐洲抵港。它載來貨物、化工原料、紙張、罐頭食品和雜貨共七百噸。其中二百五十噸將轉運往基隆。該輪定明日開往日本，開出口貨只有二千噸。

汕頭多類食物 民興昨日運到

【本報訊】順昌航業公司屬下之「民興」輪，昨天從汕頭到港，該輪共運到貨物二百噸，其中有罐頭食品一千六百五十六箱，蘭豆一百箱，鮮四十五箱，蝦米四十五箱，生猪二百六十頭，八箱，生猪二百六十頭，百六十條，活雞四十籠，活鵝二箱，肉脯二十箱，凍牛肉及凍豬肉丸二百七十箱，生蛇一千箱，凍魚品六十七箱，八箱，蝦五百七十三件，秋瓜五十擔，四瓜四十三件，生猪一百七十五，紛一百四十箱，保險十包，一百一十二箱，魚翅二十箱，二十六箱，鹹菜和鹹草席。

明由印尼來 牛隻六百頭

【本報訊】華夏企業有限公司代理之「賢柏朗」輪，將在明日由印尼到港。該輪有水牛二百四十七頭，黃牛四百零六頭，土產雜貨五百五十噸運來。

百士利 明天上午到港

【本報訊】捷和企業有限公司代理之「百士利」輪，將在明天上午從漢口到港。

飛機時刻
（如需了解當日飛機確實時刻，請向有關公司詢問）

今日到港班機

菲航：馬尼拉來，中午十二時卅分到。國泰：馬尼拉來，下午七時零五分到；新加坡、曼谷來，下午二時卅分到；東京、大阪、台北來，下午二時卅五分到；西貢來，下午九時四十五分到。英國海外：東京來，下午四時四十五分到；倫敦、曼谷來，下午四時五十五分到。法航：金邊、西貢來，下午三時十五分到。瑞士：新加坡、曼谷來，下午一時廿五分到。日航：東京來，晚上九時四十五分到。印航：西貢來，下午四時到。泰航：東京、大阪、台北來，下午四時三十分到；曼谷來，下午三時卅五分到。泛美：東京來，晚上九時到；曼谷來，下午四時三十分到。澳航：曼谷來，下午四時到。紐航：奧克蘭、適爾文來，下午八時廿五分到。

今日離港班機

菲航：往馬尼拉，下午二時開。國泰：往馬尼拉，下午三時二十分；往曼谷、新加坡，下午五時十五分；往台北、大阪、東京，下午三時十五分；往漢城，上午八時卅分；往金邊、西貢，上午八時開。英國海外：往仰光、倫敦，下午五時十五分；往東京，下午五時開。法航：往東京，下午七時十分開。瑞士：往東京，開晚上十時廿五分。民航：往台北，開中午十二時四十分。泰航：往台北、大阪、東京，開下午四時十分；往曼谷、新加坡，開晚上十時四十分。快達：往馬尼拉，開下午四時五十分。日航：往馬尼拉，開晚上十時卅分；往新加坡，開下午五時四十五分。泛美：往東京，開下午七時；往曼谷，開下午五時三十分。德航：往東京，開晚上十時十五分。紐航：往奧克蘭，開下午四時四十五分。印航：往東京，開下午十五分。泰航：往曼谷，開上午八時四十五分；開下午六時十分。

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
奧都里加士	AUTOLYCUS	日本	6月20	太古
多明丸	TOMEI MARU	日本	6月20	大倡
蘭尼	RANEE	日本	6月20	鐵行
多寶多	TROUBADOUR	馬尼拉	6月20	多利順
紐卡素城	CITY OF NEWCASTLE	日本	6月20	銀行
沙利馬士基	SALLY MAERSK	[illegible]	6月20	捷成
力山	ALEXANDROS	日本	6月20	太平
寶功	PARAGON	印尼	6月20	亞非
那域	NORWID	歐洲曼谷	6月20	天祥
日慶丸	NIKKEI MARU	美國日本	6月20	東方
金熊	GOLDEN BEAR	馬尼拉	6月20	美輪
夏威仙	HAWAII	馬尼拉	6月20	渣甸
菲哥利多	PHIL. CORREGIDOR	馬尼拉	6月20	大正
忌連快樂	GLENFALLOCH	歐洲	6月20	渣甸
協雄丸	KYOYU MARU	日本	6月20	東方
美加美	CLARA JEBSEN	青島上海	6月21	華夏
芬湖	FERNLAKE	馬尼拉	6月21	多利順
常島丸	TSUNESHIMA MARU	日本	6月21	太平
日本熊	JAPAN BEAR	美國	6月21	美輪
寶樹雲	BOISSEVAIN	日本	6月21	渣華
阿利岡郵	OREGON MAIL	美國	6月21	[illegible]
精益	EXCELSIOR	美國	6月22	和輪
市鋒	PIONEER MART	紐約	6月22	美輪
康道	HONDO	歐洲	6月22	太平
利雲威和	LEOVILLE	美國	6月22	多利順
美興	MUI HENG	天津	6月22	華夏
東方勇士	EASTERN VENTURE	日本	6月22	亞非
寶林治	PRIMORJE	新加坡	6月22	華林
高蘭那	KORANA	歐洲	6月23	華林
菲律賓熊	PHIL BEAR	美國	6月23	美輪
貴州	KWEICHOW	新西蘭	6月24	太古
東榮	EASTERN ARGOSY	澳洲日本	6月24	渣甸
星辰	STAR ANTARES	波斯灣印度喀喇蚩	6月24	福來
競爭	AMERICAN CONTENDER	美國	6月24	美輪
邊和力	BENVORLICH	歐洲新加坡	6月24	[illegible]
海興	HAI HING	曼谷	6月24	多利順
珍賴琪絲	JEAN LYKES	美國	6月24	[illegible]
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	新加坡	6月25	大阪
蕭好頓	SCHOUTEN	上海	6月25	渣華
慈春丸	SISHUN MARU	新加坡	6月25	日郵
摩素士泰	MOSELSTEIN	歐洲	6月23	捷成
白睿南總統	PRES. BUCHANAN	美國	6月23	總統
瑪華巴琪	MARTHA BAKKE	美國	6月26	銀行
芝本篤	TJIPONDOK	非洲新加坡	6月26	渣華
愛蓮巴琪	ELLEN BAKKE	美國	6月26	銀行
美時來	MERSEYLLOYD	歐洲	6月26	渣華
星辰	STAR BELLATRIX	日本	6月27	福來
寶爾總統	PRES. POLK	美國	6月27	總統
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	6月27	總統
富島丸	TOMISHIMA MARU	曼谷	6月27	太平
高棉	CAMBODGE	日本	6月28	法郵
巴多	SATU	歐洲	6月28	渣華
路易士港丸	PORT LOUIS MARU	新加坡	6月28	大阪
芝大倫	TJITARUM	新西蘭	6月28	渣華
湖南	HUNAN	上海	6月28	太古
邦斯華利	BRONXVILLE	馬尼拉	6月28	銀行
捷德娜	GEDERA	美國	6月28	新興行
大高拿	TRICOLOR	歐洲	6月28	多利順
德邦加	TCHIBANGKA	日本	6月28	順昌
捷德娜	GEDERA	美國	6月28	新興行
沙林百亞	STLAMBRIA	馬尼拉	6月29	太古
長崎	NAGASAKI	日本	6月29	太平
彥根丸	HIKONE MARU	新加坡	6月29	日郵
尤利西斯	ULYSSES	歐洲	6月29	太古
多利都	TOLEDO	曼谷	6月29	多利順
維多利亞	VICTORIA	意大利	6月29	天祥
廣西	KWANGSI	新西蘭	6月30	太古
駿河丸	SURUGA MARU	日本	6月30	日郵
營造	AMERICAN CONTRACTOR	美國	6月30	美輪
佐渡丸	SADO MARU	日本	6月30	日郵
亞特勇士	ATRUES	歐洲	6月30	太古
海利	HAI LEE	曼谷	7月1	多利順
多寶士馬士基	TOBIAS MAERSK	美國	7月1	捷成
約翰怡美利	JOHN EVERETT	新加坡	7月2	福來
芬邊	FERNSIDE	美國	7月2	多利順
日本	NIPPON	歐洲新加坡	7月3	太平
亞猶地亞	AYUTHIA	歐洲	7月3	寶隆
菲律賓	PHILIPPINE	美國	7月3	美邦
士打富士美	STR FUSHIMAI	南美新加坡	7月4	渣華
拜雅士泰	BAYERSTEIN	歐洲新加坡	7月4	捷成
西培利亞	CYPRIA	美國	7月4	順昌
賓雅	PINYA	新加坡	7月5	新興行
芬田	FERNFIELD	美國	7月5	多利順
阿利近	OREGON	美國	7月5	渣甸
布碌崙城	CITY OF BROOKLYN	歐洲	7月6	銀行

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
芙蓮時爾	FLINTSHIRE	歐洲	6月21	渣甸
瑪德高	JAN MATEJKO	歐洲	6月21	天祥
邊摩	BENMHOR	歐洲	6月22	邊行
紐加素城	CITY OF NEWCASTLE	歐洲	6月22	銀行
奧都里加士	AUTOLYCUS	歐洲	6月23	太古
夏蒙尼亞	HAMMONIA	歐洲	6月24	捷成
力打蘭	NEDER RIJN	歐洲	6月25	渣華
安高拿	ANCONA	西德荷丹	6月25	寶隆
白睿南總統	PRES. BUCHANAN	歐洲	6月26	總統
慶途	CHITRAL	倫敦	6月27	鐵行
邊德	BENDEARG	歐洲	6月27	邊行
高棉	CAMBODGE	馬賽	6月29	法郵
忌連來	GLENROY	倫敦歐洲	6月29	渣甸
邊和力	BENVORLICH	歐洲	6月29	邊行
萬利勞士	MENELAUS	歐洲	6月29	太古
多利都	TOLEDO	歐洲	7月1	多利順
維多利亞	VICTORIA	意大利	7月1	天祥
文珍	MUNCHEN	歐洲	7月1	捷成
邊華拉	BENVALLA	歐洲	7月5	邊行
維也納	VIENNE	歐洲	7月6	法郵
皮利厄士	PELEUS	歐洲	7月7	太古
紐加素城	CITY OF NEWCASTLE	歐洲	7月8	銀行
寶馬	BOMA	歐洲	7月8	寶隆
寶永山丸	HOEISAN MARU	歐洲	7月9	大阪
斯華士吉	SERVAASKERK	歐洲	7月10	渣華
哈華士泰	HAVELSTEIN	歐洲	7月10	捷成
大之拿	TIGRIA	歐洲	7月12	多利順
維民那利	VIMINALE	歐洲	7月13	天祥
大安美	DIOMED	歐洲	7月14	太古
蘇拉	SURAT	歐洲	7月14	鐵行
蘇丹	SUDAN	歐洲	7月16	太平
愛比利亞	IBERIA	歐洲	7月20	鐵行
永尼畢城	CITY OF WINNIPEG	歐洲	7月21	銀行

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
東騎	EASTERN RANGER	印巴	6月20	渣甸
狄拿拉	CANARA	印巴	6月20	鐵行
日邦丸	NIPPON MARU	波斯灣	6月20	大中
蘭利	RANEE	印巴	6月21	鐵行
華星	STAR BELLATRIX	波斯灣	6月29	福來
高棉	CAMBODGE	科倫坡	6月29	法郵
維多利亞	VICTORIA	錫蘭	7月1	天祥
大德怡美利	HUGH EVERETT	印巴	7月1	福來

南洋線

船	名	開往港口	月日	公司
維多利亞灣	VICTORIA BAY	新加坡庇能	6月20	東方
大華山	TAI WAH SHAN	曼谷	6月20	順昌
海迪	HALLDIS	新加坡庇能	6月20	多利順
新武士	SAMOS	馬尼拉	6月20	[illegible]
昌華	CHEONG WAH	馬尼拉	6月21	東方
協雄丸	KYOYU MARU	馬尼拉	6月21	東方
蘭利	RANEE	新加坡庇能	6月21	鐵行
日慶丸	NIKKEI MARU	馬尼拉	6月21	東方
寶功	PARAGON	印尼	6月22	亞非
美芬	MUI FINN	新加坡	6月22	華夏
偉伯奇馬士基	VIDEKE MAERSK	印尼	6月23	捷成
寶樹雲	BOISSEVAIN	新加坡	6月23	渣華

汕頭·天津·上海線

船	名	開往港口	月日	公司
康道	HONDO	上海	6月23	太平
忌連快樂	GLENFALLOCH	上海	6月24	渣甸
廣西	KWANGSI	上海	7月2	太古

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
拜哈州	STATE OF BIHAR	日本	6月20	東方
安慶	ANKING	基隆	6月20	太古
伊勢丸	ISE MARU	日本	6月20	日郵
那域	NORWID	日本	6月21	天祥
東方勇士	EASTERN VENTURE	日本	6月23	亞非
寶林治	PRIMORJE	日本	6月23	華林
海興	HAI HING	日本	6月25	多利順

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
索隆	SHOMRON	西南非	6月20	新興行
寶樹雲	BOISSEVAIN	南非	6月23	渣華
春日山丸	KASUGASAN MARU	西南非	6月23	大阪
蕭好頓	SCHOUTEN	東非	6月27	渣華
安土山丸	AZUCHISAN MARU	東非	6月27	大阪
德邦加	TCHIBANGA	西南非	6月30	順昌
士打巴利	STRAAT BALI	西非	7月1	渣華
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	南非	7月10	渣華
士打漆咸	STRAAT CHATHAM	東非	7月12	渣華

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
菲哥利多	PHIL. CORREGIDOR	美國	6月20	大正
金熊	GOLDEN BEAR	舊金山	6月21	美輪
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	南美	6月21	大阪
多寶多	TRUOBADOUR	美國	6月21	多利順
力山	ALEXANDROS	加勒比海	6月21	太平
芬湖	FERNLAKE	美國	6月21	多利順
夏威仙	HAWAII	美國	6月21	渣甸
阿利岡郵	ORGON MAIL	溫哥華加拿大	6月22	[illegible]
常島丸	TSUNESHIMA MARU	東加美國	6月22	太平
市鋒	PIONEER MART	美國	6月23	美輪
精益	EXCELSIOR	美國	6月23	和輪
菲摩爾總統	PRES. FILIMORE	美國	6月24	總統
珍賴琪絲	JEAN LYKES	美國	6月24	[illegible]
白睿南總統	PRES. BUCHANAN	美國	6月26	總統
競爭	AMERICAN CONTENDER	美國	6月26	美輪
富島丸	TOMISHIMA MARU	美國	6月28	太平
寶爾總統	PRES. POLK	美國	6月28	總統
多利多	TORRADOR	美國	6月30	多利順
捷德娜	GEDERA	美國	6月30	新興行
瑪華巴琪	MARTHA BAKKE	美國	6月30	銀行
邦斯華利	BRONXVILLE	美國	6月30	銀行
駿河丸	SURUGA MARU	美國	7月1	日郵
沙林百亞	SALAMBRIA	美國	7月1	太古
烈打馬士基	RITA MAERSK	美國	7月3	捷成
香港琥珀	H.K. AMBER	美國	7月4	[illegible]
百榮	BAWEAN	拉丁美洲	7月5	渣華
埼玉丸	SAITAMA MARU	美國	7月6	日郵
高宜丸	KOTEI MARU	美國	7月7	東方

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
新武士	SAMOS	澳洲	6月20	[illegible]
芝利華	TJILUWAH	澳洲	6月20	渣華
貴州	KWEICHOW	新西蘭	6月25	太古
東榮	EASTERN ARGOSY	澳洲	6月26	渣甸
愛蓮巴琪	ELLEN BAKKE	西澳洲	6月28	銀行
芝大倫	TJITARUM	新西蘭	6月29	渣華
阿波丸	AWA MARU	新西蘭	7月1	大阪
湖南	HUNAM	澳洲	7月3	太古

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	由來港口	停泊地點	公司
約奧尼斯	IOANNIS(晨早)	上海	B11	華夏
湯瑪怡美利	THOMAS EVERETT(晨早)	新加坡	A8	福來
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK(中午)	印度波斯灣	B13	捷成
狄拿拉	CANARA(中午)	日本	A2	鐵行
新武士	SAMOS(晨早)	澳洲新幾內亞	A6	福來
海迪	HALLDIS(晨早)	日本	A5	多利順
安慶	ANKING(下午)	基隆	西環碼頭	太古
維也納	VIENNE(晨早)	歐洲	九龍倉橋	法郵
東騎	EASTERN RANGER(下午四時)	日本	A33	渣甸
倫敦	LONDON ADVOCATE(晨早)	美國	A7	海運
忌連儀	GLENGYLE(晨早)	歐洲	太古橋	渣甸
高地	HIGH LAND(中午)	日本	A32	太平
美爾頓	MYRMIDON(上午十時)	歐洲新加坡	太古橋	太古

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
伊利巴特斯	EURYBATES(下午)	倫敦荷丹	A3	太古
泰華	TARVA(下午)	新加坡巴生檳城	B6	華夏
御影山丸	MIKAGESAN MARU(上午八時)	美國	A12	大阪
利來	BELLOKE(下午)	東澳洲	A30	太古
長沙	CHANGSHA(下午)	澳洲	九龍倉橋	太古
捷利	JEB LEE(下午)	新加坡庇能	油麻地	順昌
華新	VIRGINIA(下午)	西貢金邊	油麻地	順昌
謙邦丸	KENPO MARU(下午)	盤谷乃	油麻地	仁孚
安娜馬士基	AGNETE MAERSK(下午)	西南非	A34	捷成
海斯總統	PRES. HAYES(下午)	歐洲	九龍倉橋	總統
緬甸	BURMA(下午)	歐洲	A4	太平
士打菲沙	STRAAT FRAZER(下午)	日本	A9	渣華
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK(下午)	美國	A28	捷成
釜山	PUSAN(下午)	釜山日本	B18	海運
三鷹丸	MITAKA MARU(下午)	日本	B19	日郵
萬流	WANLIU(下午)	日本	A30	太古

明日入口船隻

船	名	由來港口	停泊地點	公司
維多利亞灣	VICTORIA BAY	日本	A26	東方
索隆	SHOMRON	日本	B	新興行
神寶丸	SHINHO MARU	日本	B	東洋
阿利桑那丸	ARIZONA MARU	非洲	A	大阪
賢柏朗	WAIBALONG	印尼	B18	華夏
日豐丸	NIPPOH MARU	日本	B	太平
拜哈州	STATE OF BIHAR	新加坡	A25	東方
昌華	CHEONG WAH	日本	B1	東方
大華山	TAI WAH SHAN	曼谷	B	順昌
百士利	BASILEA	歐洲	A8	華夏
亞斯馬拉	ASMARA	歐洲	九龍倉橋	寶隆
伊勢丸	ISE MARU	新加坡	A	日郵

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
高征丸	KOSEI MARU	美國	A25	利成
約奧尼斯	IOANNIS	新加坡科倫坡	B11	華夏
漢士馬士基	HANS MAERSK	印尼	B12	捷成
忌連儀	GLENGYLE	青島	太古橋	渣甸
文珍	MUNCHEN	日本	九龍倉橋	捷成
阿利桑那丸	ARIZONA MARU	日本	A	大阪
維也納	VIENNE	日本	九龍倉橋	法郵
倫敦	LONDON ADVOCATE	新西蘭	A7	海運
高地	HIGHLAND	美國	A32	太平

截郵時間
今日空郵（星期六）

中國大陸：上午七時、下午六時　印尼：上午十一時
台、日：中午
韓、琉球、馬、北婆、柬：中午
挪威、丹麥、瑞典：下午一時
細·巴基斯坦、巴林、荷、比、瑞士、德、意、英：下午二時
夏威夷、美、中南北美：下午二時　越、緬甸：
瑞丹、西德、西丁、非洲：下午三時
印、南越、澳洲、紐西蘭、菲律賓群島、印尼、南朝鮮、加拿大：下午六時

平郵

中國大陸：上午七時、下午六時
澳門：上午十一時、下午二時半、六時
菲、巴布亞、新幾內亞、西巴基斯坦、印尼：中午
台、東巴基斯坦、緬、越、東印度、哥斯達黎加：下午五時

明日空郵（星期日）

台、日、加、東、澳、法、韓：中午
墳、科威特、泰、西丁、荷、比、丹、西德、挪、瑞典、英、巴基斯坦、瑞士、希臘：下午二時
夏威夷、美、中南北美：下午二時
馬、山打根、汶萊、砂勞越、澳洲、紐西蘭：下午五時、下午六時
南越、柬埔寨、印尼

輪船停泊表

船	名	停泊地點	公司
興泰	KINA	A30	太古
忌連安	GLENEARN	九龍倉橋	渣甸
亞美利他	AMARITA	油麻地	渣甸
芝利華	TJILUWAH	A35	渣華
高征丸	KOSEI MARU	九龍倉橋	利成
邊力	BENLEDI	A24	邊行
邦斯華利	BONNEVILLE	A22	多利順
芙蓮時爾	FLINTSHIRE	九龍倉橋	渣甸

火車時刻表
（夏令時間）

九龍開	羅湖開	到羅湖	到九龍
上午5時56分	上午6時59分	上午6時11分	上午7時29分
6時18分	7時33分	6時35分	7時54分
7時38分	8時46分	7時07分	8時23分
8時40分	9時49分	7時43分	8時56分
9時25分	10時29分	9時03分	10時08分
10時30分	11時48分	10時08分	11時11分
11時40分	下午12時40分	11時13分	下午12時17分
下午12時45分	1時45分	下午12時19分	1時23分
1時50分	2時50分	1時24分	2時28分
2時55分	3時55分	2時29分	3時33分
3時45分	4時46分	3時34分	4時33分
4時50分	5時53分	4時25分	5時28分
5時40分	6時40分	5時13分	6時17分
6時25分	7時25分	6時01分	7時02分
7時12分	8時13分	7時04分	8時06分
8時20分	9時20分	7時52分	8時57分
(K)10時	10時57分	8時59分	9時58分
(S)10時45分	11時42分		

附註：逢星期六、日及公衆假期，以（S）代替（K）。

深圳開	到廣州（中原時間）廣州開		到深圳
下午12時40分	下午3時10分	上午7時35分	上午9時59分
4時05分	6時40分	上午9時35分	下午2時15分

捷利
六月十八日落貨　直航石叻、庇能　即晚開行
貨客付貨請與陸海通公司接洽
捷順船務有限公司啓

大華山 M.V. TAIWAHSHAN
六月十九、二十日落貨　二十日下午開行　直航　曼谷
（最新型客貨輪時速十八浬歡迎搭客）

大寶石 M.S. TAIPOOSEK
六月廿二、廿三日落貨　廿三日下午開行　直航石叻　庇能

大寶來 M.S. TAIPOOLOK
六月廿三、廿四日落貨（有客房歡迎搭客）廿四日下午開行　直航石叻　庇能
貨客請與德輔道西廿四號二樓本公司接洽　電話：四四八〇二六
順昌航業有限公司啓

RICKMERS-LINE. HAMBURG.
「百士利」M.S. "BASILEA"
由漢堡來。
定於六月十九日上午抵港，泊A9浬。
請收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈十三樓·電話：二四〇一八六

P. N. DJAKARTA LLOYD. DJAKARTA.
「賢柏朗」M.S. "WAIBALONG"
由印尼來。
定於六月十九日下午抵港，泊B18浬。
「偉紋」M.S. "WIYERN"
由印尼來。
定於六月廿日晚抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈十三樓·電話：二四〇一八六

「埃奧尼斯」M.S. "IOANNIS"
由上海來。
定於六月十八日晨抵港，泊B11浬。
六月十九日開往星加坡、科倫坡。
「美西美」M.S. "JACOB JEBSEN"
由上海來。
定於六月廿一日抵港。
「美芬」S.S. "MUI FINN"
由上海來。
定於六月廿一日抵港。
六月廿二日開往星加坡。
「美加美」M.S. "CLARA JEBSEN"
由青島、上海來。
定於六月廿一日抵港。
「美興」S.S. "MUI HENG"
由天津來。
定於六月廿二日抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
付貨請到泊生報行大廈一五〇八室
聯絡船務公司接洽·電話：240092·248893
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈十三樓·電話：二四〇一八六

DAIICHI SENPAKU KAISHA LTD
謙邦丸 M.V. KENPO MARU
直透　盤谷乃
即日收貨　十八日啓行
請與本港總代理：仁孚有限公司
大道中十四號大廈六〇一室　電話：二三九一九四一七
東京本公司電話：四四四·二三三四

總代理 亞非船務有限公司
於仁大廈1536室　電話：242021（四線）
「寶功」輪 M.V. "PARAGON"
準本月廿日抵港　廿二日啓行
直透　耶加達　泗水
請與代理人：新南船務公司
新南銀行大廈七〇四室　電話：二三六二一二三
印尼總代理：GESURI LLOYD P.T.

去稅…
主爲…埔寨…

水果市復轉活躍
糯米糍荔枝首批登場
槐枝與鮮杏亦齊上市

稍疏…
高價…
…四十元

皮膚 瘡毒

夏令杯賽嘉山開打 昇傑鮑星捉對廝殺

曾兩次延期揭幕 今日仍須睇天

【本報訊】因豪雨而屢誤開幕日期的本屆「夏令杯」足球賽，如果天公作美，今日下午將有兩場比賽在嘉山南華球場按照舉行。頭場下午四時半傑志對東昇，次場下午五時五十分鮑思高對星島。比賽門票全收六角。

本屆「夏令杯」賽，今天還是第一次演出，由於無分球員的表演，對一場比賽的戰果舉足輕重，因此，在各隊未有露面之時，單憑它的有分球員，是很難洞悉它的真正實力的。今天頭場之戰，傑志的有分球員，全屬「陣班馬」的原班人馬，實力當然不會很強，但東昇成員亦非全屬精銳盡出，兩隊今日碰頭時，勝負暫難預料。

次場鮑思高對星島，前者的球員合拍較為嫻熟，他們間中會在一起踢大足球或踢小型球，聯絡與默契功夫會較為純熟，而且該隊無分球員人手充沛。星島方面，則是好手盡出，有分球員多屬猛將，與對手比，各有特點。按預料，這場球賽雙方如能排出最佳陣容作戰，那麼，非經鬥，是很難分出高下的。各隊球員名單如下：

傑志 黃就範、梁紫洪、畢偉廉、黃永堯、知乃泉、邱廷烈、李劍虹、馮紀光（以上有分球員），林炎培、唐兆傑、周兆倫、麥偉基、翁志明、嚴超榮、梁瑞方、劉昌、羅家拔、蘇國興（以上無分球員）。

東昇 梅永達、梁錦洪、黎寶忠、羅輝安、葉明、劉坤、陸國雄、林英傑、黃光亮、霍英東（以上有分球員），張偉雄、梁沃華、馮逸民、鄭偉強、鄭志才、高振興、鄭世雄、馬兆麟、葉仲華、何樹松（以上無分球員）。

鮑思高 伍新、黎成初、陳燦林、何志坤、陳錫祥、林尚義、李國偉（以上有分球員），宋雲龍、許尊仁、曾秋江、袁寶倫、林志成、陳少保、凌孔武、王志華、馮瑞輝、陳肇坤、李瑞龍、黃錦添、黃金培、李耀華、麥耀明、周志坤、鍾永燦、孫國華、尹慶源、陳永錕（以上無分球員）。

星島 李嘉光、馮紀魂、馮紀良、李來、區彭年、張劍思、張子岱、張子慧（以上有分球員），陳友裕、郭瑞、陳少強、孔憲聯、黎偉棠、羅伯康、陳潤炳、區濟舜、張衛中、陳鵬、方永祥、鄭彥明（以上無分球員）。

南華外遊行止未決

原定今午出發 足總迄未批准

足總昨採通傳方式徵求各執委意見 已有六人贊同須再獲三票始可成行

【本報訊】南華遠征南非三島之舉，今天能否成行，有待足總執委通傳批准。昨據足總職員透露，截至昨晚止，通傳批准南華遠征之事，僅得六名委員簽字，還未足人數，但相信其他委員也不表反對的。

此次南華遠征南非三島，準備今天出發，但前日突然接到足總的通知，要求該隊延期，理由是該隊尚未辦好一切外遊手續。於是，南華會秘書陳肇川立刻補辦手續，向足總申請。昨天足總始用通傳方式，徵求各執委的意見。據說昨天已有六位執委簽字贊成放行，他們是：莫慶、陳肇川、梁兆綿、謝萬祥、黎頌賢、伍寶霖。按通傳辦法規定，如有半數委員同意批准，有關申請球隊便可成行。現在，既然已有六位執委同意，只要多找三兩位簽字贊同，南華便可於今天下午出發了。

足總秘書處為着利便起見，昨已將球隊遠征的規則備寫好，只待通傳批准成行，便予南華職、球員簽字，以完手續。從各種情況看，南華遠征之事，獲得批准成行機會是頗高的。

【本報訊】南華原定今天下午六時乘印航班機飛赴南非三島，作為期約五十天的訪問。但直至昨晚深夜為止，足總尚未完成批准手續，因此，該隊能否成行，關鍵在於足總今日的態度。但南華卻是作了出發的準備的。

南華訪問南非馬爾加什、毛里求斯、留尼汪三島，由職員李添和胡煦湘率領十七名球員前往，共作十六場比賽，約在八月七、八日返港。昨天，南華宿舍內湖椎貴一處進行李和球員的運動服、球鞋等，黑板上亦貼出通告，着球員們於今天下午四時半到啟德機場集合。該隊種種跡象都表明，該隊已作好出發準備。

又據領隊李添表示，至昨天深夜，該會確未收到足總的批准書，但他對於獲得批准是充滿信心的。

定於今天出發的南華遠征軍職、球員名單是：領隊李添，副領隊胡煦湘，球員：劉建中、郭德先、羅桂生、郭錦洪、黃文偉、曾鏡洪、李炳松、梁金耀、郭有、黃志強、何祥友、張子岱、張子慧、袁權韶、黃樹鑫、梁偉雄、陳錦祥。

我青年體育代表團參加尼泊爾青年節

【新華社加德滿都十五日電】第二屆尼泊爾青年節六月八日到十四日在這裏舉行。中國青年體育代表團參加了青年節的活動。

在青年節期間，中國代表團的乒乓球選手同尼泊爾選手，進行了五個項目的比賽，中國選手都取得了勝利。

中國乒乓球選手進行了表演賽。他們精湛的球藝受到了觀眾的熱烈讚揚。

按毛主席教導辦事 中國體育獲大成就

錫蘭舉重隊隊長談訪華觀感

【新華社科倫坡十五日電】錫蘭舉重協會名譽秘書、不久前參加在北京舉行的一九六六年新興力量舉重邀請賽的錫蘭舉重隊隊長李季恩‧拉納辛格讚揚中國人民熱愛和尊敬毛澤東主席，中國人民都學習毛主席著作，按照他的教導辦事。

拉納辛格十四日在中國大使館為舉重隊舉行的茶會上談到他最近訪問中國的觀感。

拉納辛格說，這次邀請賽給予亞非新興國家運動員非常好的機會來交流經驗和相互學習，以便提高他們的舉重技術。他說，邀請賽也有利於增進這些國家人民之間的了解和友誼。

拉納辛格還談到國際舉重聯合會威脅要停止錫蘭舉重協會的會員資格，如果它派代表隊參加在北京舉行的邀請賽。他說，我們不怕，因為我們認為只要亞非各國人民團結起來，就有力量。他說：「我們國實在體育方面的帝國主義政策。我們還將參加下一次比賽。」

他讚揚中國政府為這次比賽作了很好的安排和中國運動員在這次比賽中取得的巨大成就。他說，中國運動員在過去十六年中在各種體育運動方面都達到了高水平。

錫蘭隊的裁判員按爾曼在茶會上說，他在中國見到中國人民的生活條件很好，中國人民都非常勤勞。他對中國在體操方面達到的很高水平有很深刻的印象。

九巴定下月改選 來屆改組青春班

【本報訊】九巴體育會將於下月改選，由於該會屬「霍家天下」，人事上的調整仍有待該會首腦日間交換意見，才能明朗。至於該會來屆組班，照看情勢，重組「青春班」的成份居多。

昨據九巴總幹事麥介如稱：九巴改選工作，僅屬例行公事。至於來屆內閣人選，仍有待該會首腦交換意見之後，才能決定。

最近九巴因參加一項球賽，聽說復得「細裘」周志雄重返效力，一般推測，「細裘」來屆重投九巴可能性很大。但麥介如認為此事尚談不到，原因是目前距離來屆球季「開鑼」還有三個多月，如請「細裘」重返九巴效力，未免言之過早。

另悉：九巴因本屆組織巨型班戰績未如理想，翼房紀錄亦差，來屆重組「青春班」的成份居多。此外，九巴公司往年撥出港幣一萬四千四百元資助九巴體育會的，但從本屆開始已取消。該會所有各部門的經費，乃分由各首腦承擔，這是促使該隊重組「青春班」的一個因素。

電話小球恢復比賽

【本報訊】電話杯小球賽由於雨災為患，停賽多日，今天如天色放晴，按表有兩場在花墟市政場舉行。秩序是：下午六時，九龍城對十五E A；七時，機建A對九地B。

參加本屆默迪卡賽 足總選出香港腳 聘霍英東作顧問

【本報訊】昨天足總遴選小組已選出本港參加今屆「默迪卡」邀請賽的港代表隊人選。昨天會議由梁兆綿主持。據他報告：此次港隊參加「默迪卡」賽，一切費用將由東昇會長霍英東負擔，為對他此舉表示謝意，他提議聘請霍為港隊高級名譽顧問，隨隊前往吉隆坡。有關此一提議，將交執委會通過作實。

隨後，席上選出十七名「香港腳」，為防球員臨時因事不能隨隊，又通過另選七位後備球員，作為補充。

會議另又通過給予葉錦洪出外遠征機會，但此議亦要提交執委會批准。

昨天選出的香港隊，隊長是何祥友，副隊長是羅樂。人手搭配……至於全隊集中練習之事，將有待各球員留港時，始行決定。一切球業訓練事，將由黎兆榮主持。「香港腳」名單如下：

梁偉雄、張耀韶、黎實忠、葉錦洪、梅永達、李炳松、駱德興、何祥友、李國強、盧德權、劉志照、陳炳光、羅桂生、陸國雄、梁金耀……正選之外的後備球員是：區彭年、周志雄、何耀強、林英傑、馮紀魂、廖榮磁、張永清。

華裁同人大會定期明晚召開

【本報訊】華人足球裁判會，定於本月十九日召開同人大會，省覽去年的財政報告及一切事務，到時將由會長……

女子足球聯賽本週暫停上演

【本報訊】女子足球聯賽，本週因為場地的關係，決定暫停上演，下週再行編排秩序。

青協開班訓練球員

【本報訊】香港青年協會致函足總，請該會派遣教練前往該會主持暑期青年球員訓練班。據知，該會已選出四十名青年球員，練期由七月廿六日開始至八月廿五日，逢星期二、四下午四時至六時，在九龍陸軍球場集訓。足總已決定派出註冊教練三人：鄧森、……協助該班訓練工作，另派梁兆榮負責觀察工作。

國產高級補藥‧煙台中亞藥廠出品
至寶三鞭丸
生精補血‧健腦強身
適應：身體虛弱‧貧血頭暈 腎虧陽痿‧神經衰弱 自汗盜汗‧腰背酸痛
香港經銷處：宏興公司 電話：869789
港九各大藥行、國貨公司均有售

蘭宮 美麗宮 即日獻映
全港猛讚 鳳凰宮幃彩片
審妻
丈夫審妻原是假 報仇雪恨乃係真
朱虹 高遠 鮑方 石磊 唐紋 梁珊 姜明 吳景平 六大巨星主演
明天加入聯映 金國 光華 金都 雙喜

南華 今早十點半場 刁蠻女戲夫 林鳳‧張英才
今十二點四 天火爐 南紅 曹達華
明早十點半 中國彩色卡通特輯
明早12點四 遊擊隊 秦怡
今天正場 搜書院

南洋 今天十二時半早場 南島風雲 上官雲珠 孫道臨 主演
明天早場 碧海青天夜夜心 白茵 江漢 主演
今天正場 搜書院

本片女主角 親臨電台講述 本片精彩故事
伍秀芳 飛龍玉女 初探大陸 一鳴驚人

惠刊廣告 請打電話 七二六九八〇

武松傳
高陞 銀都 明天映
聯映三天勿失良機
值得一看再看 俠義豪情水滸傳 翻生武松蓋叫天 武打藝術全港讚嘆
瑰麗七彩
金鳳影業公司出品

國泰戲院獻映「含苞待放」啓事
鳳凰公司著名大喜劇「含苞待放」在港九上映幾逾兩週，吸引萬千觀衆，各院均有人山人海之盛。為滿足灣仔區觀衆欣賞，國泰大戲院特別允許，排期於明天（即星期日）上映，希留意焉。
鳳凰影業公司謹啓

含苞待放
普慶 高陞 今天最後 國泰 明天加入
鳳凰喜劇 夠晒巴閉
王小燕 江漢 主演
任意之 導演

紐約‧大世界 週末請早
賭城嬌客
小林旭 笹森禮子 主演 片上中文
大賭場內設有控制室 大胆飛女裝作賭客

南華 珠江 南洋
搜書院
觀衆歡迎 百看不厭
當年港九廿院齊放映 創開埠以來空前紀錄
馬師曾 紅線女 主演
風箏引線生情愫 丫環藏書院 錦鐘合興兵 搜弱女 老師妙計救佳人
上海出品 粵劇彩色片
海南故事‧家喻戶曉‧悅耳名曲‧聽出耳油
南方發行
兩點半 五點三 七點半 九點半

銀都 今天最後獻映 碧海青天夜夜心 白茵 江漢 主演
明正場 武松傳

京都 巴西諜戰 一二一七

京華 樂都 黃金 第二週映
煙雨濛濛

香港 中國雕刻展覽

美麗宮 今天四場 伊士曼七彩 審妻
朱虹 高遠 石磊 吳景平 主演
今早十一點場 唐伯虎與秋香
今天公餘場 獨行俠

普慶 國泰 高陞 銀都 注意訂期
下期隆重獻映
我們村裡的年輕人
正牌大喜劇 標準大笑片
有青春 有熱情 有魄力 有歡樂
南方發行

國際 今天選映
鐵金剛勇破特務團
江湖客

國泰 只今天映
鐵道游擊隊
百看不厭
殺人放火日無法無天 抗敵志士仇出神鬼沒

大華 今天九龍 77X諜海爭雄
新華 八千萬元大爭戰 瑪莉亞萬歲
利舞臺 今天四場放映 離魂驚夢
皇后 今天五場 一二一七 巴西諜戰
娛樂 第三週映 碧血山河
搜書院
含苞待放
今天獻映 糊塗大盜

凌波與金漢　（國際電影公司供稿）

為拍「春自人間來」「鳳凰」女將齊上陣

藍青

鳳凰的導演，各有優點。任意之是以手法細膩見稱，尤其是描繪婦女的心理淋漓盡致。對於造就新人，她更獨具慧眼。在「含苞待放」中，她第一個起用王小燕任女角。繼之小燕就演出了「發色龍」、「鄉林雙姝」和「我來也」等片。小燕的成就是有目共睹的。

目前，任意之的「春自人間來」仍以小燕為支柱。該劇描寫青年女教師奮鬥的過程，許多鏡頭都需要內心的表演，如果沒把握掌握演技，是很難能把這個角色演好的。小燕以工作為重，不計較個人得失，欣然接下任務，連日已在拍攝中。

昨天我爲拍「春雷」一場，正巧和任意之的鄰棚，少不免探班一番。進到A棚，就見兩位副導朱楓和李嬙坐在學生的座位上，聽任意之分配工作。待正式開拍時，兩位副導便分頭向孩子們講解劇情，而任意之可以專心調度鏡頭，及注意孩子們演出的水準。她們這樣合作，相當融洽愉快。

我仔細觀察，這簡直是個女人世界嘛？正副導演都是女的，場記務若水，顧綿琳也是女的，服裝設計及管理服裝宣毅，蘇耀珍也是女的，拿着眉筆粉撲滿場飛，替四十多個孩子隨時補裝的化裝師李玉萍也是女的，連鳳凰公司特派專人在場上細心照顧孩子的管理員朱淑晴也還是個女的。天天跟在一班活潑的小學生在一起拍戲的女主角王小燕，你能說她不是女的嗎？誰敢說女人成不了事呀？十員女將齊上陣，倒是少見的哩。更妙的是兩棚所拍的戲都帶上個「春」字。象徵着長、鳳兩間公司的產品有如春天的花朵，各顯顏色哟！

有意思的是「春自人間來」，除了小演員外，還有小小演員，這小小演員是由演員勞若冰帶來的。而小演員們對「小小演員」又都十分喜愛，一見面就你搶我奪的搶着抱，嚇得「小小演員」急忙下令捉，片場上亂作一團，爲了的是捉住「小小演員」呢。你道這「小小演員」有多大呀！原來是剛出才幾天的一隻小雞，若冰沒法照顧，乾脆用竹籃把牠裝起，等要到上鏡頭時才放牠出來，弄得小演員沒法和牠親近，只好望籃興嘆哩。

問任意之這麼天天拍小學生的戲，不就與他們的功課有礙嗎？她答不會的，我們有孩子的生活指導員負責孩子的功課及照顧着拍攝期間孩子的一切。

她又興奮的告訴我，這幾天來雖然拍戲很辛苦，但鏡頭的完成很順利，學校的佈景共拍了十天，其中還休息了一天，十四號就能拍完這一堂景。接着十五號到廿二號在C棚拍朱家佈景，改景後拍一天鄭家的佈景，然後再在A棚拍五天金家的佈景，預算七月二日前全部內景便能殺清。只要老天幫忙，這部「春自人間來」不消一個半月，內外景便全部拍完了。她喜形於色的直讚小燕是個不可多得的好演員，工作中給了導演許多方便。

說起在這個時間內拍孩子們的戲，的確使任意之非常傷腦筋，這一陣正是孩子們準備期考的緊張時刻，難怪要請了位老師進廠去，爲孩子們補課，使得孩子們正常的學業進度，而且任意之、李嬙、朱楓自己的孩子也都參加「春自人間來」的拍攝工作哩。

爲了使這部戲具有高度的真實感，還得要拍一些學校的實景，但又不能選些漂亮的學校建築，因此而使製片人要到處去尋覓那種比較古老的小學，以便借來作實景，[illegible]

我回到化裝間，只見有氣無力的白燕躺在那兒。原來她胃痛了幾天，爲了負責替「春雷」的服裝，她不放心，責任心驅使着她守着片場，再看看服裝[illegible]文，她不曾拍大場面，她也總是日夜守在片場，雖已頭暈了好幾天，她也不願借機回家休息。

評唱會話

——簡評郎咸芬的演唱風格

大華

「別看這一段，她就唱出了三種情感。你想，就在這小雪紛紛，道路泥濘，行程長，運載量的情況下，黨支部書記李永春叫她在這奔設下茶棚宣傳鼓動，鬧寒問暖，這是個多麼光榮的任務啊。當她唱到『滿擔車子接隊行』一句有一個長行腔，這行腔唱得不但字正腔圓，而且行腔中的輕重緩急，把鄉親們在這種不畏困難的精神所感動，所以最後一個長音符就唱得漸強有力。特別是最後一句『當叫他渾身力氣無盡無窮』的『窮』字，在收這個字時，她手執碗，眼望遠方，是希望又是嚮往，真給人一種腔雖盡而意不盡的感覺，再加演員的表情動作一結合，使觀衆很自然地隨着向榮而激動而喜悅。這樣，向榮一方面唱出自己的心情，一方面稱讚黨支部書記的關心群衆帶頭勞動，一方面唱出了群衆的冲天幹勁，這不就叫一唱出三情嗎？」

「拍！」我朝着他的肩頭就是一掌，「好，評得好。」

倆二人都開朗的笑了。

「不過，我覺得第五場向榮批評張連太時的唱，從人物關係來說，是不是她表現的態度生硬一些？」我提出疑慮。

他立刻反駁我的意見：「這回你可是錯了。這正說明人家唱的到家。我問你，五場她和張連太鬧了意見，以後又怎麼樣了呢？」

「以後還是互相支持，關心呀。」

「這說明什麼呀？」

「這說明人家是真正的革命夫妻。」

「是啊，這就對了，她們不僅是夫妻，而更重要的是同志，所以遇到原則問題一定鬥爭，再說也是經過勸說了。而這種嚴肅的批評，是從愛護張連太着想，連太不允，她鼓勵一番，無效，又勸說一番，作用不大，攜了一下班，也不行，她按捺不下心中的激動，而出現嚴厲批評連太的一段唱。這段唱也是根據戲的節奏而處理的。」

「看來，演員演唱確實是不容易的。既要從人物出發又要顧及戲的節奏，導演的要求，又要精心的設計和苦練表現手段。」

「從她對這一段的處理來看，說明演員本身就是站在一個高的角度，說明演員熟悉人物，說明演員真正踏踏實實地深入到生活中去了，並且和工農兵同呼吸共命運，愉其所愉愛其所愛。也只有這樣，才能達到現在如此高度的境界。」

「毛主席在『延安文藝座談會上的講話』不是說，火熱的鬥爭生活『是一切文學藝術的取之不盡，用之不竭的唯一的源泉』嗎？人家如此唱法是有生活根據的。」

我嘖嘖地品味着他的話，慢慢地點着頭，長呼了一口氣，感慨地說：「看來我還沒領會到郎咸芬演唱之最絕妙處。欣賞者和演唱者都應該站在一個相當的高度才能看出問題的實質……」我朋友也很有感觸地說：「是啊！」

我們正想再啦下去的時候，朋友已到家了。我們只好約定明天再談。（下）

明晚在深圳上演的呂劇折子戲「兩塊地」

爆冷格難逃剪刀劫

▲李芝安爲家，此乃人所共知之事，據悉新居爲李芝安棄耗所購，所棄之款，來自拍攝片酬。李芝安雀吃儉用積存逾三年，今實權作久居之計，比之買花裝飾者明智。又悉，原同衛分居之舉家，亦擬入同住，目的爲方便「監護」也。

▲側身影壇逾卅年之陳燕燕，年來一直爲「邵氏」基本演員，唯因年事漸長，其所演角色皆屬老嫗，最近據謂陳燕燕有意入英籍，其用意實難令人理解。

▲「法網情絲」上映之日，適李鐵於「玉聯」談及該片拍攝情形，鐵叔告以一事，據謂因劇情有匪徒爆格一幕，拍來頗新穎緊張，怎奈送檢之際，恰遇九龍暴亂事件發生，爲免引起不良效果，電檢處乃付之一剪，故剩下者僅[illegible]矣！

「真假兇手」演秘密夫人　伍秀芳首任主角

尤加

在這個品流複雜的環境中，少女們稍一不慎是很容易上偽君子的當。因爲她們單純、富幻想，常由於受人欺騙而又缺乏面對現實的勇氣，泥足深陷於不可自拔的境地。

影片「真假兇手」中的伍秀芳正是這樣一個不幸的人。她原本在吳楚帆開辦的洋行中工作，但是，却因爲受了他的欺騙而成了秘密夫人。是她不知道秘密夫人的命運不可靠嗎？不是。她就是沒有勇氣面對現實，沒有勇敢地拋開他。

由於一件命案的發生，她打算自己作證。然而兇盧敦在案發前是與吳楚帆跟伍秀芳雙雙遇見過的。本來可以證明盧敦的無罪，自私的吳楚帆却不願爲。事情爲伍秀芳知道後，激於義憤，[illegible]

她不知道這件事却促成了她的可怕命運提早來臨——原來，吳楚帆對一位富家小姐劃在追求，打算條件成熟時，先跟太太離婚，後把伍秀芳[illegible]

伍秀芳並沒有真的死去。這一跌，她雖然受了重傷，但是，還一跌，却使她看清了自私的人的一點醜惡。[illegible]

「真假兇手」是飛龍公司最新出品的影片，這個影片取材新穎，而且還是伍秀芳第一次獨挑大樑的作品。

凌波金漢今結連理

韋妮

每當一個女明星發生了甚麼令人注意的事，就有人動腦筋搶先出書報，因爲可以賺錢，這種乜乜畫冊之類的東西，就經常有人在搞了。

過去已有人出過凌波的畫報，但最近却更多了，這大概是因爲她的婚期已近之故罷，有關凌波、金漢的畫報紛紛出籠，截至十六日爲止，報攤上已有兩種不同的擺了出來，聽說另外還有人不甘於肥水盡落外人田，自己也搞了一本，另外還有兩本也將在日內出版，統計一下就所知的已有五本之多了。

凌波金漢的婚禮，已定在今天上午九點半鐘舉行，據金漢說他們之不願宣佈婚禮地點，主要原因是怕麻煩，過去許多明星結婚確實難於維持秩序，記得那次林黛結婚，影迷們在教堂中亂得神父光火大罵，林黛的婚禮也因爭拍照片搞到有些人幾乎要打架，都是麻煩中的麻煩哩！

聽說凌波金漢的婚禮一度會有人建議他們「隆重」舉行，但凌波認爲拍了那麼多年戲，不希望在私生活中也「演戲」，所以婉拒了這一建議，只定今天到註冊處去舉行了「官式」婚禮之後，與家人「家宴」一番就啓程赴日本度其爲期兩週的蜜月。回港後再分批宴請好友。

據一位凌波的閨中好友透露，說凌波之所以能結婚，是連破「四關」才如願以償的。

至於所謂「四關」的詳細內容，這裏不提，反正一重重的困難都被他們衝破了。

關於他們的婚事，外間有一說是頗爲「戲劇化」的——凌波與金漢自合作「花木蘭」一片後，三年於茲，但去年突然有另一個男演員介入，據說凌波曾將張冲求婚事向金漢徵求意見，而金漢則表示得由凌波自己選擇，不久後凌波就表示還是選擇了金漢作終身伴侶。

說是戲劇化，可沒有誇張罷！

對婚禮的保密，凌波、金漢可說是保得嚴密的了，連對他們的老友如何藩，金漢也只說：「飛機是三點鐘開出，如要送機，請下午兩點到啟德機場」哩！

小說林

慧劍心魔

梁羽生著　雲君圖

第一回：冰雪仙姿消俠氣　風雷手筆寫雄圖

褚遂笑道：「齡丫頭，進來吧。小承子是從小和你一起長大的，你那副野性，小承子還不知道嗎，用得着爺爺編排你？我正在和小承子說呢，叫他幫忙我管束你。」

褚葆齡手上捧着一套新衣裳，走進屋來，說道：「好呀，爺爺，你偏心，小承子來了，你就和他聯手欺負我？嗯，小承子，看你倒像個小老頭模樣，你當真要幫爺爺管我？」

展伯承臉上一紅，迭忙說道：「爺爺是說笑的。我正要給姐姐請安呢。」

褚葆齡噗嗤笑道：「你也不敢。好，咱們就像小時候一樣，你不管我，我也不管你，你要管我，我就也管你。我不管姐姐的架子，你也別擺出小爺爺的架子，你要是在招惹我，我還是會與你打架的。」要是你現在招惹了我，我還是會與你打架的。

褚遂笑道：「瘋丫頭，越大越瘋了，小承子雖然比你小一歲，可比你懂事多了。唉，只可惜你爹娘死得早，我又沒精神管你。」

褚葆齡聽得爺爺提起她的父母，心中傷感，低下頭道：「爺爺，我不過愛開些玩兒，你就把我說成個野丫頭了。好吧，我以後就斯斯文文的，不吵不鬧，小承子學，不吵不鬧，免得你爲我操心。」

褚遂其實最寵愛這個孫女，也覺得自己責備得重了些，遂改過口氣說道：「只要你們姐弟和和氣氣，不吵不鬧，我也就很高興了。咱們是學武人家，我也不要你做謹守閨訓的淑女。你喜歡熱鬧，以後有小承子陪着你，我可以放心讓你們去玩。只是有一樣，你們可不許打架啊！」說到這裏，褚遂先自笑了。

褚葆齡性情活潑爽朗，給她爺爺一哄，一時的傷感也就煙消雲散了。她把手中的衣服抖開，說道：「小承子，你偏身，姐姐送你一套新衣裳，看看合不合身？」

褚葆齡在這方面倒很細心，知道他是有孝在身，給他做了一套白緞子的衣裳，作便服和孝服兩都可以。展伯承接了過來，說道：「齡姐，太費心了。我一來就麻煩你，你給我做了這麼好的衣裳。」

褚葆齡道：「你是怎麼的？一長大了，就把姐姐當作外人了？一件衣裳，也值得說這些客氣的話兒？快去，快去換衣。啊，對啦，在那間房子裏，我給你倒了一大盆水，你可以先洗個澡。我現在弄飯去，你洗澡出來，咱們就可以吃飯啦。」

展伯承心裏想道：「齡姐雖然愛鬧，倒是挺能幹！」唉，只可惜——」他不願再想下去，便接過衣服，便去洗澡。（二十七）

梁羽生所有。

嘈人新記

六哥大戰瓊姐

瓊姐問及六哥太太。六哥苦笑。我曰：「六哥太太還身好耐，但佢千金十七歲矣。」瓊姐又睇六哥一眼，笑曰：「估不到你有個女十七歲，有個人睇你咁年紀，四十八歲矣，太太至係十七歲耳。我有個[illegible]」六哥很尷尬的笑下。瓊姐嘆一聲，又問六哥曰：「你在邊處做乜工作？又係送貨郎？」六哥曰：「我，打理伙食。」瓊姐曰：「哦，將軍。」六哥忙曰：「我做過大酒家經理。」瓊姐笑曰：「係咩？噢，今晚要叫你不是請教你？」六哥傻笑，連聲不敢當。我冷眼旁觀，覺得瓊姐對六哥似乎印象不俗，一時頗有感觸之感。當然，或者係我想錯，事實上也不過瓊姐身世，亂估一通而已。

不過，人話人緣，記得上次來莊姑娘處，瓊姐對我有乜好傾，現在對住六哥不知幾健談，真係隨同而之女用人，零舍嘅同，但係然以女主人家，不令人[illegible]

八六〇：鼓瓜大口超

我笑曰：「徐師奶，我又不是不要擺銀紙，銀紙都不想擺乎？不過我想你如果要做這一種生意，就輕就熟，使乜搵我合作？你找大口超，就乜都搞掂矣。重使我同你拍檔？」徐師奶曰：「你唔肯就冇辦法嘞，又使乜講到大口超個份呢？」我笑曰：「此乃真話。」徐師奶瞪我一眼曰：「你重話老友，你講到這種說話，就知道你一點也不老友矣。如果是老友，就不會講這種話！明知個口人，重提個口做乜？」我笑曰：「我日講住大口超做乜？大口超，成日地做道一行，都要靠超哥，你個我地做，又要靠佢而已。」徐師奶曰：「梗要靠佢耶？佢而家太晒耶？冇佢唔成事耶？真係好笑。」我笑曰：「老實講，唔靠佢，都幾難做矣。」徐師奶哀怨之狀曰：「我話你知嘞，我之所以要做一檔野，我唔止不靠佢，我就係要整爆佢也，你明白否？」

我不覺失笑，曰：「徐師奶，想整瓜大口超乎？」徐師奶曰：「你估我冇法子乎？」我曰：「什麼法子呀？」徐師奶曰：「大把辦法，唔係嘅你，你夠膽就跟住我做嘢，細佬。」我笑曰：「我不是冇膽，雖然我亦冇存心整瓜人，否有各搵食而已，不過，徐師奶，你要做，總之唔使搵我，你要整瓜大口超，亦唔使搵我着也。」徐師奶曰：「如果我唔使搵你，我就不鬧你嚕了，老歐，我同大衆係死黨，我唔想一個人食飯，所以我要搵你幫下，分份畀你。」我笑曰：「多謝你關照。」徐師奶曰：「不必謝關照，想同你拍檔而已。好唔好呢？」我笑曰：「當然好喇！但是我奇怪，第一，你何以會要搞這一單野，第二，何以你要搵我拍檔，你若話想做生意，賺錢，你不必我，你是老行尊，第三，若話你想整瓜大口超，則你不必搵我拍檔。」

徐師奶叫伙記，再來一杯咖啡，我望下錶，距離接何滿開時間尚遠，反正無大事，就同佢車下。於是再叫一杯，徐師奶等伙記行開之後，對我曰：「你先答我一句話，想唔想大發達？」我笑曰：「發達已經想嘞，邊講到大字？有邊個唔想呀？」徐師奶曰：「如果想大發達，你就幾係擁護我拍檔至得矣。」我曰：「好嘞，我如何拍檔法，你教下我，我感謝之至。」徐師奶曰：「嗱，我有一個大計劃，只有你可以做得到。」

大馬生涯

獨西客

小口人家

柳絮林

談情說情花

晚飯擺開了。

勞方桌上有兩碟菜，一碟燒排骨，上男擱了個燒鵝頭。這碟菜放在李生面前；一碟韭菜炒豆腐，碟子旁有個煎荷包蛋。

四個人圍着桌子，良仔是七歲的孩子，妹妹僅有三歲。兩個孩子一坐下來，便目不轉睛地盯着那碟燒得又紅又香的排骨。

李生拿起碗，呷了一口酒，挾一塊燒排骨送進口裏，嚼着。孩子們像等候什麼，看着那做父親的嚼動牙齒。余鳳儀把煎蛋分作兩半，挾到孩子的飯面上，說：「吃呀，還等什麼！」良仔老實地端起碗吃飯，妹妹却嚷起來，說：「媽，我要那些！」

余鳳儀瞄李生一眼，見他並無反應，便哄着孩子說：「弱弱的，你有哥哥也不要呢！」孩子苦着臉，翹嘴，鬧起小脾氣來。

李生呷了兩口酒，血液往上一湧，可聲罵人了。

「小鬼頭，你的嘴可尖，想吃好東西，可不會賺錢。待嫁了丈夫後才吃吧！」

小妹妹根本就不懂，鳳儀聽來很刺耳，她的視線只落到那碟排骨菜上，心想：「我嫁了你，何嘗有得吃！」

「要吃好嘢？也不難，誰叫你不會撐門口，不找個好人家投胎去！」李生把骨頭吐到地上，喝一口酒又刷刷地罵着女兒。

這是他的習慣，吃上道頭，總要發點牢騷，不是良仔妹妹就是鳳儀來罵一頓，直到喝光了半斤燒酒爲止，但也有例外，白天替客人跑腿，嘔了氣，被罵的就是那個人的影子。

鳳儀縱他慣的不久，就了這事哭過多次，

天橋

巫白如

那是溫哥華的華僑所辦的報紙，內文的字體也像香港中文報的小標題那麼大。它夾在一些英文雜誌中間，顯得特別樸實，特別的印刷粗劣。而在廖瑪麗眼中，它却是十分親切的。

她翻了一翻，赫然發現在「本埠新聞」版上，那是一些華僑團體的消息，甚至還有個人的行蹤報道。這裏邊的一則，吸引住她全部的注意力：

「製衣業巨子余巧玲女士偕其秘書施嘉先生，在返港途中航機失事，余女士殘遭殞命。施氏不幸罹難。四邑僑商會所，特電表慰，並派員飛往紐約醫院慰問，並請施嘉先生遺體安放港。」

這麼一則「新聞」，使正在溫哥華生活的廖瑪麗整個的瘋狂迫來。頭腦也給弄得錯昏，但還始能用她的日期立刻使她竭力地回復神智的。她這樣想，這八九個月來實施逃之名她自己還活着的道理。對了，沒有疑問，她直覺的想到余巧玲。

就是這個女人，這個寡婦，她甚至在信上罵自己是「死不死的老太婆」呢。

那麼是叫人替打架的事情。不必研究，廖瑪麗也知道在施嘉死後，她同他去過的全部給余巧玲發現了，而余巧玲，又是怎樣回事呢？假如他明白了她的身世，

還是這樣的愛着她，那倒是一個更令她感動的事實。但他就從沒有提到過余巧玲或施嘉這兩個名字。

這時，余巧玲已經弄好兩杯熱氣騰騰的咖啡，還有他特製的糕餅，細意的擺在她面前，一同享用。

廖瑪麗下意識的用幾本英文雜誌壓住那份報紙了的當兒。一邊喝咖啡一邊重新打量着這個人。在加拿大魁北克這個小鎮上，他的名義是她的丈夫，而她自己也希望有這麼一個伴兒。可是她此刻就禁不住自己，惴惴不安。生怕在失掉施嘉的情況下，中了什麼詭計。

「你沒有在這十年裏進過到香港去，怎麼認識施嘉的？」她開始試探。

「他每年都到加拿大來一趟。」

「那麼，這次他替我們做媒，是你自己還是別人出的主意？」

「當然是我自己嘛。」

「我就是不明白，你爲甚麼會選中我，爲什麼會花一筆錢安排我到溫哥華來。這不是太兒戲了嗎？」

余嶽年記着余巧玲的教導，咬定經過通信，就開始愛上她。而且這裏的華僑對「過埠新娘」誰也是這樣的。（三五）

彩虹橋

白雲鵬

一四五　使君有婦

這是楚君遊第一次聽到有關寶霖幽閉港的原因。

「正因爲她失戀，」寶日霖繼續說道：「感到空虛惆悵，想將那痛心的事，一股腦兒忘掉，所以才悶到香港來，想將心上的傷痕，慢慢淡掉，原無意重入情網，那知竟事啊！他一見到了你，可能就動心了。」

「沒有的事！」楚君遊這是戰戰兢兢的希圖不承認，「我比她的年紀大得多，她怎會看上我？」

「君遊，請你別怪我說話直率！你似乎對女人的心理知道得太少了。那是一個未嘗過愛情苦杯的女人，或者說一個女人的初戀，是不可能點中像你這樣的男人的。但當她嘗過愛情的道路上受過挫折，翻過筋斗，那麼她就會比較喜歡一個成熟的、穩健的對象。年齡的問題，也可能就是受這種心理的影響。」

「但我已經……是個有婦之夫啦！」

「對，這就是寶茵傷心的原因了。」

這一句話，寶日霖給楚君遊解了一夜得不到答案的謎。不錯，她曾說過：「你自己想想」，指的就是他是個有婦之夫。

楚君遊心裏非常的難過。但寶日霖知道：「君遊，我也替你難過，我不反對男人出去玩玩，但如果對象是那樣認真的話，到底是個麻煩嘛！」

「但我並沒有……」楚君遊的意思，仍想表示這件事與自己無關。

「現在不是你的問題，是她的問題。」寶日霖打斷他的話，「我們得想個應付的辦法。我這個二叔，不能讓她傷心而來，再帶着傷心而去啊！」

「那有什麼辦法了？」

正當這時，寶太太捨頭嘆氣的回到飯廳來：「日霖，她去溫哥華決，我拿她一點辦法也沒有？」

「她有沒有說明什麼緣故嗎？」

「沒有！」

寶日霖站了起來，拍拍楚君遊的肩膊，說道：「這樣好不好，你上去勸勸她看？」

「我去勸？」

「是的，你去吧！」寶日霖懇求地說道：「勉爲其難幫幫忙吧！」

彈簧刀下

江君雨

一四五　有操不肯

校長又道：「你的工作時間是早上八點到下午六點，每一樣東西要照老樣子擺好，每一天下班前，必須打掃乾淨，抹地板、抹地毯。」

「是，校長。」

「客人來時，有些我自己接見，有些由何秘書接見，不論是誰接見，你要倒茶，如果要咖啡、要點心、喝酒什麼的，我會臨時告訴你，通知大師傅。」又指指大沙發背後以及寫字台旁邊那個電鈴道：「你就在門口那個櫈子上，聽到鈴響，就要馬上進來。」

「是，校長。」

於是他忙開了接待，沖茶送水，靜待使喚。一個上午快過去了，校長和那個一樣瘦小的何秘書，接見了十二個男女客人，柴安如起先以爲這是樁不花氣力的工作，這時候才感到這是樁非常吃力的工作，他寧可站櫃台，甚至打石子，都比這份工作輕鬆。

特別是第十二個客人來到之後，他更有心頭沉重之感。

這是一個老頭兒。

一進門，他就稱校長爲「[illegible]」，他的名字頗有點[illegible]

蘭宮　美麗宮　即日獻映　全港猛鳳讚宮幃彩片　丈夫審妻原是假　報仇雪恨乃係真　審妻　朱虹　高遠　鮑方　石磊　唐紋　梁珊　姜明　吳景平　金國　光華　金都　雙喜　明天加入聯映
武松傳　高陞　銀都　明天映　值得一看再看　俠義豪情水滸傳　翻生武松蓋叫天　武打藝術全港驚嘆　瑰麗七彩　金馬影業公司出品
血山河　中文片上

「中央情報局」內幕再暴露
美利用大學搞顛覆

孫堡

今年四月間，美國許多報刊先後登載了臭名遠揚、惡跡昭彰的美國特務機關「中央情報局」的一連串內幕。其中以「紐約時報」的五篇長文，材料最多。舊金山有一家不大受人注意的雜誌「壁壘」（Ram Parts），它的四月號也刊登一篇有關「中央情報局」的專文，因而也受到人們的注意，銷數一下子增加五萬多份。這篇專文透露了「中央情報局」收買美國的一些大學，利用大學裏一些教授，在世界各地建立間諜中心，進行其顛覆、操縱當地政府的罪惡勾當，來替美國的新殖民主義和侵略政策服務。

「壁壘」的專文首先揭露美國的密歇根大學是「中央情報局」在各國進行特務活動的「陣地」之一。它派遣許多特務人員混進密歇根大學，其中若干人已經成為該大學的高級負責人員。「中央情報局」指使該大學派出一些教授等人員前往南越，表面上說是負責指導吳庭艷傀儡政權的「援助」工作，實際上則是在南越充任間諜，躲在幕後推行罪惡活動。美國推出吳庭艷做它在南越的傀儡，按着絲來絲穿骨地侵略南越，乃是經由密歇根大學教授衛思聚非歌耳從中穿線的。非歌耳就是由上述的密歇根大學二十個教授組成的吳庭艷顧問團的團長。

事情得從一九五〇年說起。那一年，法國雖然還在越南戰場上掙扎，作為法國殖民者走卒之一的吳庭艷眼看自己已經混下去已無希望，而時他與法國傀儡保大也發生矛盾，因此急想轉而投靠美國。是年八月，吳庭艷離開越南，先去日本活動。非歌耳恰好也在日本東京，有一天便與吳庭艷在一間咖啡館會面。美國那時候正在物色一個肯聽話的傀儡，安排他去南越推行美國在東南亞的侵略政策。於是一心想同美國搭上關係的吳庭艷，便被非歌耳認為執行美國上述政策的理想角色，終於被送往美國作為奇貨可居式的人物。

吳庭艷在美國，是以密歇根大學的賓客身份出現的。他不但受到大學當局的優待和支持，也受到美國政府的寵遇。經過密歇根大學的介紹，吳庭艷同紐約紅衣主教斯佩爾曼會面，兩者搭上了關係。再經由美國天主教會的介紹，吳庭艷同美國的一些頭面地反共的議員也有了勾結（吳庭艷在一九五一——五三年間，被美國送進新澤西州瑪麗諾神學院受訓）。特別重要的一件事，乃是吳庭艷會見了「中央情報局」頭子之一蘭斯代爾。蘭斯代爾一再向當時的「中央情報局」局長艾倫·杜勒斯推薦：吳庭艷乃是美國正想物色的一個理想工具。艾倫·杜勒斯乃向他的兄弟、當時的美國國務卿約翰·福斯特·杜勒斯提到這個情形，由利用吳庭艷的事情，後者向美國總統艾森豪威爾推薦，終用吳庭艷充當美國侵略東南亞的一個走卒。

提到蘭斯代爾，許多人已經從英國作家寫的兩本書知道他的醜惡名字。英國作家格蘭姆·格林曾把美國特務頭子蘭斯代爾描寫在他的小說「沉靜的美國人」一書中。書中的美國人間諜派爾，就是影射蘭斯代爾。美國記者懷斯和羅斯描述「中央情報局」內幕的一本書「隱形的政府」，指出「沉靜的美國人」所描寫的，正是蘭斯代爾率領的美國特務組織，在南越進行間諜、顛覆活動的事實。

一九五四年六月，即日內瓦停戰協定簽訂前一個月，美國為了繼承法國的殖民衣鉢，經由「中央情報局」的策劃，派吳庭艷回西貢，代替親法的寶座充當保大政權的「總理」。在吳庭艷登台之後，以非歌耳為首的密歇根大學二十個教授組成的代表團，充當吳庭艷傀儡政府高等顧問。與政權操縱制訂預算到訓練秘密警察的一套政治措施，都由該代表團一手包辦。這些人就是這樣地控制南越傀儡政權。美國後來一步比一步深地插入對南越的侵略行動，也是同這班教授的獻策分不開的。

密歇根大學和它的教授不是被「中央情報局」利用的唯一的大學。在上述的懷斯和羅斯「隱形的政府」一書中，說出著名的馬薩諸塞州理工學院的國際研究中心，乃是「中央情報局」的一個機關。這個中心的第一任所長羅斯托，是以學者身份擔任「中央情報局」副局長。這個中心的創辦人米利根，曾任「中央情報局」副局長。這個中心的創辦基金中，有「中央情報局」的捐款三十萬元在內，其交換條件乃是把該中心關於「研究」蘇聯和「共產黨活動」的資料，供應「中央情報局」。

美國的「壁壘」雜誌並揭露普林斯頓大學的斯拉夫語研究所，也同「中央情報局」保持着密切的關係。保加利亞政府曾於一九六三年十二月譴責這個研究所的所長普利爾·布爾克，曾經代表「中央情報局」同一保加利亞叛徒奮其耶夫會面，後者供認替美國「中央情報局」做收集情報的工作。

另一個同「中央情報局」有關的大學是史丹福大學。該大學的胡佛研究所經常接受「中央情報局」的捐款，供研究蘇聯、其他社會主義國家和待發展的非洲國家的問題之用。

印第安那州大學設有蘇聯、東歐研究學會，那是同「中央情報局」合辦的。這個研究會雖然掛着研究有關的史地、文化、政治經濟制度的問題的招牌，但是主要工作是訓練情報人員。

「壁壘」雜誌並透露：華盛頓的美國大學的「特別行動研究部」，乃是一個搜集各國情報的特務機關。它曾經受到美國政府的特別津貼二百七十萬元。自從今年一月以來，這個研究部的三十個成員在許多國家裏，有系統地進行着搜集情報的工作。

大公園

香港海底奇景

無涯

香港四面環海，熱此炎炎夏日，人們要尋找消暑解暑玩意的時候，自便想到游泳，想到滑水，想到海底潛行，想到所有與水有關的玩意。而在芸芸的消暑玩意中，使人玩得最有興致的，我想當莫過於海底潛水了，因為海底潛水不但是健身運動，而且冶科學與探險於一爐，其中情趣，實非游泳與滑水所能享受其萬一。

目前香港主持潛水的，一共有兩個團體，一個是一九五四年成立的「海底俱樂部」（即「香港潛水會」），另一個是一九五七年成立的「海龍潛水會」；這兩個團體均擁有為數不少的會員，於每年夏秋之間展開潛水活動。不過，假如你對潛水確實具有興趣的話，則不用加入任何團體，亦可以邀約兩三位志同道合的友好進行。筆者有一位潛水技術甚精的朋友，半月前為了興趣的驅使，曾在統一碼頭附近潛入海中，作了一次短途的潛海旅行。他在海底見到的奇景，說來甚饒趣味，故筆者特將這位潛海朋友的潛海見聞加以整理記錄，饗有興趣潛海的讀友。

香港深海的海底奇景，這位青年朋友在此先說明潛水時所帶備的工具共有三件，即水鏡一套、潛水衣一套另加魚槍一枝。一切工具準備妥當後，他便在統一碼頭附近潛下水去，逐漸移動身體，走向海的中心。據他說，離開統一碼頭愈遠，海水便愈來愈深，大約離開岸邊約二十呎的地方，海水漸深（深度達六、七十呎）。同時，此際在海底裏所見到的，已並不是細砂，而全都是泥，色深漆黑；這大概是由於每天由市區的溝渠沖出海裏的污水，沉澱在海底，漸漸變為腐殖質，日積月累，百數十年來，海底便形成了黑色的泥濘所，自然是翻泥深黑的場所。

不過，儘管靠近岸邊的部分是泥濘漆黑，但在潛水時海水混濁，但如你不是使勁用力，而又不是深深地潛入海底的話，那麼，當你潛行在尖沙咀以東的海域裏，便仍可以很清楚地看見礁石及正在游來游去的水中生物。在尖沙咀以外的海域裏，水中生物嶄為大觀，幾乎是應有盡有，而其中最多的則是青衣及紅衣，如果你帶備魚槍，而潛底的話，在該地獵捕一批青衣和紅衣，應不會有任何困難。如果繼續向下潛泳，潛得愈深，則所有被觀物的色彩均愈來愈模糊，因為在海底所見到的光，其來源也是太陽光，太陽光本身所具的是紅、橙、黃、綠、青、藍、紫七種混合而成的複合光，海水會對淺色的光線（紅、橙、黃等）的吸收力較強，而對深色的光線（綠、青、藍、紫等）的吸收力則較弱。當日光進入海水時，其中紅色光線透過了三十至四十呎之際，便全被海水所吸收，剩下來的只有青、藍等深顏色的光線。因此在深水中所看見的東西，便全部都是呈現着青藍或灰暗的顏色了。

香港的水域，由統一碼頭開始，愈向東行則海水愈深。但縱不論海水的深或淺，在香港海域以內的任何一個海底裏，均有五顏六色的珍珠族及美麗得出奇的海底植物供你觀賞。香港海底的景物是美麗的，有潛海興趣及技術的朋友，正好趁此炎夏作潛海旅行，一探香港海底奇景。

美國佬收集硬幣

若君

美國佬到處害人家，新西蘭政府當局現在對美國有幾硬幣狂的人們，感到頭痛了。新西蘭幣制將於一九六七年七月改用十進制，美國佬有鑒於此，乘目前大批收買新西蘭的舊先令大便士硬幣。新西蘭有半克郎一千五百萬枚，現在只剩下七百萬在市面流通。美國佬收買兩先令六便士的代價是八鎊。按照新西蘭政府的估計，他們想把市面的這些硬幣收回鎔化，可以得白銀和銅鎳值五十萬鎊，但目前這個希望卻化為烏有了。

小幽默

何戡

不是借火

女：「給我一枝火柴可以嗎？」

男：「這裏有個打火機。」

女：「別便了！我不能用打火機剔牙的。」

沒有吃過

侍者撿起桌面的錢，說道：「請原諒，先生，這裏錢未包括給侍者的。」顧客起身離座，說道：「我沒有吃過侍者，對不對？」

只會報數

歷史教師：「法國有過幾次革命？」

學生甲：「四次。」

「一一列舉出來。」

「那是一，二，三，四。」

筆花雜記

「公案俠義」小說

梁慧如

戲曲中有所謂「清官戲」，給封建統治者搽脂抹粉，粉飾太平；小說中也有一類所謂「公案俠義小說」，「俠義」都給「清官」「當差」，「清官」倚靠他們「辦案」，無往不利。於是「清官」就更成為老百姓「謳歌」的「青天」了。這類小說，和「清官戲」一樣，都是應受批判的。

前些時看到梁羽生寫的「中國武俠小說略談」，沒有提及這類小說，大約是因為這類小說根本配不上「俠義」二字，所以不把它們列入「武俠小說」吧。但這類小說在民間也頗有影響，我想，也無妨談它一談。

「公案俠義小說」在晚清時期（公元一八四〇年之後）開始流行，其中最有代表性的兩部是「七俠五義」與「施公案」。

這部小說極盡美化「包公」之能事，俞樾欣賞它不是沒來由的，因為俞樾本來就是滿腦「忠烈俠義傳」，成書於光緒五年（公元一八七九年）。作者石玉崑，據說本是民間的說書人，他把元、明兩代流傳下來的「包公故事」，與一些「俠義故事」，交織起來，編成了「三俠五義」這部小說。小說的主人公即被神化了的宋代「清官」包拯。「三俠」展昭、歐陽春、丁兆蘭及五鼠（亦即五義）盧方、韓彰、徐慶、蔣平、白玉堂等人輔助包拯，到處破大案、平恩盜，並定襄陽王之亂。

此書成後，古文家俞樾看了，大為欣賞，認為「事蹟新奇，筆意酣恣，描寫既細入毫芒，點染又曲中筋節」，於是乃加以改訂，易名為「七俠五義」。如今通行的即是俞樾的改訂本。

子忠君觀念的人。他所處的時代是太平天國之後，清王朝根基動搖之際。因此他推薦並改訂「七俠五義」，不無以小說「教謨」的企圖，企圖將老百姓對清王朝的憎恨轉移，而寄幻想於「清官」。其實這些「俠義」的本質，我們只要看「三俠」中為首的「南俠」展昭的外號就可以明白，展昭外號「御貓」，照現在的說法，正是朝廷的鷹犬。

說來有趣，俞樾的再傳弟子魯迅，就與他的「師祖」有不同的看法，魯迅指出這類「公案俠義」小說，固然是「揄揚勇俠，贊美粗豪」，「然又必不背於忠義」的做法，知使得作品在精神上與「水滸」一去千里了。

「施公案」又名「百斷奇觀」，作者不詳。所寫的「施公」即清代康熙時期的所謂「清官」施世綸，成書在「三俠五義」之前（道光十八年，公元一八三八），文辭枯拙，不及「七俠五義」，因此也少受文人學士的欣賞。但書中所寫的黃天霸，卻在相當長的時間內，成為市井中所熟悉的人物。這個扶助「施公」的黃天霸，是個綠林中的叛徒，投靠朝廷之後，就以「盜」變「盜」，出賣朋友。即以封建道德來說，這個人的人格，也是不配稱為「俠義」的。

東窗無事記

私章

勁夫

除了書畫名家之外，香港人很少有私章，私章，可用之處太少了。年輕一輩的，多數從未有過；中年人，即使有，也大多得了。我的抽屜裏倒有兩顆，盛在一個小紙盒裏，毫無用處，卻又捨不得拋棄。偶然翻放在手中摩挲一番，並不是為了珍視它的質，它的年齡僅小我一歲。據說，當我滿歲時，先父剛購私章中，一顆是銅質，它的年齡僅小我一歲。據說，當我滿歲時，先父正在北京，於是，在北京「鋪」了這樣一顆圖章給我，以後一直由家母保管，直到我離開家鄉前，才將它交給我。私章之時才辨了，它在歷經抗戰亂離，也居然還保存下來。這顆私章，篆派確是不小，端方四正，閱邊線條，劃分明，手工甚是精細。已有五十多年歷史，不知能否算得是一件古董？我拈它僅次一歲，算是我兒女們吸收文物的古董了。

另一顆是石章，約在二十年前，一位朋友親自鐫刻給我的，他是金石世家，甚有心得，我雖是老外行，至少也識別到他的作品，全無「匠」氣。難得的是，我們正在飲酒，他就在這筵席中劃好這顆石章，石，也是他隨身攜帶的，不是特地名貴品。當時，他曾經介紹過這是一顆怎樣的石，不過，給我的印象，只是「神品」、神者，確是氣慨非凡，雖說是一份友情，不幸他後來在一次交通意外中罹難。記起這位朋友，更記起了這位朋友的父親。他是我父親的朋友，童年時，常與父親一同上他家去。這位父執，記起這位朋友的父親，他就時常睡在煙榻旁，各種的石頭。最妙的，他會有一種「隨興」之作，所劃出來的印章，可以在那些破爛書本上看到有其石頭，價值連城。可惜，連打印台也沒有一個，更不必說甚麼八寶印泥了。

手執着兩顆私章，忽然想到應該派點用場，以免過於冷落。想來想去，唯一可行者，將它們鈐在我的藏書上，表示這些書本的主人，頗為風雅。

最罕見的雨

國丁

本月十二日香港所下的雨，可說得上是暴雨。但比起暴雨的世界紀錄來，相去尚遠。到目前為止，一分鐘的最大雨量是一·二三吋；一九五六年七月四日降於美國馬利蘭州於仁維爾地方。一小時內的最大雨量是十二吋；一九四七年六月廿二日降於美國密蘇里州荷爾特地方。一天內的最大雨量是四五·九九吋；一九一一年七月十四至十五日降於呂宋。連續五天的最大雨量是一五〇吋——一八六一年八月間降於印度阿薩姆省車剌旁交村。

小福（吳福清史）

吉叔作

幾十萬年前的地下河
桂林蘆笛巖

趙如海

以山水甲天下著稱的桂林，幾乎凡山皆有洞。而其中最奇麗的要算是桃花江畔新發現的蘆笛巖了。這座仙境般的洞府是怎樣形成的呢？

根據地質學家的研究，蘆笛巖和桂林另一奇洞七星巖都形成於「更新世」中期（距今約十五——五十萬年）。它們是古灘江河水及地下水對石灰巖層進行溶解的結果。水的溶解作用，首先在地下的石灰巖層中造成了一個個溶洞，這些溶洞在溶蝕過程中又互相貫通起來，便形成了所謂「地下河」。其後，由於地殼發生了上升運動，使灕江河谷不斷下切，江水面和地下水面也隨着下降，於是原來的地下河便停止發展了。今天的蘆笛巖實際上是幾十萬年前古地下河的遺跡。這個巖洞基本上是由一連串大洞和貫通其間的一些狹小通道和支洞所組成，從巖洞的通稱結構也可大致看出它的發育過程。

蘆笛巖內那些千姿萬態、色彩繽紛的石乳盛景，都是地下水沉澱作用的產物。原來，含有二氧化碳的地下水能夠溶解石灰巖中的碳酸鈣，這些水溶液沿着洞頂裂隙石中的裂隙或洞壁滴落下來時，又會重新沉澱，凝結成為鐘乳，比七星巖內的石鐘乳更為緊密集中，由於新洞初開，滴瀝的石液沉澱物仍然保持着它們鮮妍的色澤。在聚光燈照耀下，石乳表面的結晶體晶瑩閃爍，光彩奪目。洞穴積沉物由於含有雜質，往往被染成淡黃或黑褐的色調，如洞內「珍珠金魚」一景中的金色魚鱗，「獅林朝霞」和「盤龍燈客」等景中石獅身上披着的金毛，就是由石乳中所含的鐵質染成，但蘆笛巖中也有純潔白如玉的石鐘乳，造成了「飛雪瀑布」等奇景，這在桂林諸洞中是尤為難得的。

蘆笛巖內的石鐘乳，……為罕見的。蘆笛巖得名於……「一曲牧笛」……出一曲悅耳的「東方紅」……石鐘乳組成的「八音琴」，……洞巖中的「金鼓」……往能發出高低不同的音響……。

一個自立小民族

若笛

歐洲有一個民族，人口約一萬五千人，它的自給自足是外間沒有人能夠懂得的。二千年來，雖有許多帝王，想把該族消滅，但它今天還依然維繫。這一個民族就是拉迪族（The Ladins）。他們生息在意大利的阿爾卑斯山區一些地區。那一帶地方是一個戰略要衝，南邊是意大利，北邊是日耳曼民族，但他們堅苦奮鬥，力求自力更生。

根據考據，拉迪族是古代閃族的後裔。他們在紀元前一千年還沒有剛歐。幾千年來，他們雖採用了拉丁語，但在他們和意大利人……

滬濱魔魅錄

敵偽時期上海史話

陶菊隱

參加投機市場的人羣，有「大魚」、「小魚」之分。所謂「大魚」，大體上可以分為以下三類：

第一類是偽組織的「官僚資本」，包括偽財政部長周佛海、偽中央儲備銀行副總裁錢大櫆、偽江蘇省長李士羣以及「公館派」的一些大漢奸。他們利用自己的職權，通過放款的方式，將大量「公款」貸與某些私人銀行或企業公司，而他們正是這些銀行或公司的後台老板。在通貨不斷貶值的情況下，這種「假公濟私」的生意，何愁不大發橫財。在偽組織採取某項經濟措施以前，他們又往往搶先一步，乘機大撈一把。例如，偽組織打算提高金價，他們就派代理人預先在市場上收購黃金，如此等等。

第二類是擁有雄厚資金的所謂「上海聞人」和工商界的頭面人物。太平洋戰爭發生後，由於貨幣加速貶值，原料來源困難，工商業的正常生產和正當經營均無法進行。這些大老板們就轉移陣地，到投機市場大肆活動。他們最普遍的一種做法，是以本企業的股票作為投機籌碼，一收一放，從中操縱取利。他們先調動一筆資金，把本企業的股票大量地吸收進來。投機市場內有「一窩風」的習慣，大家看見這種股票行情一直上升，於是紛紛搶購，等到價格漲到飽和點的時候，大老板們便用吸收進來的剩餘籌碼，把股票大量吐出，使價格逐步下降。市場轉入疲軟時，他們手中所持的大量股票已經脫手，局外人又不免心慌意亂而紛紛脫手，於是又造成了這種股票一面倒的趨勢。等到跌得差不多了，大老板們又採取了「人棄我取」的新手法，用低價吸收進來。他們翻雲覆雨，興風作浪，損人利己，損人肥己，這些作法與日寇要把游資引導到投機市場的政策相符合，所以能夠暢所欲為而不受取締。

第三類是那些投機集團所組織的「多頭公司」或「空頭公司」，論地區有津幫、廣幫之分，論行業有紗花幫、金融幫之別。他們有組織，有計劃，資金雄厚，消息靈通，預與都是……

一般……區別於一般「散戶」的……的做法是選擇一種熱門股作為對象，抬低其價格，一「漲」、一「跌」……不斷地興波作浪。

從一九四三年一月到四月，投機市場的證券、金融……為最大……二十五元漲到……紗布……此項……

……而時……到了這個時候……公債……中、日、偽對證券投機……給取締。（五九）

蔡元培坐車學生拉

孫標

九一八事變後，蔣介石堅持「攘外必先安內」的賣國政策，使大好河山，很快淪入敵手。有志青年，紛紛要求蔣介石結束內戰，一致抗日，迫動後來逐漸發展為罷課和示威的形式。

北京九校三千多愛國青年，為了爭取南下，抗議反動當局的阻撓，曾在火車站臥軌三天，並把臥軌的隊伍，從東車站一直擺到豐台。他們取得初步勝利後，即乘火車南下南京請願。

在南京，他們親眼看到蔣王朝投降賣國和腐敗無能，愛國義憤有如火山，個個怒不可遏。於是，國民黨因為蔡元培是當時北京大學校長，在北京學生中頗有些威信，所以把他抬出來，抵擋一番。

蔡元培出來了，陪着他的是國民黨中央黨部的一些人，企圖欺騙，說服學生們散去。但是，如果他們從國民黨中央黨部的窗口向外看，那也只好先蔡元培而後兵。

學生們希望蔡元培站在他們的一邊，這一方面而言，當時也是蔡元培所能理解的，不過，他講話的聲音只要略為柔和一點，所以……

……拉，就由學生們拉。後來為了躲避槍彈，就直轉進一個菜園。菜園裏有部拉洋車呢？於是又把蔡放下來，由三個學生輪流背他。

到了這種地步，蔡元培連連嘆氣說：「教育一生的教育，辦了這個結果！」學生答：「這不是辦教育的結果，而是蔣介石反革命、賣國的結果。」

蔡元培後來被……

古與今

人民公社開花結果

洪湖已經建立起了各種工廠和手工業合作社……洪湖公社化的……大致相仿：一九四九年解放，一九五二年進行土地改革，……

中國優秀網球運動員梅福基（左）和朱振華（右）

窮孩子出身的網球教練——梅福基

劉經哲

由於他對國家作出了貢獻，人民給了他很高的榮譽。從一九五八年開始，梅教練一連幾屆被上海市人民推選為上海市最高權力機關——上海市人民代表大會的代表，從此，他就和其他的代表們一起討論、決定人民的大事。梅教練說：「現在我年紀大了，不能繼續在比賽場上為國爭光，可是，國家仍然對我的生活做了妥善的安排，這是舊社會死去的運動員們連想也不會想到的。」

我請梅教練談談他當前的工作成就。梅教練謙虛地說：「我做得很不夠。」他的意見是：他沒有什麼成就值得向人們談的。可是了解梅教練的人都會告訴我們，梅教練是個專業心很強的人。他工作認真負責，作風平易近人。為了革命，為了祖國，他一直想盡快地把技術傳授給青年選手。他經常和運動員生活在一起，有時缺一口氣陪着青年選手們練習幾個小時，好像有使不完的勁兒。梅教練的家在工人俱樂部的一棟新樓房裏，愛人是個演員，有兩個女孩子，一個四歲，一個三歲，這是一個幸福的小家庭。

缺了一會兒，梅教練約我們一起到運動場上看看。在四五塊網球場上，十多個男女青年運動員正在練球。梅教練一到場上，就忙着指點他們……

……一起到運動場上……可是現在，運動員休息的時候，他就幫助他們打掃場地……梅教練說：「網球運動需要的費用是比較多的，但是現在的網球運動員根本不用為費用操心……」

……

（下）

重訪湖北

（新西蘭）路易·艾黎　楚天春譯

公社化以前，連續降下五十毫米的雨量，洪湖就要鬧水災了，而現在，一日雨降下二百毫米的雨量，也無水災之虞。以前，一年大半是雨季，水災……

……在洪湖……

……影響整個長江流域的水災問題，也影響着洪湖人們經常要估計到大水災的可能發生，並採取抗災措施。洪湖的人民是不會忘記他們的……

……人，也不會忘記過去……革命依然和我們同在。（五）

Ta Kung-Pao … Hennessy Road, Hong Kong 督印人 費彝民 第二萬二千四百…號

我國教育制度徹底改革
現行高校招生考試辦法決定廢止

的工人、貧下中農、革命幹部、革命軍人和革命烈士的子女，排斥於學校大門之外，為資產階級造就他們的接班人，大開方便之門。這個制度大大阻礙青年的思想革命化，鼓勵青年走資產階級個人奮鬥、追逐個人名利地位的白專道路。……

外敷根治 哮喘病 患者注意 第十四週